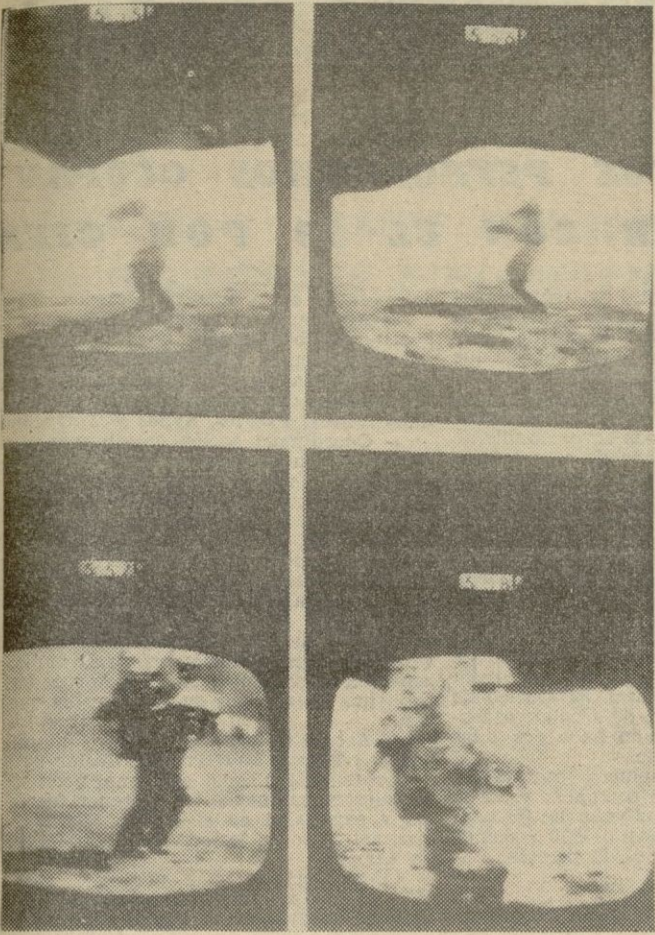


# SE HA INICIADO EL REGRESO A LA TIERRA



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, martes, 3 de agosto de 1971

AÑO XXXII : : Nº 10.599  
PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

Desde la Luna. — Los astronautas David Scott y James Irwin, pasean por la superficie lunar durante uno de los experimentos que realizaron. Los dos astronautas recogen materiales que transportarán a la Tierra. Fue el tercer y último paseo de la misión "Apolo XV". — (Telefoto Cifra Gráfica). (Página 5)

## Cursillos de Natación Infantiles



### PELIGRA LA VIDA DEL DEAN

PAGINA 3

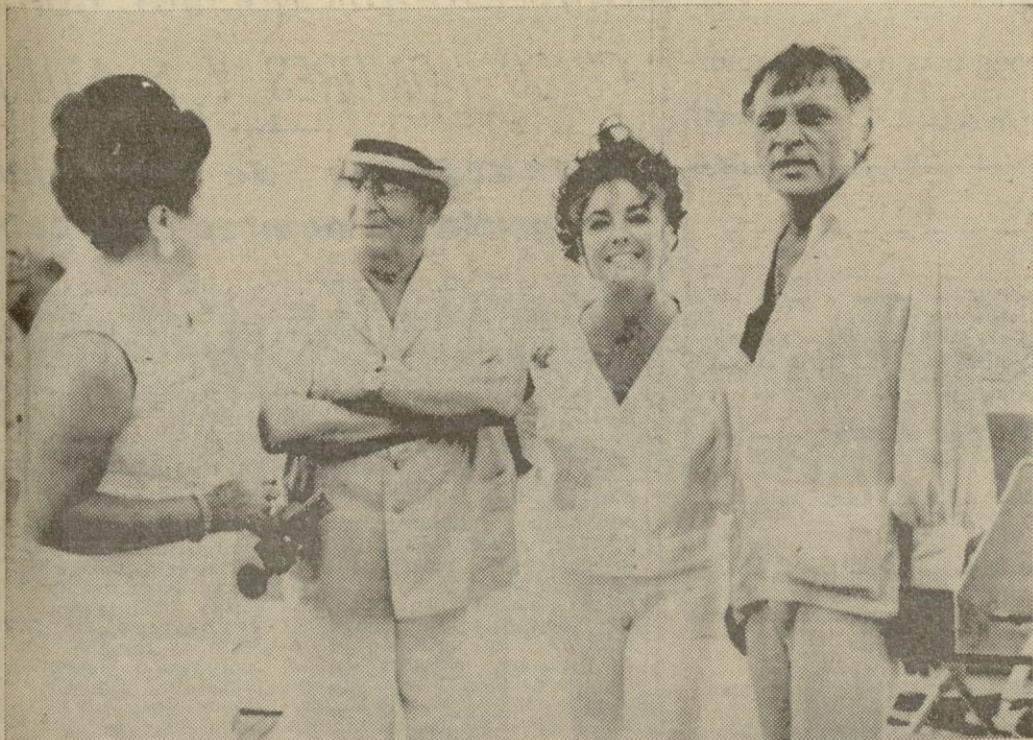


## VIOLENTISIMOS DISTURBIOS EN ESTOCOLMO

**BATALLA CAMPAL ENTRE 500 JOVENES ALBOROTADORES Y LA POLICIA LOCAL**

PRETORIA, Africa del Sur. — El Muy Reverendo Gorville French-Beytagh, Dean Anglicano de Johannesburgo, será juzgado bajo la acusación de haber tomado parte activa en actividades para derrocar al Gobierno. El Dean podrá ser condenado a muerte. (CIFRA GRAFICA)

### UNA PELICULA SOBRE TITO

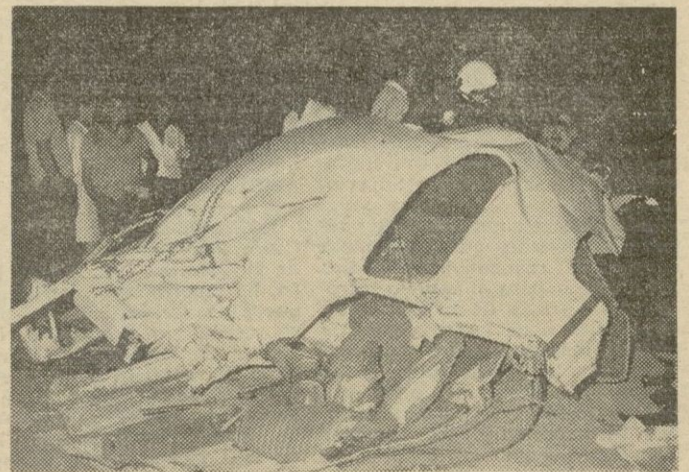


YUGOSLAVIA. — El Presidente Tito y su esposa han realizado un pequeño viaje en el yate "Podgorika" por las costas de Istria, en compañía de Elizabeth Taylor y su esposo Richard Burton, el cual está rodando una película en la que enarña la figura del Presidente Tito. (TELEFOTO CIFRA GRAFICA)



BARCELONA. — Mari Paz Corominas, acompañada del Presidente de la Federación Catalana de Natación, clausura los cursillos infantiles organizados por el Real Club de Tennis de Pedralbes. En la foto un momento de la entrega de diplomas. — (CIFRA GRAFICA).

### ESTO QUEDO DEL «600»



ALCALA DE HENARES. — Un "600" conducido por José Antonio Guerrero Barqui, de 20 años, chocó violentamente contra el camión B-296.420, resultando muerto instantáneamente el citado joven. El utilitario, matrícula GU-14.160, quedó partido en dos y con los destrozos que pueden apreciarse. Parte del 600 quedó bajo las ruedas delanteras del camión, que también sufrió algunos desperfectos. — (TELEFOTO CIFRA GRAFICA)

### PICASSO, HACIA LOS 90 AÑOS

Hoy iniciamos la publicación del primer capítulo de un gran reportaje sobre el famoso pintor malagueño.

## ¿Qué pasa en cierta hostelería mallorquina?

**25 TURISTAS HOLANDESES SE QUEJAN CON SOBRADA RAZON**

(Página de PABLO LLULL)

# ELECCIONES DE CONSEJEROS NACIONALES POR PROVINCIAS

## BASES DE PROCEDIMIENTO

MADRID, 2. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden de la Secretaría General del Movimiento, por la que se desarrollan las bases del procedimiento electoral sobre elección de Consejeros Nacionales por las provincias.

Tendrán la condición de elegibles los españoles de uno u otro sexo, mayores de edad, que estén en pleno uso de sus derechos civiles, no sufran inhabilitación política y estén vinculados al Movimiento. Se entenderá cumplido este requisito por la participación en las tareas del mismo a través de cualquiera de los medios señalados en el artículo 8 del Estatuto Orgánico del Movimiento, o por quienes lo soliciten de la Jefatura Provincial respectiva en escrito en el que manifiesten su fidelidad a los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales del Reino.

No podrán ser proclamados candidatos los comprendidos en la prohibición contenida en las bases 4 y 21 de las de procedimiento electoral, considerándose comprendidos en la misma quienes ostenten los cargos de Jefe y Subjefe Provinciales Delegados,

Inspectores y Jefes Provinciales de Servicio del Movimiento; cargos no electivos de la organización Sindical que impliquen autoridad o jurisdicción, Presidentes de Diputación, Cabildos Insulares y Mancomunidades Interinsulares, Delegados y Jefes Provinciales e Inspectores de Servicios de los Ministerios, así como todos aquellos del Estado que, con carácter provincial o regional, desempeñen funciones de mando o inspección en la provincia, salvo que renunciaran a su cargo y les fuera aceptada la renuncia.

La proposición de candidatos a Consejero Nacional, de entre las personas que lo soliciten, se hará por votación secreta de los Consejos Locales del Movimiento a los siete días naturales siguientes al de publicación de la convocatoria de elecciones en el Boletín Oficial del Estado. Se propondrá como candidato a quien obtenga mayor número de sufragios, resolviéndose los empates a favor del de mayor edad.

**ELECTORES Y VOTACIONES**

La elección de Consejeros Nacionales por cada provincia se

efectuará mediante compromisos elegidos de entre sus miembros por los Consejeros Locales y Provinciales del Movimiento, en la proporción señalada en el número 2 de la base 22 de las de procedimiento electoral. Los Consejos de Ceuta y Melilla no elegirán compromisarios, sino que participarán en las elecciones todos los Consejeros Provinciales que estén en el ejercicio de su cargo en la fecha de las elecciones.

Las Juntas Electorales Provinciales velarán por el cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades de los candidatos que intervengan en la elección; se les facilitará locales para celebrar actos públicos, que requerirán la autorización de la Junta Electoral Provincial y comunicación a la autoridad gubernativa, y podrán insertar gratuitamente en la Prensa del Movimiento un historial y programa que no exceda de quinientas palabras.

La elección de Consejeros Nacionales se celebrará en las fechas y lugar dispuestos en la convocatoria; la propuesta de la mesa electoral sobre proclamación de consejero nacional será elevada por la Comisión Permanente del Consejo Provincial a la del Consejo Nacional, que las elevará al Presidente de Consejo Nacional, a quien corresponde la proclamación definitiva.

# ESPECTACULAR INCREMENTO DE TRAFICO PORTUARIO NACIONAL

## LOS PRODUCTOS PETROLIFEROS OCUPAN EL PRIMER LUGAR CON EL 53 POR CIENTO

MADRID, 2. (Pyresa). — El total del tráfico portuario nacional, que en 1960 fue de 30 millones de toneladas y se elevó en 1960 a 64 millones de toneladas, en 1970 llegó a 146 millones, lo que supone que dicho tráfico se ha multiplicado por cinco, aproximadamente, en los últimos veinte años; estos datos se desprenden de la memoria de la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas correspondiente a 1970. El espectacular incremento de este tráfico portuario ha tenido y tendrá un fuerte impacto en los puertos españoles, teniendo en cuenta además la necesaria adaptación al aumento de tonelaje, que exige enormes calados.

Los productos petrolíferos constituyen el 53 por 100 del tráfico nacional; los graneles sólidos suponen el 24 por ciento del total de tráfico portuario habido en 1970, correspondiendo el mayor porcentaje del mismo a los puertos de Bilbao, Gijón y Avilés, que, precisamente, son los tres que están al servicio de nuestras siderúrgicas; en cuanto al de mercancía general, es un 15 por 100 del total. El tráfico de contenedores ha tenido un gran desarrollo, ascendiendo su número a 77.619, cuando hace dos años este tráfico era prácticamente nulo.

En cuanto a pasajeros, el número total de los mismos se ha elevado a 9.687.158 personas; y, en lo que se refiere a pesca marítima, el valor en primera venta de la pesca capturada durante 1970 asciende a la cifra de 21,5 miles de millones de pesetas.

**ACCION PORTUARIA**

enumerados en la memoria, son los siguientes:

- Ampliación y modernización de ocho grandes puertos: Bilbao, Gijón, La Luz, Tenerife, Huelva, Sevilla, Valencia y Barcelona. Dentro de esta categoría primaria, debe realizarse una actuación a tres puertos des congestionados de otros tres importantes: Pasajes, Avilés y Tarragona.
- Coordinada acción con implícita cooperación económica en los puertos de tráfico petrolífero. La cooperación económica se hará por las refinerías en los puertos donde éstas estén situadas, y CAMPSA en los puertos redistribuidores y de trasllamiento.
- Actuación sobre los puertos pesqueros de nuestra nación, dispersos en las distintas provincias de nuestro litoral; no es posible producir grandes concentraciones de puertos pesqueros, pero tampoco puede derivarse de ello que haya dispersión de inversiones. Esta actuación señalada implica una concentración económica en el sector pesca, a base de pequeñas inversiones en los puertos que lo permitan.
- Actuación para conseguir la gran ruta transbordadores Mediterráneo-Canarias, así como de contenedores, que, con una "contaminación" de nuestra península, ha de tener fuerte importancia y expansión en el tráfico Mediterráneo-Canarias, así como en los servicios con Baleares y África.

La memoria informa, por otra parte, de que en 1970 se ha cumplido el programa de inversiones previsto en presupuestos para los puertos españoles.

Los principales objetivos de acción portuaria,

# INTERES JAPONES POR LA IV SIDERURGICA

MADRID, 2. (Pyresa). — Las empresas japonesas «Nissho-Iwat» y «Nishin», asociadas en la empresa española «Acerinox», están dispuestas, según parece, a asumir una participación del cuarenta por ciento en la financiación de la cuarta siderúrgica, próxima a ser instalada en la localidad valenciana de Sagunto y para la que ya se publicó el correspondiente concurso.

Sin embargo, caso de confirmarse el interés de «Altos Hornos de Vizcaya, S.A.» por participar en dicha cuarta siderúrgica — en la actualidad ya posee allí una planta — se entiende en los medios económicos que la participación extranjera sería en principio para la U.S. Steel, que figura con un veinticinco por ciento en el capital de Altos Hornos.

# BECAS «PRINCIPE DE ESPAÑA»

## PARA HIJOS DE EMIGRANTES ESPAÑOLES EN EL EXTRANJERO

MADRID, 2. (Pyresa). — Por una orden del Ministerio de Trabajo, que hoy publica el Boletín Oficial del Estado, se crean las becas «Príncipe de España» para hijos de emigrantes españoles en el extranjero que deseen cursar estudios en Facultades Universitarias o Escuelas Técnicas Superiores.

Estas becas se concederán anualmente a los que, habiéndolo solicitado, reúnan excepcionales condiciones para el estudio, acreditadas a través de su expediente académico o de las pruebas que puedan disponerse para cada convocatoria. Las becas cubrirán los gastos de estudio del becario y los de residencia y manutención, y si fuera necesario, por depender económicamente del becario su cónyuge, descendientes o ascendientes, el salario suficiente para la subsistencia y manutención de las personas económicamente dependientes del mismo.

Quienes obtuvieran una de las becas permanecerán en el disfrute de la misma hasta el final de los estudios para los que fue concedida, cualquiera que fuese el número de años que tales estudios exijan, y siempre sujetos a un óptimo aprovechamiento académico.

**ACCIDENTE MORTAL**

MADRID, 2. (Cifra). — Jacobo Cano, miembro de la Secretaría de la Casa del Príncipe de España, ha muerto esta mañana a las nueve en accidente de automóvil sobrevenido en el ramal de la carretera de La Coruña al Palacio de la Zarzuela. El coche que conducía el señor Cano chocó violentamente contra un autobús. El herido fue trasladado a la Clínica de la Concepción donde ingresó ya cadáver.

Al conocer la noticia del accidente, los Príncipes de España se personaron en la clínica testimoniando su pesar a los familiares del fallecido.

# SUSCRIPCION TAURINA

## A FAVOR DE LA FAMILIA DE JOSE MATA

SEVILLA, 2. (Pyresa). — «Carrusel Taurino», el programa informativo emitido desde Radio Sevilla, inició el domingo una suscripción pro familiares de José Mata, con la colaboración de empresarios, toreros y apoderados de toda España.

A la hora de empezar «Carrusel Taurino» las aportaciones se acercaban a las doscientas mil pesetas, destacando, entre otros donativos, el de la Agrupación Sindical de Matadores, Rejoneadores y Novilleros, a través de su Presidente Victoriano Valencia, aportando 100.000 pesetas, así como de los empresarios, señores Balaña y Barceló.

La empresa de Tenerife ofrece su plaza para la celebración de un festejo y el diestro Luis Miguel Dominguín se ofreció a torrearlo.

Los matadores de toros Paquirri, Dámaso González, Rafael Torres, «Marismeño» Ruiz Miguel, Manzanares, Márquez y el novillero de Simancas, entre otros, ofrecieron, asimismo importantes aportaciones.

La suscripción se cerrará a la terminación de la edición del día 8 de agosto de «Carrusel Taurino».

# SAN SEBASTIAN

## EL MINISTERIO DE JORNADA INICIO AYER SUS ACTIVIDADES

### ESTE MES ENCOMENDADO AL TITULAR DE EXTERIORES

SAN SEBASTIAN, 2. (Cifra). — Esta mañana inició sus actividades el Ministerio de Jornada encomendado durante el presente mes de agosto al titular de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, quien entre las primeras visitas de hoy recibió al Nuncio Apostólico de Su Santidad y a las autoridades provinciales guipuzcoanas.

Asimismo han llegado a Guipuzcoa para pasar sus vacaciones en su residencia de San Sebastián, Zarauz y Fuenterrabía, los Embajadores de Suecia, Países Bajos, Portugal, Tailandia, Libia, Japón y Dinamarca.

Mañana es esperado el Embajador del Reino Unido, quien a las once y media de la mañana del próximo miércoles firmará junto con el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo el cambio de notas sobre prórroga del convenio de cooperación nuclear entre España y el Reino Unido y que estará fechado en San Sebastián.

# SEVILLA

## «JUAN TALEGA» FAMOSO CANTAOR, HA FALLECIDO

### CONTABA 82 AÑOS DE EDAD

SEVILLA, 2. (Pyresa). — En su residencia de Dos Hermanas, población distante de Sevilla unos 12 kilómetros, ha fallecido, a la edad de 82 años, el que fuera cantaor de flamenco Juan Hernández Vargas, más conocido el mundo artístico por el apodo de «Juan Talega» y considerado como el mejor intérprete de seguiriya.

Juan Talega fue siempre hombre independiente y apasionado del arte, dedicaba toda su actividad a tareas de tratante y cantor. En 1956 obtuvo en Córdoba el Premio Nacional de Cante Jondo. Poco tiempo después fue tributado un homenaje nacional en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Juan Talega era un hombre afable, querido y respetado por sus amigos y familiares; sobrino de Joaquín «El de la Paula», que aprendió las soleares de calá, pueblo, precisamente en que se integra la colonia gitana a la que pertenecía.

En estos últimos tiempos Juan Talega debido a su edad, no prodigaba demasiado, pero continuaba siendo para todos un auténtico maestro del cante. La noticia de su muerte ha sido sentida no solamente en Dos Hermanas, sino entre las gentes de la profesión y de todos los rincones en que transcurrió su vida.

# EL EBRO CASI SECO

## POR TORTOSA EL NIVEL ES DE 65 CENTIMETROS

TARRAGONA, 2. (Pyresa). — A su paso por Tortosa, el río Ebro aparece casi seco, con sólo 65 centímetros de nivel, circunstancia que hacía muchos años no se repetía en este tiempo veraniego. Apenas sin corriente, pueden verse las secas orillas y los muros descubiertos. Hace tan sólo sesenta días, estuvo a punto de desbordarse, con un nivel superior a los 6,50 metros.

# CONSEJO DE GUERRA CONTRA CINCO HOMBRES Y 5 MUJERES

## Integrantes de un grupo terrorista de nombre «Los Cabras»

BURGOS, 2. (Pyresa). — En la sala de Justicia de la Sexta Región Militar ha tenido lugar la vista del Consejo de Guerra contra José María Zubiaga Ortiz de Anda, Javier Ibáñez Ortuzar, Benito Zumalde Romero, Lucio Solaguren Urchurtu y Isidoro Arraz Eguleor, como autores de un delito de traición, previsto en el párrafo tercero del artículo 258 del Código de Justicia Militar, en grado de tentativa, a las penas de quince años y día de reclusión. Se condenó también a María Aranzazu Zubizarri, acusados de los delitos de rebelión, terrorismo y depósito de armas.

Los procesados, en unión de otros dieciséis en situación de rebeldía, habían constituido un grupo autónomo conocido con el nombre de «Los Cabras», que operó en la zona de Oñate y Mondragón desde 1966, habiéndolos ocupado en el momento de la detención, material explosivo, armamentos y documentación estratégica.

Se ha hecho pública la sentencia, en la que se absuelve a los procesados de los delitos de rebelión, depósito de armas y asociación ilícita, por los que estaban procesados. Empero, se condenó a José María Zubiaga Ortiz de Anda, Javier Ibáñez Ortuzar, Benito Zumalde Romero, Lucio Solaguren Urchurtu y Isidoro Arraz Eguleor, como autores de un delito de traición, previsto en el párrafo tercero del artículo 258 del Código de Justicia Militar, en grado de tentativa, a las penas de quince años y día de reclusión. Se condenó también a María Aranzazu Zubizarri, acusados de los delitos de rebelión, terrorismo y depósito de armas.

Los procesados, en unión de otros dieciséis en situación de rebeldía, habían constituido un grupo autónomo conocido con el nombre de «Los Cabras», que operó en la zona de Oñate y Mondragón desde 1966, habiéndolos ocupado en el momento de la detención, material explosivo, armamentos y documentación estratégica.

Se ha hecho pública la sentencia, en la que se absuelve a los procesados de los delitos de rebelión, depósito de armas y asociación ilícita, por los que estaban

# AVISO

## SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... de 1971

D. ...

recibe «BALEARES» en calle ...

... n.º ... de ...

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...

... n.º ...

población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## ROMA

### DESHIELO EN LOS BALCANES ALBANIA Y GRECIA REANUDAN SUS RELACIONES DIPLOMATICAS

ROMA, 2. (Del corresponsal de Pyresa, ALEJANDRO PISTOLESI). Por vez primera desde 1948 el Gobierno yugoslavo ha nombrado un Embajador destinado a representar a la República Federal en Albania. El diplomático se llama Jovan Petcenovitch y se trasladará próximamente a Tirana para reanudar las relaciones entre ambos países. Se espera de un momento a otro la noticia que de a conocer el nombre del Embajador albanés que irá a Belgrado a presentar sus credenciales al Presidente Tito.

No es éste el único acontecimiento de carácter diplomático que sugiere la impresión de que, en los Balcanes se ha iniciado una nueva etapa de recíproco deshielo entre los varios países que lo componen. La Albania comunista y la Grecia gobernada por los militares de tendencia derechista, han vuelto a establecer relaciones normales al cabo de treinta años. Lo que no habían conseguido los Gobiernos democráticos y filo-izquierdistas de Papandreu y otros, lo ha logrado el gabinete autoritario de los coronales. Por otra parte, dos Ministros de Asuntos Exteriores de países comunistas pertenecientes al Pacto de Varsovia, Bulgaria y Rumania, han visitado Atenas, y han sostenido conversaciones, al parecer muy cordiales, con los gobernantes griegos. Sucesivamente, el Primer Ministro de Grecia, Papadopoulos, ha sido invitado por el Gobierno rumano a ir a Bucarest en visita oficial. También el Ministro de Asuntos Exteriores yugoslavo, Tjepavac, al volver de su viaje a China se ha detenido en Atenas, donde ha celebrado varios encuentros con los Ministros griegos. El Subsecretario de Exteriores del Gobierno de Atenas, en fin, que acaba de volver de la capital de Bulgaria, está a punto de salir para Belgrado.

SE BUSCA UNA FORMULA  
Frente a este intenso movimiento diplomático, los observadores italianos de política internacional, muy sensibles por razones de vecindad a lo que sucede en los Balcanes, se preguntan si sería posible hoy un pacto balcánico parecido al que se fraguó en 1935. Las dificultades son muchas y muy notables, sumándose las de carácter ideológico a las de origen histórico, étnico y geográfico. Entre Grecia y los países comunistas existe una diferencia muy profunda de planteamientos sociales y políticos, mientras que en Albania, Yugoslavia y demás países comunistas de la península balcánica se dan hasta tres interpretaciones del marxismo, muy diferentes entre sí. Los apetitos búlgaros sobre la Macedonia, que según Bucarest es una especie de Alta Adigio enclavado en territorio yugoslavo, y los problemas de fronteras y minorías nacionales entre Grecia, Albania y Yugoslavia, confirman cuan complejo es el juego de tensiones en esta región europea, que en gran parte es también mediterránea. Sin embargo, motivos comunes de interés superior y general frente a las presiones procedentes del exterior de la península, podrían revitalizar el antiguo slogan «Los Balcanes, para los pueblos balcánicos», que surgió a últimos del siglo diecinueve, cuando estos pueblos decidieron emanciparse del dominio turco y lucharon bravamente para conseguirlo.

Lo realmente difícil es encontrar la fórmula de colaboración como el balcánico, que según un comentarista yugoslavo, es «una especie de sismógrafo que reacciona inmediatamente ante el conflicto y las divergencias que surgen entre las grandes potencias en cualquier punto del planeta». Esta enorme sensibilidad de reacción se debe al complejo juego de alianzas y contraalianzas a que está ligada la península. Turquía y Grecia, en la OTAN; Bulgaria y Rumania, en el Pacto de Varsovia; Yugoslavia, neutral; y Albania, aliada de Pekín. «Los proyectos de colaboración, de inspiración estrictamente balcánica, son positivos — escribe a este respecto el diario de Belgrado «Politika» — siempre y cuando no sean concebidos para desarrollar la función de «Caballo de Troya» en las combinaciones de las grandes potencias. La colaboración balcánica ha de tener como fundamento un espíritu que sea realista y prudente, para no quitarle importancia a las dificultades existentes, y que resulte al mismo tiempo lo suficientemente ágil para no darles excesiva importancia.

## PARIS

### ADIOS A LES HALLES EL FAMOSO MERCADO PARISINO SERA DESMONTADO Y TRASLADADO A OTRO LUGAR

PARIS, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — El Primer Ministro francés ha decidido esta mañana que, dos de los seis mercados de construcción metálica que forman «Les Halles», los famosos y hoy condenados «pabellones Baltard», serán desmontados pieza a pieza y, en su día, instalados en «un lugar apropiado». La noticia ha sido difundida con gran entusiasmo para conocimiento de un París casi vacío que apenas si ha concedido la menor importancia al primer acto de una demolición histórica. En efecto, esta mañana, a las nueve y media, llegaron a los predios de San Eustaquio, con sus camiones y sus equipos de liquidación por derribo, los obreros de dos empresas de demolición: «Delcrusy» y «Bonaldy». En menos que canta un gallo se encaramaron en el techo de uno de los pabellones y comenzaron a levantar las placas de zinc. Por entre ese mundo de hierro forjado que constituyó «El vientre de París», según el título de la novela de Emile Zola, paseaban indiferentes unos gendarmes enviados al terreno de la «Operación Meccano» por si salían a relucir algunos «románticos» de la última protesta. Ni uno para darle un cierto tono a este momento histórico. Y en la soledad parisiense se empezaron a oír, con sus golpes siniestros, los primeros golpes de las piqueta. Menos mal que quedarán dos construcciones para honrar la memoria de Monsieur Baltard.

Esta liquidación de los «Pabellones de Baltard», que recuerdan mucho el desaparecido Mercado de la Cebada, construido también en los tiempos de las fantasías con hierro fundido, hierro colado o hierro encascarado, llevado al supremo delirio de la cerrajería, ha empezado hoy ante la indiferencia general. La sentencia suprema se firmó el treinta de junio y, diez días más tarde, se presentaban en el lugar de la ejecución los mozos de «Bonaldy» y «Delcrusy». Pero cuando no se habían dado más de diez golpes llegó una «orden de muy arriba» que suspendió los trabajos. Los grupos que habían organizado manifestaciones desde que se conoció la noticia fatal, creyeron que habían ganado la batalla. En el fondo se trataba de un acto estratégico.

Un millonario norteamericano ofreció una elevada suma para adquirir uno de esos mercados y llevárselo a los Estados Unidos como muestra de la arquitectura en hierro. En el caletre del comprador andaba la idea de llevarse a su tierra algo así como un hijo de la Torre Eiffel. Poco después llegaba a París, a la Presidencia de la República un llamamiento angustiado de los directivos del museo de arte moderno de Nueva York, que pedían clemencia. En fin no ha faltado día sin su protesta airada o su comentario sesudo en favor de los «Pabellones de Baltard». Quizá entre todos, han contribuido a esta decisión de hoy: dos de esos edificios se desmontarán primorosamente y no a lo bruto.

A pieza dice un comunicado de la Casa de la Villa — así como a su conservación y a su futuro ensablado están ya garantizados. Y se agrega que sólo queda por definirse el lugar de su futuro emplazamiento, aunque se anticipa que, probablemente se volverán a montar en el complejo que se levantará en el inmenso solar que se va a crear y que, según los cálculos más optimistas, estará terminado en 1980.

Un calor pesado en este París vacío, unas octavillas amarillentas («no a la especulación», «respeto para la arquitectura del París tradicional», etc.) rodando de acá para allá, unas gendarmes sofocados por el pesado uniforme (parece ser que se aprobó un uniforme de verano, pero a los gendarmes les ha parecido muy feo y están dispuestos a sudar la gota gorda de la protesta), y como música de fondo, el repique de las primeras perforadoras. En los últimos tres días, salieron de París unos cinco millones de veraneantes. En su mayoría están en España. Y la noticia de esta «ejecución» y del indulto para dos pabellones quizá no les emocione mucho. Pero probablemente es que piensan reservarse la protesta para el regreso a buena hora.

## LONDRES

### LA CRISIS DE LOS ASTILLEROS ESCOCESSES

#### GUARDIA ESPECIAL PARA EL MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

#### Medidas de protección al Primer Ministro Edward Heath

LONDRES, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Ante el temor de que el Ministro de Industria y Comercio, John Davies, vuelva a ser objeto de las iras de los terroristas que el pasado sábado colocaron e hicieron explotar una bomba en la puerta de su casa londinense, desde hoy, y mientras permanezcan las causas que pueden provocar odios hacia él, contará con una guardia especial tanto en su domicilio como en torno a su persona.

Hasta ahora, los únicos Ministros del Gobierno británico que gozaban de protección eran el Jefe del Gobierno, Edward Heath, el Secretario de Foreign Office, Sir Alec Douglas Home, y el del Interior, Reginald Maudling. Son una especie de guardaespaldas, vestidos de paisano, experimentados detectives, armados, que pertenecen a un cuerpo especial que tiene por misión proteger a los Ministros, personalidades extranjeras de visita en Gran Bretaña o diplomáticos acreditados en Londres sobre los que pesa alguna amenaza.

En vista de la seriedad de la situación — el del sábado fue el segundo atentado contra el domicilio de un Ministro británico en lo que va de año — el Secretario del Interior se ha reunido esta tarde con el Comisario Jefe de Policía para estudiar la posibilidad de establecer una especial protección de 24 horas para cualquier Ministro. Al final de la reunión se decidió reforzar la guardia en torno a John Davies, considerando que es el único que por las actuales circunstancias laborales en los astilleros de la Upper Clyde puede verse amenazado. No obstante, y si se hace necesario, cualquier otro Ministro podrá disponer de protección especial.

El malestar reinante con motivo de la crisis de los astilleros escoceses — que puede dejar en la calle a unas 6.000 personas — hace temer otro acto terrorista. La policía piensa que uno de los objetivos favoritos de la «Angry Bridge» pueda ser el yate del Primer Ministro, Morning Cloud, en el que Edward Heath pasa sus fines de semana navegando por el Canal de la Mancha y con el que participa en competiciones internacionales. La policía tomó hoy especiales precauciones en torno al flamante velero del Jefe del Gobierno, anclado en el puerto de Cowes.

Aunque al Gobierno inglés le cuesta trabajo hacerse a la idea de establecer vigilancia en torno a los Ministros ante la posibilidad de un atentado, las circunstancias empiezan a imponer esta necesidad aunque sea a costa de romper la convivencia que siempre ha existido entre el pueblo británico y sus gobernantes. Desde hoy, John Davies irá acompañado por detectives armados y cualquier persona que pase ante Rivermead Court, en Hurlingham, Fulham, sabrá por el número de policías que hay a la puerta, que allí vive el Ministro británico de Industria y Comercio.

Es muy posible que cuando pase al olvido el difícil momento por el que atraviesan los astilleros de la Upper Clyde, John Davies pueda renunciar a la protección de Scotland Yard. Pero ahora la crisis está en su punto álgido y las amenazas son latentes. Esta tarde ha habido en la Cámara de los Comunes un encarnizado debate sobre los astilleros escoceses, al que se vio obligado a asistir, contra su voluntad el Primer Ministro.

Desde el pasado viernes, Edward Heath vivía prácticamente en las aguas del Canal de la Mancha, donde capitaneaba una pequeña flota inglesa de yates que participa en unas regatas internacionales. Aunque la competición terminaba esta tarde, ante las presiones de los laboristas no ha tenido más remedio que ceder el timón y presentarse en el Parlamento para asistir a los debates en los que la oposición exigió una acción del Gobierno para evitar el desempleo que se ve llegar y los conservadores explicaron la necesidad de reducir los gastos de la Upper Clyde y ceñir la empresa a sus propias posibilidades.

## ESTOCOLMO

### VIOLENTISIMOS DISTURBIOS EN LA CAPITAL SUECA

#### BATALLA CAMPAL ENTRE QUINIENTOS JOVENES ALBOROTADORES Y LA POLICIA

#### HUBO ROTURA DE ESCAPARATES, ASALTOS A TIENDAS Y COCHES VOLCADOS

ESTOCOLMO, 2. — (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — Violentos disturbios callejeros han tenido lugar este fin de semana en Estocolmo. Centenares de jóvenes de ambos sexos se han enfrentado a una imponente fuerza de policía con cuantas armas encontraron a mano los «Raggare» de la capital sueca han hecho su peculiar revolución contra el orden establecido, han roto escaparates, quemado comercios, volcado coches. Las autoridades tuvieron que pedir refuerzos a todas las zonas circundantes. Todos los destacamentos de policía de Estocolmo, Solna, Naeka y otros cuarteles se concentraron en la represión de los disturbios. También tuvo que acudir la totalidad de las fuerzas de tráfico, policía montada y agrupaciones de peatones. A pesar de los efectivos, muy a duras penas pudieron controlar la situación. La belicosidad y audacia de los «Raggare» ha sobrepasado anteriores incursiones por la crudeza de sus ataques y por la coordinación con que el presente tumulto ha sido llevado a la práctica. El enfrentamiento de la noche del sábado — el más duro que Estocolmo recuerda — tuvo su segunda edición en la tarde del domingo y los destrozos ocasionados hicieron pensar en el escenario de un verdadero campo de batalla.

Unos 500 jóvenes se concentraron a las 11 de la noche del sábado en el lugar conocido por Runebergsplan. Tras dejar estacionado casi un centenar de automóviles, pretendieron dirigirse hacia el centro para ver de organizar una algarada. Los escasos policías que les mantenían bajo observación no pudieron controlar la marcha y fue entonces cuando se dio la voz de alarma. La situación, a la altura de la calle Tegner, era una verdad caótica. Los coches-patrullas se vieron superados. Poco después de la media noche hizo su aparición la policía montada y fue entonces cuando tuvieron lugar escenas de desbordada brutalidad. A la media hora, los «Raggare» se retiraron escalonadamente hacia su lugar de aparcamiento en Runebergsplan. Poco después, se comunicaba que la expenduría de liques cercana al mencionado lugar era asaltada. La noche del domingo no deparó mejores experiencias.

#### LOS NUEVOS VANDALOS

La acción de los «raggare» arranca desde mucho tiempo atrás. Este sector de la juventud — que por raro que parezca goza de grandes simpatías — ha venido acusando a las autoridades de gastar recursos en otros grupos contestatarios, mientras nadie se preocupaba de

ellos y sus problemas. De la misma forma que el Gobierno pone locales y dinero a disposición de otras hermandades juveniles — opi-nan — debiera ver de satisfacer nuestras necesidades con el mismo interés. Los «raggare» piden un local, un solar donde puedan reunirse sin intrusos y vigilantes, un terreno donde se les permita la práctica de sus intereses automovilísticos. El Gobierno, a través de la dirección tutelar de menores, les concedió recientemente un viejo palacio en estado de derribo. Con inevitables gruñidos, los «raggare» se hicieron cargo de él y procedieron a sanear lo saneable, que era ciertamente poco. Hace unos días, un incendio provocado convirtió su palacio en un montón de cenizas. Sin palacio que echarse a la boca, han intentado ahora presionar la urgencia de otro local coaccionando a las autoridades con sus anunciadas algaradas callejeras. No es la primera vez que esto ocurre. Hace escasamente una semana, en la ciudad de Linköping, una numerosa banda de «raggare» tuvo sitiada una estación de policía mientras su asalto para liberar a un compañero detenido. Días después, otras bandas de Estocolmo hacían una «razzia» en los clubs de juego de la capital explotando a los asistentes y desapareciendo con la caja de la ruleta. La ilegalidad de dichos clubs les confirió cierta inmunidad frente a la policía, por lo que los propietarios de los mismos no pudieron presentar la oportuna denuncia. Es creencia general que el cada vez más conocido «sindicato del crimen» de Estocolmo ha decidido tomarse la justicia por su mano y se ha vengado del asalto prendiendo fuego al palacio de los autores.

Los «raggare» — cuya equivalencia en castellano sería la de «gamberros» — constituyen una numerosa fauna de mancomandados. Les une su interés por la mecánica, su despreocupación por las señales de tráfico y su exacerbado amor por la botella y las mujeres. Son, por lo general, jóvenes de la clase media no acomodada. Trabajan sus 8 horas diarias o más, pagan sus impuestos y les sienta como un tiro que las autoridades soporten las exigencias de los melendunos y pacifistas, de los hippies, de los parásitos sociales. La responsabilización de los «raggare» ha sido ya puesta en práctica en ocasiones y siempre con óptimos resultados. Creemos interpretar la opinión de la mayoría de los suecos cuando ponemos de relieve que, una vez conseguido su local, los «raggare» no volverán a causar problemas de ningún tipo. Al menos no de las dimensiones presenciadas este fin de semana en pleno centro de Estocolmo.

## EL TIEMPO

### EMPEORA EN FORMA NOTABLE

MADRID, 2. (Pyresa). — Los mapas previstos para mañana al mediodía, dan una borrasca al sur de Inglaterra, con una vaguada que se extiende hacia el sur y cubre toda la península. Con esta situación, la atmósfera deberá sufrir un intenso proceso de inestabilización y empeorar el tiempo en forma notable, a la vez que se acentuará el descenso de la temperatura. Mañana tendremos cubierto en Galicia y Cantabria, con chubascos de lluvia y fenómenos tormentosos en Vascongadas. También tendrán cielo cubierto y chubascos, aunque en su mayoría de origen tormentoso, en la cabecera del Ebro y norte de esta región. En el resto de la cuenca del Ebro, Cataluña y Duero abundarán las nubes y se registrarán chubascos y fenómenos tormentosos. En Extremadura, comarcas del norte de Andalucía y meseta inferior, nubosidad variable, con riesgo de núcleos tormentosos dispersos. En el litoral mediterráneo habrá empeoramiento por la mañana, mejorando por la tarde, pudiendo registrarse algunas tormentas sueltas. En Baleares poco nuboso por la tarde, y en Canarias buen tiempo.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Minima	Maxima		Minima	Maxima
Oslo	16	23	Copenhague	15	23
Estocolmo	12	25	París	14	25
Londres	14	21	Berlín	17	31
Amsterdam	15	22	Hamburgo	16	26
Berna	10	31	Bonn	14	28
Bruselas	15	25	PALMA	21	31



EL CARRO DE LA BEATA

EL PASO DE LA CABALGATA POR NUESTRAS CALLES DESPERTO GRAN ENTUSIASMO

Como en años anteriores, bastante antes de iniciarse el desfile del "Carro de la Beata", eran numerosas las personas que se congregaban en el largo recorrido y como siempre entre los espectadores un gran número de turistas que presenciaban expectantes el simbólico desfile.

Abría el magnífico cortejo la Guardia Municipal Montada y "Els Tamborers de la Sala"; seguía una representación de Valldemosa y un nutrido cortejo de Caballeros vestidos a la antigua usanza.

Seguía una artística carroza representativa de los montes de Valldemosa con dos de los típicos molinos.

Una segunda carroza simbolizaba la exaltación de la Beata en un cúmulo de nubes rematada por una Cruz iluminada y cerrando la marcha el "Carro" en que sobre magnífico trono se encontraba la angelical niña Genoveva Canals Mesquida que representaba a la "Beata", acompañada de su Corte de Honor y Corte Angélica.

Cerraba la marcha la Banda de Música del Regimiento de Infantería que desgranaba las notas de "Sor Tomaseta" coreada en varios lugares por el público.

Actuaron los conocidos "Cosiers" de Montuiri con su "Dimoni" y los "Caballets" de Felanitx como igualmente dos parejas de típicos "Xeremiers".



URTAIN Y CARRASCO EN VELADA DE EXHIBICION

FRENTE A DOS EXTRANJEROS

Madrid, 2. (Pyresa). — Hoy se ha firmado en Madrid el contrato por el cual los boxeadores Carrasco y Urtain pelearán el próximo 25 de agosto en San Bartolomé de Orihuela (Alicante). Dentro del programa combatirán cinco boxeadores aficionados de Alicante y probablemente otros cinco de Castilla. Manuel Ríos actuará como manager y representante de ambos pugiles, que actuarán en exhibición frente a dos pugiles extranjeros aún sin designar.

ZECH GANA EL PROCESO

CONTRA KLEIN

Berlín, 2. (Alfil). — El Presidente de la Federación Alemana de Boxeo, Willi Klein, ha perdido el caso que le presentó el boxeador alemán Gerhard Zech porque no le había permitido enfrentarse contra el pugil español, Urtain, en el combate que se debió de haber celebrado el jueves, 1 de julio, en Valencia.

El Tribunal de Primera Instancia de Berlín Occidental dictó sentencia afirmativa a favor de Zech corroborando que "Zech podía haber combatido contra Urtain". Después de la sentencia dictada contra Klein, se espera en la Federación Alemana de Boxeo que el promotor español de la pelea presente un pleito por indemnización de daños y perjuicios, en contra del organismo alemán de boxeo, por una suma aproximada de 150.000 marcos (alrededor de tres millones de pesetas).

La Federación Alemana de Boxeo y su Presidente Klein habían prohibido a Gerhard Zech, ex-

campeón alemán de los pesos pesados, combatir contra Urtain en evitación de posibles daños en la salud de Zech, basándose en que "el pugil Zech que, pertenece a la segunda serie de los pesados, hace solamente tres cuartos de año que había solicitado de nuevo su licencia para boxear, participando en este tiempo en dos combates que fueron muy desanimadores y que, por lo tanto, no podía enfrentarse de ninguna manera contra un boxeador tan duro y pegador como es el pugil español Urtain".

NATAACION

NUEVO RECORD DE 100 M. MARIPOSA

Barcelona, 2. (Alfil). — La nadadora Aurora Chamorro, con su victoria en Tel Aviv en el Torneo de las Siete Naciones, en la prueba de los 100 metros mariposa, mejoró ayer domingo el record de España que tenía establecido la propia nadadora en 1'01", dejándolo en 1'09".

Hay que señalar que esta misma nadadora en la prueba de relevos 4 x 100 estilos logró mejor marca en esta distancia y especialidad al obtener 1'08", pero que no puede ser homologada al no haber sido cubierta en el primer relevo.

FUTBOL EL «TORPEDO» DE MOSCU, EN EL TROFEO «CONDE DE FENOSA»

SORTEO DEL «CARRANZA»

LA CORUÑA, 2. (Alfil). — Torpedo de Moscú, y Deportivo, de La Coruña, disputarán el trofeo «Conde Fenosa», en el Estadio Municipal de «Riazor», según se anunció oficialmente hoy, al término de una reunión de la comisión organizadora del trofeo.

El encuentro se celebrará el próximo día 21, sábado, a las ocho de la tarde.

En la reunión también se dio cuenta que en un principio se pretendía celebrar un torneo triangular, con la participación del Celta de Vigo, pero, ante la negativa del equipo vigués a tomar parte en el mismo, la confrontación será a partido único entre los soviéticos y El Coruña.

SORTEO DEL «TROFEO CARRANZA»

CADIZ, 2. (Pyresa). — A media día de hoy se ha celebrado el sorteo de los partidos que componen el «Trofeo Carranza» de este año, con el siguiente resultado: Día 28: Benfica - At. de Madrid Valencia - Peñarol.

Día 29. — Perdedor del primer encuentro contra perdedor del segundo.

Final entre los dos vencedores. Al acto asistió el Alcalde de la ciudad, acompañado de representantes de los cuatro equipos.

SOTO MONTESINOS

RECUSADO POR EL CELTA

VIGO, 2. (Pyresa). — El Celta ha pasado ya a la Federación Española la correspondiente notificación de árbitros recusados para la presente temporada, y en su relación únicamente figura el colegiado Soto Montesinos.

PRESENTACION DEL MADRID

MADRID, 2. (Alfil). — El Real Madrid ha hecho su presentación a las siete de la tarde de hoy, después del descanso veraniego y Miguel Muñoz ha iniciado seguidamente los entrenamientos con miras a la próxima temporada.

Vintinueve jugadores se hallaban presentes en la presentación, que comenzó en los vestuarios, donde el presidente del club, don Santiago Bernabeu, dirigió la palabra a los que hoy se vistieron de blanco. El presidente tuvo palabras amables para veteranos y nuevos.

Después, y con gran número de aficionados en los graderos del estadio, Miguel Muñoz efectuó la primera sesión preparatoria de la temporada, que consistió en algunas carreras alrededor del ter-

no de juego, a distinto ritmo. Los jugadores que estuvieron presentes en el entrenamiento fueron los siguientes: Porteros: Borja, Junquera, Miguel Angel, Corral y García Remón.

Defensas: Ballester, Benito, De Felipe, José Luis, Touriño y Zuzunegui.

Medios: Pirri, Grande y Zoco. Delanteros: Amancio, Feitas, Grosso, Aguilar, Marañón, Miguel Pérez, Fermín, Anastasio, Plaza e Iribarren. También figura en la

plantilla madridista Pedro Morales, pero no estuvo presente por estar cumpliendo el servicio militar.

Mañana, Miguel Muñoz realizará ya un entrenamiento a fondo. En la Ciudad Deportiva y en los próximos días, el entrenador será el que vaya designando a los jugadores que deberán ser cedidos, ya que la plantilla del Real Madrid, como la de los demás equipos, no puede ser superior a 25 jugadores.

COPA GALEA

ESPAÑA VENCIO A HUNGRIA EN DOBLES

CLASIFICANDOSE EN EL TERCER PUESTO

(Suecia) vencen a Denis Naegelen y Jean Francois Caujolle (Francia), por 6-0, 6-4 y 6-2.

Como Suecia había ganado los dos primeros encuentros de individuales, gana virtualmente la Copa, siendo los dos que restan de puro trámite.

COPA DAVIS

Porto Alegre, 2. (Alfil). — Tras el primer individual de la tercera jornada del encuentro de tenis Brasil-Checoslovaquia, correspondiente a la semifinal interzonas de la Copa Davis, de tenis, el checoslovaco Frantisek Pala ha vencido al brasileño Carlos Alberto Kirmair, por 6-1, 2-6, 6-2 y 6-4.

A falta de un solo individual, Brasil lleva ventaja a Checoslovaquia, por tres victorias a uno, por lo que está ya calificada para el final interzonas.

VICHY, 2. (Alfil). — España venció esta tarde, en Vichy, a Hungría, en partido de dobles para el tercer puesto de la clasificación de la Copa Galea, destinada a jugadores de menos de 21 años. Por haber ganado ya

dos partidos individuales, España se clasifica en tercer lugar.

El resultado del encuentro fue Antonio Muñoz y J.L. Muntañola vencen a Balas Taroczy y Janos Banyik por 10-8, 4-6, 5-7, 6-3 y 6-4.

El partido fue muy disputado, especialmente el último set en que los húngaros, después de haber arrebatado el servicio de Muñoz, iban ganado por 4-1. En el último momento los españoles reaccionaron consiguiendo cinco juegos seguidos.

Faltando aún dos partidos de individuales, la clasificación no podría ser no obstante establecida, caso único en la historia de la Copa.

- 1. Suecia. 2. Francia. 3. España. 4. Hungría. SUECIA GANA LA COPA

Vichy, 2. (Alfil). — El equipo sueco de tenis ganó hoy en Vichy la Copa Galea, al vencer en dobles a Francia.

El resultado del encuentro fue: Leie Johansson y Jeli Johansson

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE PATINAJE

SANTANDER, 2. (Pyresa). — Con la celebración de las pruebas de patinaje libre, primera categoría femenina, y parejas mixtas, finalizaron en esta ciudad los Campeonatos de España de patinaje artístico y danza que comenzaron el pasado viernes. La primera fue ganada por Ascensión Villagrà que se proclamó de nuevo campeona de España de su especialidad en medio de la emoción y los aplausos del público. La prueba de parejas mixtas fue ganada por Anunciación Diego-Fernando Leaa. Tras la celebración de las pruebas se procedió a la entrega de los trofeos.

RESULTADOS

Parejas mixtas: Segunda cate-

goría.— Paquita Chicon José Larray (Campeones de España).

Individual masculino: Infantil-Diego Ramírez (Campeón de España).

Individual femenino: Infantil— Mercedes Sahastillo (Cataluña) Campeona de España.

Parejas mixtas: Infantil— Olga Mur y Carlos Mur.

Individual femenino: Primera categoría.— Ascensión Villagrà (Campeona de España).

Parejas mixtas: Primera categoría.— Anunciación Diego-Fernando Lena (Campeones de España).



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Pelayo Matas Vidal

(COMANDANTE DE INFANTERIA, RETIRADO)

Caballero Cruz y Placa de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo.

Que falleció ayer, en Muro, a la edad de 75 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Antonia Perelló Perelló; hijos Miguel, Juan y Pelayo; hijas políticas Juana y María Rosa; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 3, a las ocho de la tarde, en la parroquia de San Juan Bautista, de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Alcina, 14. - MURO. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Cosme Quetglas Cabot

Que falleció ayer, en Bunyola, a la edad de 93 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Guillermo, Miguel (ausente), Antonio, Rafael (ausente), Pedro Juan, Jorge, Antonia y María; hijos políticos, nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Bunyola, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: «Ca'n Fanet» - Predio de Barcelona. - BUNYOLA. El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Antonia Viver Ventayol

Que falleció ayer, en Alcudia, a la edad de 61 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo José Serra Serra; hijos Sebastián (S. V. F.), Antonia y Antonio (empleado de Butano); hijos políticos María Simó, Damián Bascuñana (Administrador Clínica Virgen de Lluç) y Francisca Viver; hermano Juan (Industrial mecánico); nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará hoy, día 3, a las 20'30, en la iglesia de San Jaime, de Alcudia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Calvo Sotelo, núm. 25. - ALCUDIA. El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de esta Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada



# NIÑO DE 10 AÑOS MUERTO POR EL REMOLQUE DE UN TRACTOR, EN LLOSETA

## TURISTA ALEMAN, CONDUCTOR DE UN TURISMO, PERECE EN ACCIDENTE

Dos accidentes de circulación de consecuencias mortales se registraron a lo largo del día de ayer en la isla. En estos perdieron la vida un niño de 10 años, vecino de Lloseta, y un turista alemán.

Sobre las diez y media de la mañana se producía el primero de dichos accidentes. Circulaba por la carretera de Palma a Porto Petro el turismo PM 145.422 conducido por el súbdito alemán Heinz Renfer, acompañado de sus amfiliarios Renate y Kunt, cuando al llegar al kilómetro 44.700 y por causas no determinadas, se salió

de la calzada yendo a chocar violentamente contra una pared. Resultó gravísimamente herido el citado señor Heinz Renfer quien fue trasladado a un centro clínico en donde pese a los esfuerzos de la ciencia dejó de existir. De carácter grave se calificó el estado de Renate y de leve el de Kunt.

### NINO ATROPELLADO Y MUERTO

Lloseta fue el escenario del segundo de los mortales percances. Resultó atropellado y muerto el

niño de 10 años de edad Francisco Palos Pizarro. El trágico accidente se produjo alrededor de las cinco de la tarde. El tractor PM 2311 que con un remolque realiza en la citada localidad la recogida de basuras, llevaba a cabo su recorrido cuando al pasar por la calle Juan Serra parece ser que la infortunada criatura se acercó al remolque sin ser visto por el conductor de la máquina y fue alcanzado por la rueda posterior, sufriendo tan gravísimas heridas que poco después de ser asistido por el médico de la localidad se producía su muerte.

# NO SE ACLARA EL ASESINATO DEL PRESIDENTE DEL MALAGA

## EL PADRE DEL AGRESOR CREE QUE SU HIJO FUE INDUCIDO POR ALGUIEN

MÁLAGA, 2. (Cifra). — Durante el día de hoy han continuado las investigaciones en torno a las circunstancias que concurrieron en la muerte del Presidente del C.D. Málaga, Antonio Rodríguez López, ocurrida el pasado viernes en Torremolinos. No sólo han sido interrogadas personas que tuvieron relación con el agresor, Mariano Cerezo Cerezo, sino también otras que tuvieron relaciones comerciales y en algunas ocasiones diferencias con el señor Rodríguez López. Aunque la reserva policial es ab-

soluta, lo mismo que la del Juzgado de Instrucción, todo parece indicar que las declaraciones obtenidas hasta ahora no aportan luz suficiente para el esclarecimiento de los hechos.

### LA FAMILIA DEL AGRESOR

MURCIA, 2. (Pyresa). — La familia de Mariano Cerezo Cerezo, el presunto asesino del Presidente del Club Deportivo Málaga, vive en la Huerta de Murcia, en la pedanía huertana de La Albatalla. Los padres de Mariano están muy afectados por la trágica muerte de su hijo y las causas que la originaron.

«Mi hijo estuvo algún tiempo internado en el Hospital Psiquiátrico porque le daban con frecuencia ataques epilépticos, pero lo sacamos de allí porque nos daba pena. Este hijo nos ha hecho sufrir mucho. A mi mujer le he ido evitando cuantos disgustos he podido, porque padece del corazón».

El muchacho ya ha sido enterrado. Los padres no se explican como pudieron ocurrir los hechos de Torremolinos. Ellos siguen pensando que a su hijo le indujo alguien a cometer el crimen. Por su propia voluntad —añaden— no lo hubiera hecho.

### REUNIONES DEL MALAGA

MÁLAGA, 2. (Alfil). — Dos reuniones ha celebrado esta noche la Junta Directiva del Málaga. En la primera solamente se rezó un Padrenuestro, por el eterno descanso del alma del que fue Presidente, Antonio Rodríguez López, muerto el viernes último en Torremolinos. En la segunda se adoptaron diversos acuerdos, de los que destaca que de acuerdo con lo establecido por la Federación Española de Fútbol, se haga cargo de la presidencia el Vicepresidente, Rafael Serano Carvajal; cumplir todos los compromisos contraídos por el Presidente fallecido; confeccionar un estado de cuentas para presentar a los socios en fecha próxima y, finalmente, crear diversas comisiones, entre ellas una encargada del proyecto de ampliación del campo de La Rosaleda, que constituya una de las mayores ilusiones del señor Rodríguez López, al que a título póstumo se ha nombrado Presidente perpetuo del Club Deportivo Málaga.

# TRES JOVENES MUERTOS AL CAER SU COCHE POR UN TERRAPLEN

## AGREDIDO CON UN CUCHILLO POR UN DESCONOCIDO, MIENTRAS DORMIA

LERIDA, 2. (Pyresa). — Un trágico accidente ocurrió en Surt, en los Pirineos Léridanos al precipitarse un Seat 600 por un terraplén de 20 metros de altura. En este vehículo, matrícula L-64.175 viajaban cuatro jóvenes. El coche, por causas que se desconocen, se desvió hacia su izquierda cayendo al río Noguera-Pallaresa, pereciendo tres de los ocupantes y resultando con heridas de pronóstico reservado el conductor del vehículo.

Se dá la circunstancia de que cerca del accidente se procedía al reparto de trofeos del «Railey Piragüístico Internacional de Noguera Pallaresa». Al tener noticia de este accidente, se suspendió el reparto de premios desplazándose todos hacia el lugar donde se despeñó el coche, para iniciar el rescate de sus ocupantes. Fueron hallados inmediatamente los jóvenes Teresa y María Queralt Muntañola, de 22 y 18 años. Después de una hora de búsqueda se encontró el cadáver del joven José María Pallas Porta, de 20 años. Los jóvenes residían en Alcarax, de esta provincia, y eran hijos del farmacéutico. El joven, domiciliado en Lérida, hijo de un conocido médico de esta capital.

El conductor del vehículo, José Ramón Tomás Consul, de 22 años, domiciliado también en Lérida, sufrió sólo heridas de escasa consideración.

### HERIDO MIENTRAS DORMIA

Vilaboa (Pontevedra). — Inocente Alvarez Alvarez fue atacado por un desconocido cuando se encontraba durmiendo en su casa. El hecho ocurrió en el lugar de Paredes, de este municipio. Inocente vivía sólo y dormía en su habitación cuando se despertó al oír ruidos de pasos. Encendió una linterna y preguntó quien era la persona que estaba en su cuarto. Entonces vio a un desconocido que armado de un cuchillo le dijo que lo iba a matar y le asestó una puñalada produciéndole una grave lesión en la mano izquierda dándose rápidamente a la fuga. La Guardia Civil realiza gestiones para esclarecer el suceso.

### INCENDIO EN UNA CASA

Palencia, 2. (Pyresa). — Los cuatro inquilinos del inmueble de la calle del Generalísimo Franco número 77, de Venta de Baños, han quedado prácticamente en la calle al incendiarse el edificio. Uno de los inquilinos del piso superior no pudo sacar más que el frigorífico. Una señora de la casa apenas se dio cuenta de lo sucedido y no le dio tiempo nada más que a poner a salvo a sus dos hijos de corta edad, que esta-

ban durmiendo la siesta. En unos momentos tomaron tal incremento las llamas que no se pudo entrar en el inmueble.

Acudieron los bomberos de Palencia que no pudieron hacer más que evitar que el fuego se propagara a las casas limítrofes. Se trata de un edificio de vieja construcción cuyo cielo raso no resistió el peso de las maderas quemadas.

### DOS INCENDIOS

Palencia, 2. (Pyresa). — Por colillas arrojadas por automovilistas se han producido estos últimos días dos incendios en los pueblos próximos a la capital de Palencia. Dos de ellos en Venta de Baños. Tierra sembrada de cebada, una de ellas, de una hectárea, situada junto a dos carreteras, la general de Santander y la desviada a Venta de Baños por la Trapa. El valor de lo quemado, 21.500 pesetas. También en tierras próximas a la misma carretera general de Santander, en el término municipal de Monzón de Campos, los bomberos de Palencia tuvieron que hacer una salida para apagar unas tierras sembradas de cebada.

### DOS HERMANAS AHOGADAS

León. — Cuando se bañaban en el lugar conocido por el Islot del río Esla perecieron ahogadas las hermanas Cándida y María Victoria Ramos Morán, de 19 y 17 años, respectivamente, vecinas de Valencia de Don Juan.

### Y TRES JOVENES

Pamplona. — Tres jóvenes de 18 años de edad, Margarita Romo Sillero, María Josefa Ruiz y Eduardo Antonio Llorente han perecido ahogados cuando se bañaban en Soldevilla de Vastiera.

### NINO AHOGADO

León, 2. (Pyresa). — Cuando se bañaba en el río Torio, cerca de esta capital, en el pueblo de Villa Obispo, pereció ahogado el niño de doce años José Manuel Hernández Barrientos, con domicilio en León, en la calle de Obispo Almarcha, del Barrio de San Pedro.

### RINA EN UNA BARRACA

### DE FERIA

BILBAO, 2. (Pyresa). — Varias personas resultaron con lesiones de pronóstico reservado a consecuencia de una riña que tuvo lugar en un ferri instalado en la campa de Basarrate. El incidente surgió cuando dos matrimonios acudieron a la barraca de autos de choque denominados «Fórmula 1» y uno de ellos de ellos intentó tomar uno de los vehículos acompañado de un hijo pequeño; al ser advertido de que los niños no pueden viajar en estos coches, el citado matrimonio fue a reclamar al propietario el dinero de la ficha o un nuevo viaje, a lo que éste se negó.

Se originó la consiguiente discusión sobre los derechos del cliente, y en el curso de la misma, un hijo del propietario de la barraca agredió al cabeza de familia que reclamaba. En la riña consiguiente sufrieron heridas las dos esposas, los maridos y, al parecer, algunos feriantes.

### DOS ROBOS A DOMICILIO

BILBAO, 2. (Pyresa). — Dos robos a domicilio se registraron este

fin de semana. El primero, en el de don Manuel Soto García, calle San Vicente número 3, donde, violentando la puerta de entrada, sustrajeron 50.000 pesetas en efectivo y joyas por valor de otras 8.000 pesetas. El segundo, en el de don Pablo Gutiérrez Ramos, con domicilio en Brigadas de Navarra, 14, primero, donde tras escalar por la ventana robaron 15.000 pesetas en efectivo y joyas por importe de 10.000

### CARBONIZADOS

### EN CHOQUE

VALLADOLID. — Tres personas cuya identidad se desconoce resultaron carbonizadas en un choque de vehículos registrado en la nacional Madrid-La Coruña. Viajaban las víctimas en un turismo que se estrelló contra otro, matrícula de Suiza, conducido por Antonio García González de Nora y que resultó ileso.

### FIN DE SEMANA

### CON 52 MUERTOS

MADRID, 2. (Pyresa). — Cincuenta y dos muertos y cuarenta y dos heridos, de ellos dieciocho de carácter grave es el balance de víctimas registradas el pasado fin de semana en las carreteras españolas. Estas cifras superan en seis muertos y cuatro heridos a las que se produjeron en el mismo período del año anterior.

Durante los tres días de este fin de semana ha sido el siguiente: viernes 30, 9 muertos y un herido leve; sábado 31, 16 muertos, 2 heridos graves y 6 leves; y domingo 1, 26 muertos, 6 heridos graves, 7 de pronóstico reservado y 7 leves. Asimismo en las primeras horas de la mañana de hoy se ha registrado otra víctima mortal.

### EXPLOSION EN UN YATE DE

### RECREO: DOS MUERTOS Y DOS

### HERIDOS

Guecho (Vizcaya), 2. (Cifra). — Sobre las cuatro de la tarde del día de hoy, se produjo una explosión en el interior del yate de recreo «Delfino Panameño», a consecuencia de la cual perdieron la vida dos personas y resultaron heridas otras dos.

Las personas muertas son Jesús Javier Zabala Basanez, soltero, natural y vecino de Erandio Gcyarre (Vizcaya) y Manuel Bolón Alvarez, quienes al parecer se encontraban verificando el funcionamiento del generador del aire acondicionado del yate, cuando éste hizo explosión, por causas que todavía no se han determinado.

En el mismo accidente resultaron heridos José Arcas Linares, de 34 años de edad, casado, natural de La Coruña, vecino y con residencia en la barriada bilbaína de San Ignacio, y Bienvenido López Dávalos, de 27 años, soltero, natural de Logroño, residente en el distrito vizcaíno de Zorroza.

El yate se encontraba realizando unas pruebas antes de ser entregado a la persona que lo mandó construir y se encontraba de vuelta a la ría de Bilbao, cuando hizo explosión el citado generador, en el momento en que se encontraba a una milla del puerto.

Se desconocen más detalles so-

bre la identidad de Manuel Bolón Alvarez, aunque al parecer era tubero, mientras que Jesús Javier Zabala parece ser que era electricista de profesión.

Una vez que el yate hizo entrada en puerto, los cadáveres fueron conducidos al depósito de la capital vizcaína, mientras el yate quedó atracado en el puerto.

### JARTUM

# EXPULSION DE DIPLOMATICOS COMUNISTAS DEL SUDAN

JARTUM, 2. (Efe-Upi). — El Gobierno sudanés ha informado hoy que ha declarado al segundo jefe de la Embajada soviética y al Embajador búlgaro, personas «no gratas» y que habían recibido la orden de abandonar el país.

El Vicesecretario del Exterior Fahker El Din declaró que el canciller soviético Mijail Orlov tenía 48 horas para dejar el país, mien-

tras el embajador búlgaro Stoyam Zaimov tenía aún dos semanas para permanecer en Sudán.

Fuentes políticas indican que el Embajador soviético Anatoli Niko laev será retirado también de Sudán antes de 24 horas debido a que las relaciones entre ambos países se han visto afectadas por la oleada de purgas anticomunistas en Sudán.

El Din informó también que Orlov y Zaimov habían recibido la orden de abandonar el país aunque.

Las expulsiones se produjeron pocas horas después de que el Embajador sudanés en Sofía y su colega en Moscú fuesen requeridos y se hubiesen puesto en camino hacia Jartum.

### PARIS

# FALLECIO UN NIÑO POR HABER ESTADO ENCERRADO EN UN FRIGORIFICO

PARIS. — Antonio Pinta Rosao, de seis años de edad, portugués, ha sido encontrado encerrado en el interior de un frigorífico en el que debió meterse accidentalmente. Su estado era muy grave cuando fue encontrado y falleció poco después en el hospital de Marsella.

GYTTOPR (Suecia). — Dos personas muertas y otras dos heridas han resultado a consecuencia de una explosión ocurrida esta madrugada en una planta industrial dedicada a la producción de nitroglicerina. El accidente se produjo cuando iba a ser reiniciado el proceso de lavado de la nitroglicerina interrumpido durante unos días de vacaciones.

LISBOA. — Dos personas han resultado heridas en un descarrilamiento de trenes ocurrido en Socaves. Se trata del tercer descarrilamiento ocurrido en los últimos meses y no se descarta la posibilidad de un sabotaje.

MEJICO. — Una ambulancia fue embestida por una furgoneta en pleno centro de la ciudad de Méjico cuando trasladaba al hospital a dos heridos. Murió el conductor de la ambulancia y resultaron heridos los dos camilleros y los dos enfermos que de por sí ya estaban muy graves. El conductor del vehículo causante del choque se dio a la fuga.

ORTISEI (Italia). — Dos montañeros aún no identificados, que se cree son de Alemania Occidental, han resultado muertos en un accidente ocurrido en el pico Sassolungo. Otros dos, Klaus Fliessener y Monika Janzing, resultaron ileso en el mismo accidente.

TOKIO. — Al menos 136 personas han resultado ahogadas o desaparecidas en accidentes relacionados con baños en playas y otros puntos del país a los que habían acudido durante el último fin de semana que fue particularmente caluroso.

Hallazgo de restos humanos de hace 60.000 años

ROMA, 2. (Pyresa). — Restos de hombres y animales, así como un buen número de fósiles, han sido encontrados en una cueva cercana a la ciudad italiana de Lece. Sus descubridores, un grupo de científicos de la universidad de Florencia, estiman que la antigüedad de los restos hallados puede remontarse a 60.000 años.

## El español no tenía el cólera

BRUSELAS, 2. (Efe). — Según un despacho difundido hoy en Bruselas por la agencia belga, un extranjero que procedía de España fue internado el pasado viernes en el hospital universitario de Saint Pierre, para ser sometido a análisis, sospechoso de haber contraído el cólera. La agencia belga agrega que el doctor Haller, secretario general del Departamento de enfermos contagiosos del hospital, los análisis que se le han efectuado han sido completamente negativos y que, por lo tanto, no se trata de un caso de cólera.

## DETENIDO POR APROPIACION INDEBIDA DE 600.000 PTAS

### UN CORRESPONSAL BANCARIO DE SANTA MARGARITA

Como presunto autor de la apropiación indebida de dinero, fue detenido y puesto a disposición judicial, Gabriel Femenias Ginart, corresponsal en Santa Margarita de una entidad bancaria. Al parecer, el detenido había

recibido de José Monjo Oliver en distintas ocasiones dinero en efectivo, talones bancarios y efectos al cobro por un valor superior a las 600.000 pesetas para que fueran abonados los importes en la cuenta, lo que no llevó a cabo.

# Un largo y fresco verano,



con la chaqueta puesta, las ventanas cerradas y...

## Glasier.

Porque Glasier, "el acondicionador más frío del mercado", ha transformado el verano en primavera.

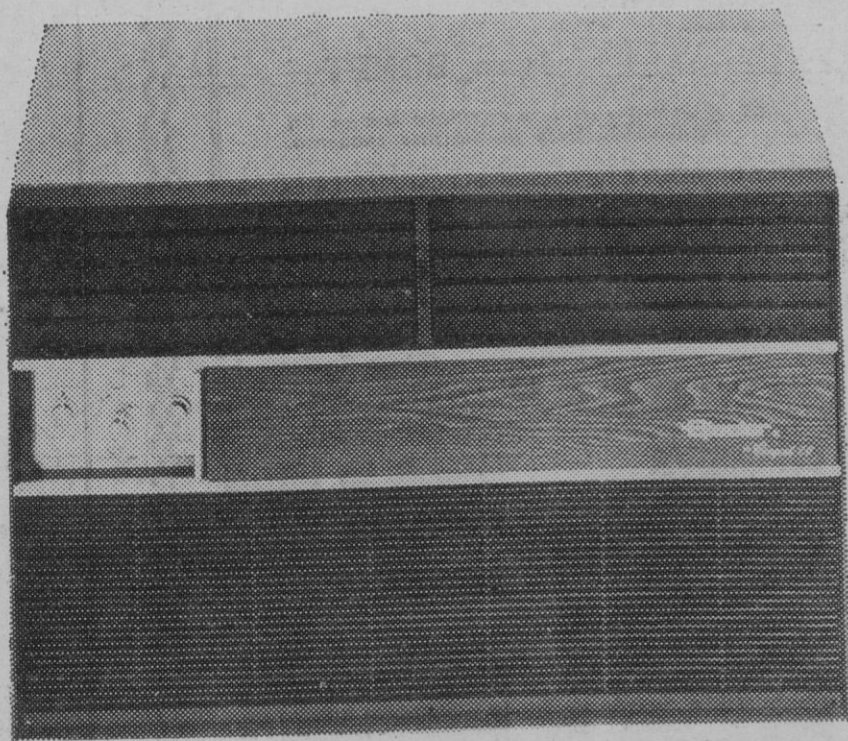
Con él se acabaron todas las incomodidades de un cálido verano. En el hogar, despacho o local comercial, contará siempre con la temperatura ideal.

Glasier también le ofrece otra serie de ventajas:

- \* Los precios más ajustados.
- \* La más rápida instalación
- \* La gama más completa (SESENTA MODELOS).
- \* Y un perfecto servicio post-venta, porque nunca nos olvidamos del nombre de nuestros clientes una vez efectuada la venta.

Viva cómodo, viva un fresco verano con Glasier.

**-Glasier** • La serie más seria en aire acondicionado.



# THERMIC-BALEARES, S. A.

Matías Montero, 5. Tels. 22 38 90 - 22 37 29. Palma de Mallorca.





Agenda del LECTOR



RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES (O.M. y F.M.) Programa para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:20: Escaparate de novedades; 9:30: Musical Risi, 10: El tiempo vuelve; 10:30: Radio club del oyente; 11:30: Operación felicidad; 12: Conexión con R. N. E. - Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:05: Club Mediodía; 12:40: Cita con Bacomp; 13:05: Pasarela de éxitos; 13:30: Radio Diario; 13:45: Ciudades de Iona; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Mensaje de amistad; 15:30: Variedades logan; 16: Musical Chez Nous; 16:40: Promoción; 17:30: Musical Risi; 18: Tu y la música; 18:30: Autoradio; 18:40: La ballena alegri; 19: Programa en suceso; 19:30: Panorama alemán; 20: Cupón pro ciegos; 20:10: Miniprograma; 20:15: Desfile de orquestas; 20:45: Una voz en la noche; 21:10: Mirando a América; 21:30: Recuerdos musicales; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: Serie 2.002; 23: Quince por cinco; 24: Radio media-noche; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 8,8 megaciclos:

19: Programa en suceso; 19:30: Panorama alemán.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 kilociclos

Programa para hoy

7: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9: La melodía de hoy; 9:05: Cita con José Larcalde; 9:15: Transmite Radio Popular; 9:20: Platero; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Puente musical; 10:55: Boletín Meteorológico; 11: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Festival Juventud-71; 12:55: Claroscuro musical; 13: Este tiempo nuestro; 13:30: Apartomueble 71; 14: Buenas tardes Baleares; 15:30: Transmite Radio Popular; 15:40: Pequeño concierto; 16: Trilogía musical; 16:30: Automóvil; 17: Entre amigos; 17:45: Transmite Radio Popular; 17:50: Fotos Simón; 18: De mujer a mujer; 18:30: Studio alemán; 19:30: La hora de los niños; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:03: Nueva Dimensión; 20:33: Musical L. P.; 21: Oración Mariana; 21:15: Meridiano del Borne; 21:50: Boletín Meteorológico. - Transmite Radio Popular; 22: Información Nacional; 22:30: El Rastro de Dios; 23: Escenário; 24: Palabras para el silencio; 0:05: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.

Frecuencia Modulada de 97,5 megaciclos:

7: Apertura en simultáneo con Onda Media. - 8:30: Programa en danés. - 9: Programa en suceso. - 10: Estudio 4 Musical F.M. 11: Emisión simultánea con Onda Media; 18:27: Programas independientes de tarde. - 18:30: Programa en danés. - 19: Programa en suceso. - 19:30: Música en la tarde. - 20: Radio Internacional. Emisión en inglés. - 20:45: Emisión simultánea con Onda Media.

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:

19: The Riki Lash Lazzar Show.

Ondas Media y F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticia-rio Católico; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Ritmo atrevido; 12:10: Juegos musicales; 12:30: Medio-día Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Informa-ción local. Cartelera; 15:10: Discotrás; 16: Shang-Hai Hotel, Galería breve; 16:30: Historias extrañas; 17: Resurrección. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18: Musical Ser. Galería breve; 18:30: Las enemigas; 19: Yo soy aquí. Galería breve; 19:30: Nuestros amigos; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Novedades; 20:30: Selecciones de «Carmen»; 21:05: Clásicos de la música; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: Orquesta de Filadelfia; 23: Programas de verano: Semana de la Canción Hispano-americana; 24: Historias extrañas; 0:15: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre

Lea «BALEARES»

Televisión

PRIMERA CADENA

SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste; 2: Apertura y presentación; 2:02: Sobre la marcha; 3: Noticias; 3:25: La tribu de los Brady; 3:50: Con vosotros; 4:50: Cierre.

TARDE

7:15: Carta de ajuste; 7:30: Apertura y presentación; 7:35: Camino de Santiago; 8: Dibujos animados; 8:10: Buenas tardes.

NOCHE

9: Novela; 9:30: Telediario; 9:55: Los españoles; 10:25: El cine «Historia de un conde-

nado»; 11:50: 24 horas; 0:10: Cierre.

UHF

8: Carta de ajuste; 8:30: Presentación y avances; 8:32: El mundo del deporte; 9:30: Telediario dos; 9:55: A vista de pájaro; 10:50: Programa religioso; 11: Sospecha «El Cabo»; 12: Ultima imagen.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL. Cielo parcialmente nuboso. Vientos moderados del noroeste. Marejadilla.

OBSERVACIONES

Humedad: 77 por 100. Insolación: 5 h. 30 m.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Table with exchange rates for various currencies including Dollar U.S.A., Franc francés, Libra esterlina, etc.

Cupón del ciego

764

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

En el número 182 del Boletín Oficial del Estado, correspondiente al día 31 de julio último, aparece inserta bajo el epígrafe «Presidencia del Gobierno», Resolución de la Dirección General de la Función Pública en la que se hace pública la relación de aspirantes aprobados en la fase de oposición de las XII pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado.

AVISO

Nos complacemos en recordar a las amas de casa que ahora es el momento oportuno para proceder a la limpieza en seco de las prendas de invierno, para protegerlas contra la polilla y además tenerlas así dispuestas a punto de utilizar en cuanto termine el verano. ¡No marche de vacaciones sin limpiar su ropa en seco! ¡También limpiamos alfombras! Y tenemos además servicio de lavandería. Es un consejo de...

TINTES Y LAVADOS BUADES

SERVICIO A DOMICILIO - Tels.: 21 19 81 - 22 32 27. Despachos: Cestos, 8 - Galera, 3 - Héroes Manacor, 429. Calvo Sotelo, 299 - P. Bartolomé Pou, 130. Juan March, 20 - Merced, 5.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Tomás Rullán, 102 (S. Goteleu). Telf. 273065; Canals, Avda. Alejandro Ros-selló, 71. Telf. 226817; Carrió, Pl. Hornabeque, 10. Teléfono 231036; (o) Castañer, Pl. Pío XII, 11. Telf. 211534; Esteva, Andrea Doria, 92. Tlf. 230322; Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Telf. 212242; (o) Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Telf. 271490; Liadó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Telf. 274141; (o) Morrell, Lulio, 28. Telf. 211564; Roca, Calvo Sotelo, 748 (San Agustín). Telf. 232031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Telf. 251457; Sbert, Conquista, 4 (final San Miguel). Teléfono 221425; Soler Gaya, Carr. Arenal, 300 (Las Maravillas). Telf. 261100; Solivellas, San Magín, 114 (Sta. Catalina). Telf. 231828.

Forteza. Miguel Santandreu, 79. Torres Pol. Ramiro de Maeztu, 7. (Son Pizá).

(o) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto cirujías) Diario: De 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.

Domingos y festivos. Servicio ininterrumpido.

Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Teléfonos 222300 y 211229. Policía: 211221. Ambulancia: 251445.

GARTAS AL DIRECTOR

DISCOTECA EN UN PISO

Sr. Director del diario «BALEARES». Muy señor mío: ¿Sería posible publicar la adjunta carta en su diario? Gracias anticipadas de s.s.s.

Señor Director: Siempre creí que lo correcto era vivir y dejar vivir, gozando todos de unos derechos primarios, puesto que ante la ley, si r o se demuestra lo contrario, todos somos iguales frente al avasallamiento arbitrario. Me refiero con ello, concretamente, a la forma de proceder de la Discoteca Anira del Puerto de Pollensa.

No voy a entrar en detalles ahora. Las tres cartas publicadas en el «Diario de Mallorca» —días 3, 15 y 28 de julio pasado— son muy claras.

Yo creí que —buena fe que tiene uno— la discoteca, ante la evidencia primera de que había tenido fallos técnicos de construcción, de instalación o de insonorización, y ante la orden de cierre de la Alcaldía de Pollensa, por propia iniciativa había cerrado sus puertas para hacer las reformas necesarias dentro del local, hasta lograr que la música y las vibraciones no nos molestaran a los vecinos inmediatos.

Todo esto aparte del emplazamiento pésimo de la discoteca, pero este detalle es de la incumbencia municipal.

Pues ya ven, entre los días 5 y 15 de julio, diez días de cierre, no se hizo ninguna reforma en la discoteca. Y el día 16, sin esperar el desarrollo legal del expediente —que todavía está en la comisión gubernativa para su estudio y resolución— se abrieron de nuevo las puertas al público a diario. Y todavía siguen funcionando, sin dejar dormir a los vecinos hasta las cuatro o las cinco de la madrugada. Y no crean ustedes que sean bromas: el volumen de la música es en verdad exagerado.

Por mí, que bailen cuanto quieran y, si quieren, que bailen las veinticuatro horas del día. Pero, por favor, ¿por qué estos señores pueden molestar con su música y no dejar descansar a sus vecinos? ¿Es eso convivencia? ¿Hay alguna ley que ampare avasallar impunemente al vecino?

Gracias, señor Director, por su amabilidad. Y gracias a quien pueda aconsejarme en este enojoso asunto.

MIGUEL TIMONER

QUE NOS DEJEN DESCANSAR

Sr. Director del diario «BALEARES». Muy Sr. mío: Ruégole tenga a bien dar cabida a este escrito. El 20-7-70, Vd. tuvo a bien dar publicidad a un escrito mío que copio. «Entre las calles General Ricardo Ortega-Honderos-Reina Costanza y Manuel Guasp, existe la fábrica «Frigoríficos Baleares», donde entran centenares de toneladas de carnes congeladas, aglomerándose camiones y camiones, cargados hasta los topes, para descargar, comenzando por la mañana y seguir hasta el día siguiente. Los obreros encargados de este trabajo, sin miramiento de ninguna clase, durante la noche completa, van tirando las piezas a la parte trasera de los camiones, produciéndose truenos como si fuesen bombas. Creo no es justo este proceder de la empresa. ¿Por qué no obligarles que esa descarga se efectúe durante el día?, ¿es que la conveniencia de la empresa está por encima del descanso de los 60 u 80 vecinos que por desgracia rodeamos dicha fábrica? ¿Es que no hay unas Leyes para cortar estos desmanes y abusos? Pido, en nombre de los 60 u 80 vecinos, que nos dejen descansar, después de la jornada de trabajo.

Por otra parte, tengo a la vista el Bando del Sr. Alcalde, publicado en «BALEARES», el 23-7-70. En este Bando ruega la colaboración de todos los ciudadanos para cortar toda clase de ruidos, en bien de todos, por lo que espero que con arreglo al apartado c) del artículo 116 de la Ley de Régimen Local, sea aplicado a la referida empresa el castigo merecido y que se trabaje durante el día, ya que por encima de las conveniencias particulares debe estar el respeto a las Leyes.

Le quedaré altamente agradecido.

RAMON GARCIA



La mayoría de compromisos se establecen en la alcoba

MAÑANA

DOS EXTRAORDINARIAS PELICULAS EN UN SOLO PROGRAMA



UN EXITO DE ESTA TEMPORADA VUELVE CON TODOS LOS HONORES JUNTO AL ULTIMO FILM DE LA INCOMPARABLE

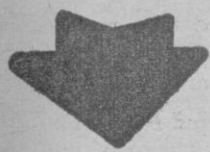
LOLA FLORES



LUIS SANDRINI, NARCISO IBÁÑEZ MENTA, JOAN VERDAGUER, MARIA ADRIELLA BISUTTI

EN LLUC

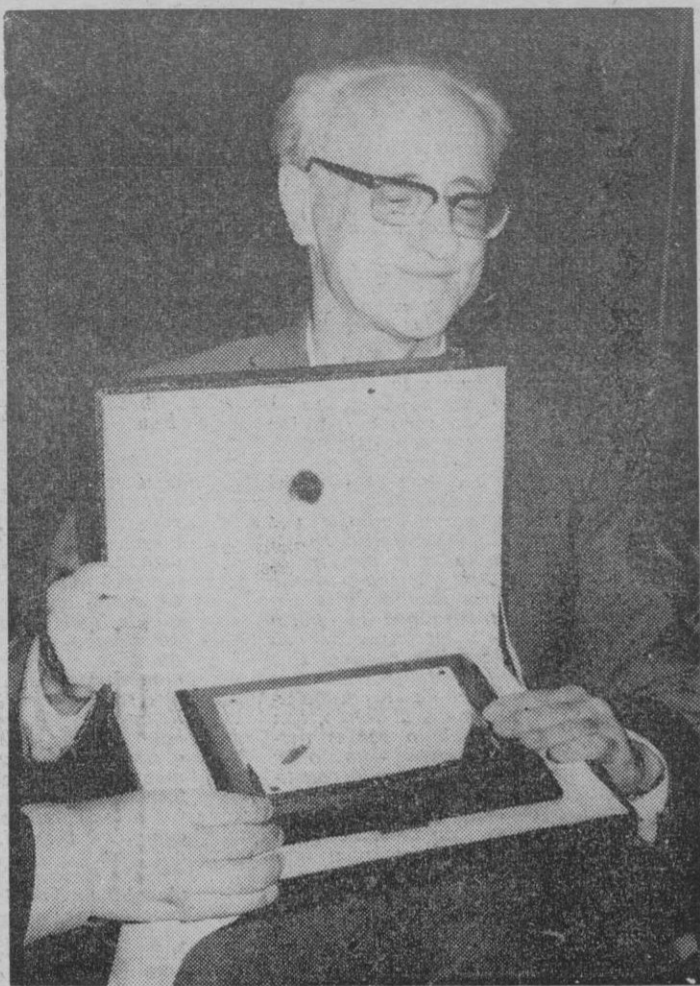
# HOMENAJE POPULAR A FRANCESC DE B. MOLL



Más de medio millar de personas se dieron cita en la tarde del domingo en el Monasterio de Lluc para estar presentes en el homenaje que la Obra Cultural Balear dedicó al filólogo don Francesc de Borja Moll, culminador del «Diccionari» y recientemente distinguido con el «Premi d'honor de les lletres catalanes». De acuerdo con la idea de los organizadores el acto tuvo un marcado matiz popular, sumándose al mismo personas de todas las representaciones sociales.

En el interior del Santuario ofrecieron un concierto la Coral de Buñola, Madó Buades y la Escolania de Lluc, interpretando todos ellos un repertorio eminentemente mallorquín.

Al término de las actuaciones los asistentes al homenaje brindaron con vino del país, mientras se saboreaba el aire libre una merienda muy nuestra. El Presidente de la Obra, Climent Garau, entregó al Sr. Moll una placa de plata conmemorativa del homenaje, que éste recibió visiblemente emocionado. — (Fotos Juanet).



# BONANZA PARA MR. NIXON

Por M. BLANCO TOBIO

Los grandes y al parecer infortunados ensayos de "vietnamización" que fueron las invasiones de Laos y Camboya, en medio de un total oscurecimiento informativo y cuando América solo quería oír hablar de repatriación de tropas de Vietnam, señalaron el más bajo nivel de popularidad del Presidente Nixon, quien a año y medio de las elecciones presidenciales de 1972 parecía condenado a correr la misma suerte —y por las mismas razones— que su predecesor en la Casa Blanca, Lyndon B. Johnson.

Sin embargo, ahora, casi todos los comentaristas políticos norteamericanos coinciden en pronosticar una relativamente fácil reelección de Nixon, si de aquí a noviembre del año que viene las tendencias electorales de hoy no son desviadas por algún acontecimiento que aarree fracaso, desprestigio o decepción en torno a Nixon.

Esta bonanza para el Presidente la traen varios componentes de la repatriación del resto de las tropas norteamericanas que quedan en Vietnam, aunque sin un calendario fijo; la publicación de los dichosos "papeles McNamara", que han sido una Némesis para los demócratas, pues la "escalada" se inició con dos de ellos en la Casa Blanca y fue completada por L. B. J. (el otro, fue Kennedy), a lo que hay que añadir la circunstancia de que esos "papeles" fueron previamente seleccionados con prejuicios anti-demócratas; y finalmente el "I shall go to Pekín", ("Yo iré a Pekín"), que trae a nuestra memoria el "Yo iré a Corea".

Estos tres acontecimientos se complementan: los tres se refieren a Asia y a la presencia americana allí, que es hasta donde truncan la mayoría de los americanos, según las encuestas, los orígenes de todas las calamidades que afligen al país. Con cierta lógica el pueblo americano piensa que un entendimiento, de algún modo, entre Washington y Pekín podría hacer más fácil la liquidación definitiva del asunto vietnamita y más livianos los dolores de la repatriación.

Es verdad que en el "debe" de esta contabilidad pre electoral, en la que ha acumulado tan sustancioso "haber", tenemos la recesión económica que persiste meses después de optimistas vaticinios de recuperación hechos por la Administración Nixon. Continúa el déficit en la balanza de pagos, y un desempleo por encima del tradicionalmente considerado como nivel de tolerancia, un 5 por ciento. Pero en año y medio esas tendencias de la economía, pueden alterarse para mejor, y eso se espera de la combinada gestión de Connally, en la Tesorería y Petersen, en su capacidad de ayudante personal del Presidente para asuntos económicos.

Pero en mi opinión — que vale como tal — los Estados Unidos tienen en estos momentos y quizá no varía demasiado para 1972, un repertorio de prioridades nacionales en el que no parece ocupar el primer puesto el estado de la economía, sino el estado del país en el mundo y el estado moral del

pueblo norteamericano. Es un hecho que desde la segunda guerra mundial los Presidentes americanos han sido elegidos sobre plataformas con acento en la seguridad nacional e internacional y también en la cuestión de los derechos civiles como plato fuerte en la agenda interior, ocupando un tercer puesto en la economía, en la que el déficit en la balanza de pagos se viene arrastrando desde hace años, aunque no así la presente inflación y el pa-

ro. La "imagen" presidencial de Nixon, por otro lado, siempre ha tenido una vertiente más internacional que nacional, sobre todo a partir de la "escena de la cocina" con Kruschev, en Moscú, y de los viajes de estudios que Nixon hizo por el extranjero como ciudadano privado, y en noviembre de 1972 esa "imagen" podría ser reforzada por otros muchos temas en la agenda internacional de los Estados Unidos.

## CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE VILLOSLADA - REAL



En la Capilla del Seminario Teatino y Colegio de San Cayetano se unieron en el lazo matrimonial la Srta. María del Pilar Real Riutort con don José M. Villoslada Chamorro. La joven novia, que lleva un precioso modelo nupcial, fue acompañada por su padre, el Teniente Coronel de Artillería, con José Real Roselló, y el novio tuvo por madrina a su madre doña Leonor Chamorro Viuda de Villoslada.

Bendijo el enlace el Director del Colegio de San Cayetano P. Antonio Oliver C. R., que dirigió a los contrayentes una enjundiosa plática. Firmaron el acta matrimonial, por parte de la gestación, sus hermanos José Luis, Teniente de Artillería; María Rosa; Gabriel, Caballero Cadete de Artillería, y Francisco Javier. Por parte del contrayente lo hicieron su hermano don Guillermo, su hermano político don José Ortega Adelantado y don Tomás Cirac.

Después del acto religioso, los familiares y numerosas amistades de los esposos fueron invitados a una cena en el restaurante La Caleta, prolongándose la fiesta hasta avanzada la noche. Los novios esposos, a los que deseamos inabarcable felicidad, salieron en viaje de bodas hacia la Península e Islas Canarias.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades s.a

NATALICIO

En la clínica "Mare Nostrum" ha dado a luz una niña doña Encarnación Gómez Suau, esposa de D. Guillermo Vidal Amengual.

## LAS MAESTRAS DEL SEM VISITAN EL AYUNTAMIENTO

Visitaron el Ayuntamiento las tras del SEM albergadas en el edificio escolar propiedad de este maestras del SEM albergadas en el Arenal.

Con anterioridad habían visitado el castillo de Bellver, el museo marítimo, La Lonja, la Catedral y el Claustro de San Francisco acompañadas del Sr. Comas.

En el salón de sesiones fueron recibidos por el Sr. Cabrer en nombre del Sr. Alcalde. En la Presidencia le acompañaba la Jefe del Albergue Srta. Lajuscia y el Jefe Provincial del SEM, señor Fiol.

Hizo uso de la palabra el señor Fiol el cual en sentidas palabras agradeció al Ayuntamiento la gran colaboración que prestan en el mantenimiento de los citados albergues. Seguidamente hizo la palabra el Sr. Cabrer para desearles una grata estancia entre nosotros y a su vez rogarles fuesen portadoras en sus respectivas localidades de lo que es Mallorca.

Seguidamente fue servido un vino español.

## TOMAS MILIAN

un hombre que ha escalado el primer puesto en la fama por sus grandes papeles de acción

Ahora desde MAÑANA en



Sala Augusta

Aut. may. 18 años

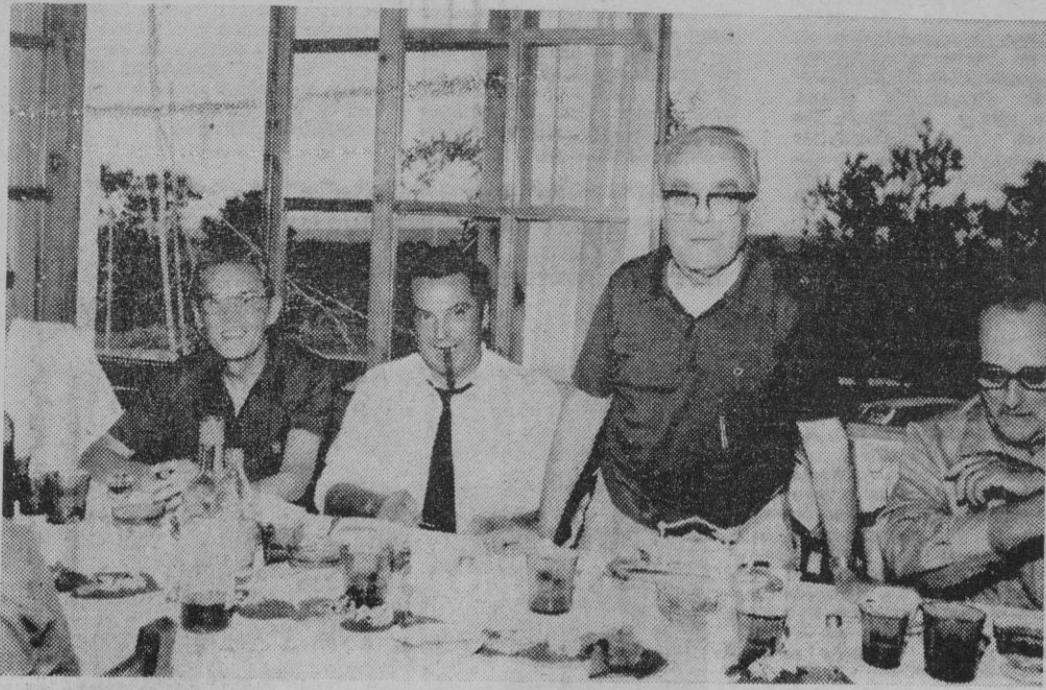
## NUESTRA OFERTA DE AGOSTO... NO VENDEMOS... ¡REGALAMOS!

SABANAS, desde 89' Ptas. = COLOHAS MATRIMONIO, desde 170' Ptas. = COLCHONES, desde 199' Ptas. = CORTES MANTELERIA TERLENKA, 290 Ptas. MANTAS MITAD PRECIO. = RETALES SABANAS Y TAPICERIA PRECIOS GANGA. = ALFOMBRAS PRECIO FABRICA.

Confecciones BELLINFANTE - Soler, 106 (Santa Catalina) y Plaza Olivar, 4

HOMENAJE A UN ALTO EMPLEADO DE GESA

D. JUAN FORCADES, CINCUENTA AÑOS AL SERVICIO DE LA EMPRESA



En cordial homenaje, lleno de amistad y cariño, ha sido ofrecido a don Juan Forcades Forcades, Ingeniero-Jefe de GESA, al cumplirse los cincuenta años de servicio ininterrumpido en la misma empresa.

Con esta ocasión y en torno del Sr. Forcades, se reunieron sus compañeros de trabajo en un almuerzo celebrado en el "Hostal d'es Fia".

Junto al homenajeado se sentaron, presidiendo la mesa, el Ilmo. Sr. don Feliciano Fuster

Jaume, Director-Gerente de GESA y don Rómulo Darder Hevia, Ingeniero-Jefe. Le acompañaban asimismo sus hijos Alejandro y Juan, altos funcionarios de la entidad y todos los empleados que ha tenido a sus órdenes.

El empleado más antiguo de GESA, Sr. Muñet, le hizo entrega de un obsequio al Sr. Forcades y en nombre de todos los empleados de la entidad. Digamos que, además de una sincera alegría y compañerismo, el íntimo homenaje al Sr. Forcades resultó de veras emotivo para todos.

¿QUE PASA EN CIERTA HOSTELERIA MALLORQUINA?

...e de la página 10) reniar» o lavadero propiamente dicho. A modo de armerio había sido colocada una gran barra de madera, de parca a pared, donde los veinticinco clientes estaban autorizados a colgar sus pertenencias. También podían poner las meletas bajo las camas...

En estas condiciones, nuestros jóvenes amigos han vivido diez días. Sus protestas no eran escuchadas (la guía daba la culpa al hotel y viceversa), hasta que alguien les aconsejó que se dirigieran a la Delegación de Información y Turismo, donde fueron atendidos como corresponde. Aunque nunca han llegado a las habitaciones que les prometieron al comprar sus «forfaits» en Holanda, por lo menos han vivido estos últimos cinco días en condiciones más decentes.

Esto es, en resumen, lo que nos contaron los pobres muchachos. Omittimos detalles, ciertamente curiosos, para que nadie crea que queremos ensañarnos en el tema.

En principio les dijeron que aquella anómala situación se prolongaría solo «hasta el sábado» (ellos llegaron un miércoles), pero la promesa fue falsa. Ocurrió también que a dos chicas del grupo (en el lavadero solo durmieron hombres) les concedieron generosamente dos camas en una habitación donde vivían cuatro varones. Ante el asombro de quien hacía la oferta, las muchachas no aceptaron y obtuvieron esta respuesta: «Es todo lo que podemos ofrecerles...».

Reproducimos algunas de las deficientes fotografías conseguidas por las propias víctimas, para denunciar en su país «como se viven unas vacaciones en Mallorca». Estas fotografías acompañarán el reportaje que nosotros hoy adelantamos, resumido, y entonces diremos desde aquí que todo son ganas de fastidiar y que la prensa extranjera no repara en

NUEVO RECORD DE «IBERIA»

24.716 PASAJEROS EN UN SOLO DIA MADRID, 2. (Pyresa). — El pasado 30 de julio, Iberia bató su record de pasajeros transportados en un solo día con la cifra de 24.716 viajeros que utilizaron sus líneas en la totalidad de la red.

El record anterior era de 24.103 pasajeros también establecido en el presente año a principios del mes de julio.



UN ASPECTO DEL INSOLITO DORMITORIO TURISTICO.

gastos llegada la hora de columnarnos. Y se seguirá escribiendo la historia.

«EL RUEDO» Dedicamos un número monográfico a la memoria de JOSE MATA

«EL RUEDO»

PUBLICA ESTA SEMANA UN SENSACIONAL

NUMERO EXTRAORDINARIO...

LA VERDAD SOBRE LA VIDA Y LA MUERTE DE UN TORERO

- Desde la muerte de «Manolete», ningún matador de toros había muerto en los ruedos de España.
- Nuevos datos sobre las circunstancias que han rodeado la muerte del torero.
- Ni José Mata —ni el toro que lo hirió— estaban anunciados para esa corrida.
- Fotografías exclusivas de la vida familiar y profesional del diestro.
- José Mata artista de cine y boxeador.

... ¿QUIEN TUVO LA CULPA?, apresúrese a reservar su ejemplar de «EL RUEDO», que publica la más completa información sobre el dramático suceso, junto con sus secciones habituales.

CRONICAS DE MAR A MAR

«LA ESPAÑA QUE NO NOS GUSTA»

Y, de pronto, una semana con salto atrás. La España chata, hosca y triste, «la España que no nos gusta», se revuelve airada y copa las primeras páginas de los periódicos: El cólera, el torero muerto, el bandolero jaquetón y escurridizo. Es cierto —pobre consuelo— que, a la misma hora, una parte del mundo se ha adentrado, a la vez, en el «túnel del tiempo»: funciona la horca en el Sudán; mueren, de hambre y de asco, las gentes junto a la frontera del Pakistán; hay, crispada y sorda, una «guerra de religión en Irlanda con una agitadora faldicorta y embarazada que está mucho más cerca de Espartaco que de San Pablo. Mientras tanto, un «Apolo», el XV de la serie, gruñe sobre la Lima y un enjambre de submarinos, con la muerte atómica escondida en el vientre, se agazapan en las veredas del mar. Hoy se ha abierto el ardiente portalón de agosto.

El susto del cólera empieza a ser un mal recuerdo. Surgió en Nador, hace un par de meses, y ha ido a morir a la orilla del Jálón. Ya explicaron las autoridades sanitarias y subrayó, con serena claridad, la Organización Mundial de la Salud, que los tiempos —y la higiene y la Medicina— son otros; que ya no caben las epidemias del miedo. Pero pugnaban por incorporarse viejos fantasmas y algunos, acaso sin saberlo, les ayudaban. Era el hambre de 1812 en Madrid, con veinte mil cadáveres sobre el polvo, y los negros «Desastres de la guerra», de don Francisco de Goya, al fondo. Era el viaje, a cuerpo limpio, de Alfonso XII a Aranjuez, a ofrecer a los que morían la sonrisa pálida de un Rey que iba a morir también y repelía el romancillo de la pobre Mercedes: «...el manto que la cubría —era rico terciopelo— y en letras de oro decía: —ha muerto «cara de cielo»... Era el Camposanto gigante de Monte-Arruit con la última carga fantasmal de «los Caballeros de Alcántara». Y Nador, al fondo, con el cólera en 1971. Ha habido gentes nerviosas, y bulos, y periódicos —no «odos franceses e ingleses» dramatizando con titulares y adjetivos que estaban muertos desde que murieron el conde de Toreno y el venerable Mesonero Romanos. Todo ha quedado, gracias a Dios, en esto: en fantasmas y miedo. «La totalidad del territorio español —declara el boletín de la Organización Mundial de la Salud— ha sido declarado exento de infecciones. Medio millón de gentes que viven en Madrid están saliendo a estas horas hacia la sierra y el mar. Llevan, como recuerdo, en el antebrazo, el pinchazo de la vacuna. Las fronteras están

como cerradas; pero no por el cólera, sino por el alud de los turistas.

El jueves enterraron a José Mata. Un torero valiente y pobre que, después de los treinta años, empezaba a abrirse camino y aprendía a sonreír. Se había casado y mataba dos toros por treinta y cinco mil pesetas, «menos gastos». Un toro, que no se llamaba «Islero», repitió la cornada que mató a Manolete. Ya se ha encendido la polémica: la triste, la agria polémica que nace siempre pisando los talones a la muerte. La enfermería; el Reglamento; la larga agonía en la carretera, con la femoral partida, hasta el Sanatorio de Toreros. Hicieron que el féretro pasase frente a la plaza de toros de las Ventas. Había un bosque de coronas y de flores y un padre aturdido, con las manos temblonas y el pelo blanco, y una muchacha rubia que es ya viuda, sin tiempo casi de haber sido casada. Toda otra vena dramática y agorera de la España que no nos gusta, la de las cornadas del hambre.

Y en esa misma noche, «El Lute», que reaparece. Está huido desde la madrugada de Año Nuevo. Dicen que vino al sucio poblado de chabolas a llevarse a sus dos hijos a punta de pistola. Dicen que buscaba a su mujer para matarla. Dicen demasiadas cosas de romances de ciegos, de bocas selladas por el pánico, de estampas falsas de bandoleros generosos. El crimen con literatura azucarada sabe peor. De José María «El Tempranillo» todavía se cuentan las hazñas de bandido generoso. Nadie se acuerda de que acabó persiguiendo ladrones, vestido con guerrera y sable, y le mató, a traición, «El Barberillo», uno de los que le habían seguido antes. Y aún le quedó tiempo para dictar testamento en La Alameda, y encargar misas por su alma, y nombrar heredero «a su legítimo y natural que se halla en la ciudad de Ronda y se llama José María». Dio testimonio el escribano porque «El Tempranillo» que moría, a traición, no pudo hacer ya más, «no firmando por no saber firmar». «El Lute» se ha vuelto a evaporar en la madrugada. Otra vez a los caminos. Detrás, la Guardia Civil caminera. Un día, y otro, y otro: hasta el día final.

El fantasma del cólera; un torero muerto; un bandido que huye. Todo triste, anacrónico, amargo. Reliquias de la pasión pasada, del hambre y de la injusticia antiguas. Aquí de la permanente urgencia de la norma y el pan para ahogar, del todo a «la España que no nos gusta».

Lucio DEL ALAMO

Clausura del primer turno del Albergue Nacional del S. E. M.

DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO INDUSTRIAS SIDEROMETALURGICAS

Al establecerse en el artículo 4 bis del Convenio Colectivo Sindical para las Industrias Siderometalúrgicas de esta Provincia, aprobado en Resolución de 30 de julio de 1970, y publicado en el Boletín Oficial de la Provincia le 1 de septiembre del mismo año, núm. 16.204, que la Tabla Salarial se incrementará a partir del 1 de enero de 1971 en el aumento del coste de vida que establezca el Instituto Nacional de Estadística, y solicitada la certificación de dicho Instituto, que fue remitida por éste el 16 de los corrientes, señala que el incremento fue de 6,8 por ciento, se declara la obligatoriedad del aumento del 6,8 por ciento, sobre la Tabla Salarial, establecida en el expresado Convenio y su «mpimento y efectividad económica desde el día 1 de enero del año en curso. — Palma de Mallorca, 30 de julio de 1971. — El Delegado de Trabajo. — José Salazar Belmar.

El pasado día 29 de julio, tuvo lugar la clausura del primer turno del Albergue Nacional del S.E.M., que al igual que en años anteriores viene realizándose en nuestra isla.

A dicho acto de clausura, gentilmente invitados por la Jefe del Albergue, Josefina Lajusticia Franco, asistieron las siguientes autoridades: Sr. D. Acisclo Lugo Jiménez, Jefe del Departamento de Actividades de la Jefatura Nacional del S.E.M., Sr. D. Francisco Fiol Tur, Jefe Provincial del S.E.M. de Baleares, el Ilmo. Sr. D. Miguel Suñer Garrote, Inspector Jefe de Enseñanza de Baleares, acompañado de su distinguida esposa, alcaldes de barrios de El Arenal, Ca'n Pastilla y Coll de'n Rebassa, así como los vocales de la Junta Provincial del S.E.M.

Tras la cena de despedida, hubo un pequeño, pero emotivo y espontáneo fin de fiesta, a cargo de las noventa y seis simpáticas maestras que, a lo largo de casi un mes, han permanecido en la isla gozando de las maravillas de la misma.

Tras dicho acto, que duró hasta medianoche, los parlamentos. En primer lugar el Sr. Largo hizo un pequeño resumen de la misión de estos albergues. Acto seguido, Josefina Lajusticia agradeció a las componentes del albergue su colaboración y animólas para que en años sucesivos volvieran otra vez a Mallorca. Ambos fueron muy aplaudidos.

Y nada más, sino que desear a estas simpáticas maestras, que hayan tenido una feliz estancia entre nosotros y que se lleven un grato recuerdo de nuestra isla.

SI UD. LO HA PROBADO TODO PARA ADELGAZAR, SIN EXITO, PRUEBE AHORA CON POMELOS

HOLLYWOOD, CALIFORNIA (Especial). — Esta es la revolucionaria dieta basada en pomelos, de la cual se está hablando en todo el mundo. Miles de copias se han pasado de mano en mano en fábricas, almacenes y oficinas a través de EE. UU. y Canadá.

Esta dieta funciona de verdad. Tenemos testimonios verídicos que nos hablan de rotundos éxitos. Si usted la sigue exactamente, puede perder de 5 a 10 kg. en 10 días sin tomar pastillas ni fármacos. Probablemente no encontrará pérdida de peso en los primeros cuatro días, pero en el quinto día puede disminuir más de 2 kg. de peso. Por lo tanto durante los primeros diez días usted habrá perdido una media de más de 500 gr. diarios, y a partir del décimo día puede perder una media de 700 gr. diarios hasta llegar a su peso ideal. Lo mejor de todo es que durante esta dieta no se pasa hambre. Esta dieta, que está revisada y puesta al día, le permitirá comer con normalidad y podrá incluir en su menú la «Comida Prohibida», incluyendo: patatas fritas, pollo guisado, salsas, langosta en mantequilla, tocino, grasas, salchichas, y huevos revueltos.

El secreto de esta rápida pérdida de peso es sencillo. Usted come los alimentos «permitidos» que están en su planificación de dieta de pomelo «R», y perderá grasa y líquidos acumulados en exceso por el cuerpo.

Una copia de esta sorprendente y eficaz dieta, incluyendo los menús sugeridos por nuestros expertos, pueden obtenerla enviando 200 ptas. a «Apolo Diet-Plan», INSTITUTO Apolo; Balmes, 200, BARCELONA. Imprima su nombre y dirección con claridad.

Se le garantiza la devolución de su dinero. Si usted no ha perdido un mínimo de 5 kg. en 10 días en que siga al pie de la letra nuestro plan diabético «R», le devolveremos su dinero.

Decídase ahora a recuperar la figura esbelta y elegante de su juventud.

DIARIO BALEARES

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 28

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION	235940
ADMINISTRACION	(TRES LINEAS)
Y TALLERES	231177
PUBLICIDAD	235719
SUSCRIPCIONES	231177
CIERRE	232104
DIRECCION	234302
ADMINISTRADOR	234302

# Picasso, hacia los noventa años

CUMPLIO SU OCHENTA Y NUEVE ANIVERSARIO CON RUMORES DE MALA SALUD Y UN ATENTADO A UNO DE SUS CUADROS

Rafael Alberti le regaló un libro de poemas: «Los ocho nombres de Picasso»

—¿Os acordáis de mi centenario? ¡Qué fiestas! ¡Qué amable todo el mundo! Torearon francamente bien Luis Miguel y Domingo Ortega.

Llama "centenario" a su ochenta aniversario, ese 25 de octubre que se celebró con fiestas multitudinarias, exposiciones nacionales y homenajes múltiples a este pintor que rompió con casi todo y que ahora, camino de su centenario de verdad —acaba de cumplir los 89—, opina que los homenajes son un latazo.

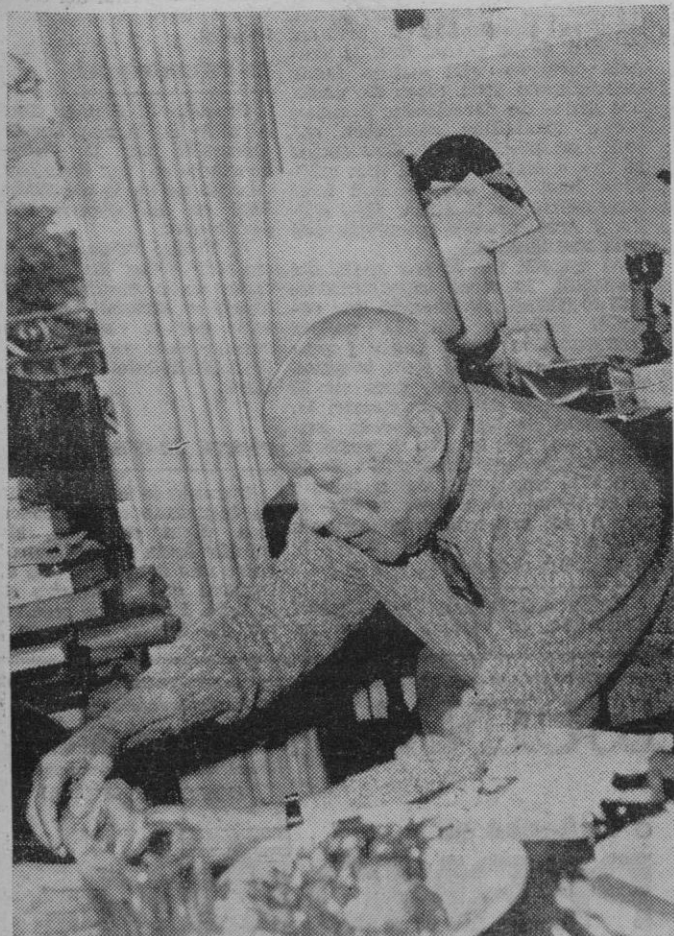
Para un apunte biográfico habrá que decir que se trata de Pablo, Diego, José, Francisco de Paula, Juan Nepomuceno, María de los Remedios, Crispiano de la Santísima Trinidad Ruiz Picasso. Nació el 25 de octubre de 1881, en Málaga, a las 21 horas y 15 minutos. Hijo de José Ruiz Blanco y María Picasso López.

"Latazo", "latoso" "lata" son palabras bien castizas que se le han quedado pegadas a Picasso y que aplica a los que quieren halagarle, a los que le llaman maestro constantemente, a los que tratan de explicarle su propia personalidad. Un día protestó airadamente contra esta palabra: personalidad.

—Lo que me parece horrible es que se busque la personalidad. Hoy sólo se pretende dar el regalo de la personalidad a los demás. ¡Espantoso! Si se busca la personalidad es porque no existe. Claro que se puede encontrar a fuerza de buscarla. En ese caso es falsa. Yo sólo puedo hacer lo que hago. Basta.

Latosos para Picasso son, por ejemplo, los académicistas.

—Quieren que todo se sepa, que todo se aprenda. Recuerdo que en la Escuela de Bellas Artes de Madrid nos hicieron escribir en un cuaderno: hay que aprender a pintar. Yo escribí "no hay que aprender a pintar". Y así, fiel a lo escrito, he seguido. Gallego ¿tú sabes escribir? No. Ni has aprendido. ¡Pues eso! No hay que saber hacer nada. ¿Yo sé pintar? No. ¡Pues eso! Sin embargo, lo que hay que hacer es escribir tú, pintar yo... Eso.



PICASSO, EN SU RESIDENCIA MEDITERRANEA, HACE EL PAPEL DE ANFITRION Y EXPLICA A UNO DE SUS INVITADOS LA CORRECTA MANERA DE ABRIR LOS ERCEBES.

Al filo de los noventa, y aunque ya no madruga como antes, el gran malagueño sigue diciendo: «hay que trabajar, trabajar constantemente»

(1)

¿Recuerdan la frase más veces reproducida de Pablo Picasso: "Yo no busco, encuentro"?

Una tarde en la que él hablaba y yo apuntaba febrilmente en mi bloc, me dijo, cerrándome el cuaderno:

—Mejor es que no apuntes nada. A mí me gusta contradecirme. Hoy digo una cosa, mañana lo contrario.

Lo observó muy bien uno de sus amigos, Parmelin: lo que le gusta es llevarse la contraria a sí mismo. Esa frase famosa la refutó después diciendo: "Nunca se termina de buscar porque nunca se encuentra".

Picasso odia las frases. Las hace a pesar de él. Porque surgen en la conversación y los ansiosos oyentes las consideran enseguida como "autos de fe".

PORQUE PINTA

PALOMAS SIN PATAS

El "centenario" de sus ochenta fue de multitudes. Excepto la jornada de la vispera en que estuvimos con él, aquella noche, su hijo Paulo con su mujer; Jacqueline Roque, mujer de Picasso, y su hija Catherine; Lucía Bosé y su marido, Luis Miguel Dominguín; María Teresa León, Rafael Alberti y su hija Aitana, y yo. Yo, con una pequeña máquina que recogió los únicos documentos gráficos de aquel aniversario glorioso. Unas horas más tarde Picasso y sus ochenta años, su casa, su intimidad, se abrieron a todo el mundo. Invité a almorzar a los españoles que habían llegado a ofrecer un espectáculo folklórico en su honor y hasta se arrancó y bailó flamenco con Antonio y Natí Mistral.

Este 89 aniversario de 1970 estuvo lleno de acontecimientos, pero de otra índole. Desde el rumor de su enfermedad —toquemos madera!, Jacqueline— hasta lo que fue calificado de acto vandálico —aunque a Picasso le hizo gracia— de los daños hechos en su cuadro del Museo de Vallauris "La guerra y la paz" por un pintor apellidado Izquierdo que substituyó parte de la obra original, sirviéndose de instrumentales de pintor de brocha gorda, por una de erección propia.

Izquierdo, ansioso de popularidad. —"No soy un gangster. No actúo ni contra Francia, ni contra Picasso, sino por idealismo"— ha dicho, ha hecho interesarse a Picasso y le ha vuelto a sus tiempos de restaurador, al tener que volver la obra a su estado primero.

—Restaurando, uno se siente ante la obra de los demás como cuando mi padre, falto de vista, me hacía terminar sus cuadros, los detalles que él no podía concluir: las patas de las palomas, por ejemplo. Por eso, como rechazo al empacho que me produjo aquella labor, ahora pinto las palomas sin patas...

Este 89 aniversario de Picasso tuvo también un libro homenaje de Rafael Alberti: "Los ocho nombres de Picasso". Recomienda Alberti a Jacqueline una "Canción de cuna para dormir a Picasso".

"Niño, niño, torito, Jacqueline este niño es un toro que piensa que [es un niño, niñito, toro, niño, vaya niño, vaya toro que sabe geometría] y reparte cornadas de [dos los colores...]"

En las páginas de "Los ocho nombres..." están siempre presentes los ojos negros de Jacqueline Roque, capaz de mirar y aislar a Picasso del mundo. De ser modelo, esposa, madre. De su voz puede surgir la sorpresa de una canción de cuna o de una canción de amor.

—¿Has visto qué guapo y qué bien está Pablito?— me suele preguntar en cada una de mis visitas. La salud de Picasso le preocupa constantemente. No acaba de terminar la frase, "está muy bien", cuando busca madera por las cuatro esquinas. "Está magnífico. Toquemos madera". Nunca la he preguntado si esa superstición la aprendió de Picasso.

Los ojos negros de Jacqueline lo escrutan todo. Se han dicho cosas muy diversas de estos ojos. Para unos son amantes de guarda cuidadosa. Para otros, carceleros de un encierro del genio de la pintura. Una vez, estando yo en Cannes, me dijo por teléfono:

—Ven, ven pronto. ¿Sabes lo que han publicado ahora? Pues nada menos que yo tengo secuestrado a Picasso? Ven a ver al "raptado" vas a ver como se encuentra. Escríbelo, dilo a los españoles.

PEREZOSO A LA HORA

DE LEVANTARSE

Picasso no se acuesta temprano. Escribe, pinta, lee o ve la televisión. —"Hay que trabajar, trabajar constantemente. No tenemos más remedio que trabajar. Pinto por-

que la pintura es más fuerte que yo. Me hace hacer lo que a ella se le antoja. Claro que es mejor así. Porque si sabemos, de antemano, lo que vamos a hacer, es mejor dejarlo, así carecería de interés. Mejor ponerse a otra cosa. El trabajo es importante por lo que encierra de sorpresa", dice. Tampoco, desde hace algún tiempo, madruga. Hay que despertarlo como a un niño. El hombre que fue acusado de no encariñarse con nadie, vive de, en, por el cariño. Jacqueline a un lado, Catherine a otro. Las dos lo van despertando. A él le gusta hacerse el remolón. Perezoso a la hora de ponerse en pie. Ya erguido, vuelve a ser el Picasso todopoderoso, dominador de las situaciones, trabajador. Trabaja constantemente. Un almuerzo ligero. De vez en cuando una copa de vino —¿español, francés? No importa.

Mediada la jornada de tarde, té; té con mantequilla y tostadas. En una taza grande —creo que cabe más de medio litro— historiada, siempre con un poco de leche. Se ha acostumbrado a este ceremonial que empezó practicando por prescripción facultativa. Le gusta servir a sus invitados. Adivina si las tazas están vacías y necesitan más. ¿Una pasta?

Después, conversación. O me enseña lo que está haciendo en ese momento en el estudio. O cuenta anécdotas del



"colombo", una rara especie de paloma que, a determinadas horas del día, suelta estentóreas carcajadas. Así es el mundo, parte del mundo de Pablo Picasso. A. D. O. (PYRESA)

**DELEGADO**  
**Carpintería de aluminio**  
SE NECESITA. — Escribir con informes a GOVE'S  
Victor Pradera, 7, 1.º - Dpto. 5.º — LOGROÑO.

## TRAFRUME LINES, S.A.

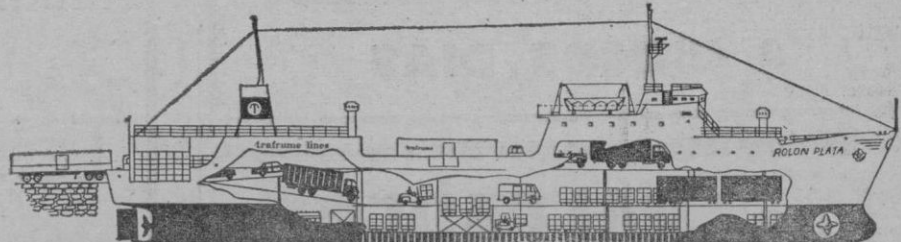
Servicio «BALEAR»  
M/N «ROLON ORO» y «ROLON PLATA»

SALIDA DIARIA DESDE VALENCIA PARA LOS PUERTOS DE PALMA DE MALLORCA E IBIZA.



Trailer especial para saquería.

- AGENTES:
- VALENCIA - 11: TRAFRUME LINES, S. A. Av. Francia, 15. Tel. 233939. Telex 62742.
  - PALMA DE MALLORCA: TRANSCOMA, S. A. Av. Jaime III, 162. Tel. 226340. Telex 68612.
  - BARCELONA - 2: HIJOS DE FCO. ARGUIMBAU, S. A. Paseo de Colón, 18. Tel. 2326840. Telex 54531
  - IBIZA: ILDEFONSO PINEDA Apartado. 2. Tel. 311105



**TODO ENTRA Y SALE SOBRE RUEDAS**

LA CORRIDA DEL DOMINGO EN PALMA

# DIRECTOR DE LIDIA

## LOS FLOJISIMOS TOROS DE «LOS CAMPILLONES»

### ¡QUE BIEN VESTIDO IBA LUIS MIGUEL!

Fue una pena que los astados, poco astados, poco de todo lo que se refiere al físico, por su falta de trapío y por carecer de la mínima fuerza para sostenerse sobre las patas y aguantar un trasteo normal sin rodar vergonzosamente por la arena tras un leve picotazo, dieran al traste las ilusiones del público que llenaba casi a rebosar la plaza, sin duda al conjuro del arte de Luis Miguel Dominguín, quien con sus dos debilísimos oponentes sólo pudo testimoniar dos de sus faenas de torero privilegiado, la faceta de la filigrana pura, del más fino sabor clasicista, de elegancias supremas, y la faceta de su fabulosa maestría, utilizando la primera al abrigo de la segunda para realizar los trasteos poco menos que inverosímiles para conseguir sostener en pie a las dos desdichas de toros que le correspondieron en el sorteo, pertenecientes, como el resto de los lidiados, al hierro de «Los Campillones».

Para el aficionado más o menos conocedor del arte de torear, ambas faenas constituyeron un verdadero alarde de sabiduría taurina, de medida, geométrica en todas las dimensiones, y aún en la cuarta dimensión que el torero ofrece, que es la expresión anímica del arte por el arte, sea éste plásticamente estético, de refinamiento, de extraordinaria sutileza, como en el caso de Luis Miguel, sea en el estilo tosco y desgarrado de El Cordobés, el otro fenómeno de esta época, ambos a dos fuertes contrapuntos entre sí, como lo debieron ser también Joselito y Belmonte.

Fue una verdadera pena, a pesar de lo dicho; porque, la verdad es la verdad, la otra faceta cimera, incommensurable de Luis Miguel

la faceta del poderío, quedó el domingo inédita, por el quebranto del toro, porque más que castigo lo que necesitaban aquellas reses era mimo y hasta algún reconstituyente.

La filigrana del toreo de Luis Miguel tuvo animación en la larga afarolada con que recibió al que abrió plaza, una larga cambiada ejecutada sin ninguna violencia, algo así como un saludo versallesco que no merecía el enclenque animal, y tuvo notoriedad la filigrana, el bordado a mano de su toreo, en las verónicas estatuarias y faraónicas, en los muletazos en redondo, en los ayudados, en los naturales ligados con el de pecho, en los afarolados y otros adornos, suertes continuadas, atadas por un ritmo, cuya misión fundamental era la de sostener en pie a los dos inválidos astados. Mató a su primero de una estocada ligeramente caída, siéndole concedida una oreja, y al segundo de una casi entera que no tuvo necesidad de descañello, paseando por el anillo Luis Miguel entre calurosos aplausos. ¡Y que bien vestido iba Luis Miguel, el pasado domingo!

Completaban la terna el mejicano Eloy Cavazos y el valenciano Julián García.

Eloy, en sus dos toritos, como los que yo mataña sin picadores, palabra de honor, y perdón por la referencia personalísima, hizo alardes de su toreo bullicioso y alegre, nada ortodoxo, pero muy del agrado del público turístico, lo mismo con el capote que con la muleta, y como mató pronto y con singular habilidad, fue premiado el revoltoso azteca con un apéndice auricular en cada ocasión, trofeos que paseó entre clamores expresados en todos los idiomas.

El bravo Julián García, diestro que únicamente en el valor pone a

contribución sus buenos deseos, también en sus dos cornúpetas hizo demostración de su acervo profesional, toreando unas veces de rodillas, otras de pie, siempre cerca de los pitones, pero siempre también al margen del toreo académico y de buen tono, todo ello dentro de un estilo que el aficionado clásico no admite ni puede admitir, y que, lance por lance, muletazo por muletazo, no podría resistir, desde el punto de vista puritano, un meticuloso análisis.

No tuvo suerte Julián con el acero. Pinchó mal una y otra vez en ambos toros, viniéndose abajo todos sus esfuerzos, nunca mejor empleada la frase, por alcanzar el aplauso de la masa, que es a quien va dirigida su muy personal manera de interpretar el toreo, manera no apta, como decimos más arriba, ni para el menos exigente de los aficionados acérrimos del toreo dogmático.

Y nada más, amigos, porque hace mucho calor... Únicamente añadir que una vez más nos gustaron mucho los peones Luque Gago, Antonio y Andrés, y decir también lo más importante de la corrida —por eso lo hemos dejado para lo último— como detalle recordatorio, fue la actuación de Luis Miguel como director de lidia. Una auténtica maravilla.

Después del paseillo y antes de que los toreros cambiaran la seda por el percal, se guardó un minuto de silencio en memoria del malogrado espada José Mata.

Q. CALDENTEY



UNA LARGA AFAROLADA EJECUTADA SIN VIOLENCIA, ALGO ASI COMO UN SALUDO VERSALLESCO.

### PARA EL JUEVES, «EL CORDOBES»

Para el próximo jueves se anuncia otra corrida de toros postinera, en la que hará su reaparición el diestro de Palma del Río Manuel Benítez «El Cordobés», quien alterará en la lidia de seis toros de doña Amelia Pérez Taberner Montalvo con los diestros Diego Puerta, triunfador máximo en la pasada feria de Valencia, y Fermín Murillo, que ha vuelto a los ruedos con éxito.

Es muy posible que la plaza de toros de Palma registre el próximo jueves un lleno rebosante.

### LA DEL PROXIMO DOMINGO

El cartel del próximo domingo estará compuesto por el diestro ve nezolano Curro Girón, Gabriel de la Casa, que el pasado domingo triunfó en la corrida celebrada en Inca, y Rafael Torres, de Sevilla, fino estilista que gusta a los aficionados que gustan del toreo clásico.

Los toros para esta corrida pertenecerán a la divisa de don José Cebada Gago, ganadería formada con reses de la de Juan Belmonte García.

### LA CORRIDA DE INCA

## GABRIEL DE LA CASA, TRES OREJAS Y RABO; ANTONIO GALAN, CINCO OREJAS Y DOS RABOS

### «El Paquiro» resultó herido de pronóstico reservado

En el más angustioso silencio, destacadas y luciendo lazo negro en la manga, hicieron el paseillo las cuadrillas, todo ello en memoria del infortunado José Mata. Toda la plaza y los toreros rezaron por su alma, para luego estallar una fuerte ovación para su recuerdo.

La plaza registró media entrada, más de la esperada si tenemos en cuenta que en Palma y a la misma hora se celebraba también corrida.

Por el título de la crónica parecería ser que nos divertimos a lo grande, pues 8 orejas y tres rabos no es todos los días que se den. No fue así, tampoco nos aburrirnos, ya que en estas clases de corridas siempre hay algún detalle para el aficionado. Este detalle corrió el domingo a cargo del hijo de «Morenito de Talavera», Gabriel de la Casa, supo asumir la responsabilidad como director de lidia que le dejó «El Paquiro» al quedar fuera de pelea éste al ser lesionado por el primer toro. Gabriel de la Casa estuvo hecho un verdadero maestro toda la tarde, bien colocado, oportunísimo en los quites, uno de ellos a un subalterno que quedó en situación comprometidísima ante la cara del toro sin defensa posible, pero el capote providencial de Gabriel evitó algo que mejor es olvidarlo. Vaya pues un fuerte aplauso para este torero-torero.

Se corrieron seis toros de D. José Luis Vázquez, de Sevilla. Se corrieron ellos solos, pues no hubo manera de sujetarlos ni en los capotes ni en los petos. Algunos se dejaron torear con la franja, pero siempre tirando cornadas hasta a su propia sombra. De excesiva romana todos ellos, astifinos y desarrolladísimas defensas, toros viejos y con sentido, se do-



«El Paquiro» resultó lesionado en su primer toro de pronóstico reservado.

la cabeza. Semi-inconsciente fue trasladado a la enfermería en brazos de las asistencias, de donde no volvió a salir. A partir de este momento quedó la corrida en un inesperado mano a mano De la Casa - Galán.

**GABRIEL DE LA CASA**

Se percató de inmediato que nada tenía que hacer con el «marrajo» que nos privó de ver al «chiclanero», aprovechando la primera igualada que se le presentó, entró a matar y marcó un pinchazo, seguido de dos más, para al fin cobrar un estoconazo que acabó con el manso.

A su segundo (primero que le cupo en suerte) lo lanceó muy compuesto y remato con airosa rebolera, escuchando la primera ovación de la tarde. Con la franja compuso una vistosa faena intercalando toda clase de pases, dos series de derechazos a cuales mejor, giradillas, moñetes, etc. todo con sabor torero. Con coraje se tira a matar y cobra una estocada hasta la badana que hace innecesaria la puntilla. Dos orejas y rabo, premio concedido con todo merecimiento.

Al quinto (el menos malo del encierro), lo toreó superiormente con el percal, escuchando una cerrada ovación. Con la muleta compuso una faena alegre y pinturera intercalando toda la gama de pases y adornos, pero no lo acompañó la suerte al matar. Lo despachó de tres pinchazos, una media en todo lo alto y acertó al quinto golpe de verdugillo. Se le concedió una oreja como premio a la faena, dando la vuelta al ruedo en compañía de Antonio Galán.

**ANTONIO GALAN**

Había interés para ver al novel doctorado, la verdad es que no

nos agradó ni poco ni mucho, sólo con la espada demostro cierta habilidad, se deshizo de sus tres enemigos de tres estoconazos hasta la bola que le valieron cinco orejas y dos rabos. Tanto con la capa como con la muleta nada hizo que valiera tenerse a cuenta, se pasó la tarde mirando al tendido, pasitos y demandando aplausos, despatentes a destiempo, saliendo trompocado en dos veces, ni una sola vez mandó, siempre el pasito atrás. En fin, un torero «bullanguero» y nada más; no anda sobrado de valor, pero lo disimula con mucho teatro. Ello le puede dar algunas corridas por el momento, más para el futuro es poca cosa lo que nace el joven Galán, para remontarse en el escalafón.

**LA PRESIDENCIA**

Presidió el Primer Teniente de Alcalde D. Mateo Ferrer Garau, asesorado por D. Jaime Lladó, acertada en sus decisiones técnicas, no así en la concesión de trofeos, ya que estuvo excedida al por mayor.

El Trofeo «Can de Oro» que se concede todos los años al triunfador de la corrida de ferias, se le otorgó a Antonio Galán. Creemos sería por la cantidad de trofeos conseguidos, ya que si hubo un triunfador este fue Gabriel de la Casa.

Juan Noguera

**PARTE FACULTATIVO**

Durante la lidia del primer toro ha ingresado en la enfermería de esta plaza de Inca, el diestro Adolfo Avila «El Paquiro», quien sufre una contusión con distensión cervical que le impide continuar la lidia. Pronóstico reservado. Firma: Dr. Ferrer Figuerola.

**CINE PALACIO DE LA PRENSA**  
T.C. MUNICIPAL

REFRIGERADO

Hoy segundo programa

**JOSELITO**  
EL NIÑO DE LA VOZ DE ORO

**ESCUCHA MI CANCION**

Color

Y ADEMAS LA DINAMICA PELICULA

**LA REBELION DE LOS COSACOS**  
Scope - Color

AGUILA NEGRA, EL HEROE DEL CAUCASO,  
Y SUS INCREIBLES HAZAÑAS

TOLERADO MENORES  
4 UNICOS DIAS

Lea «BALEARES»

**AHORA mantenga limpia su PISCINA! con cloro sólido**<sup>®</sup>

(MARCÁ REGISTRADA)

Llame al **Tel. 23 54 27** o visítenos en **PERMO**

Avda. Argentina, 181 | P. MALLORCA

TAMBIEN: depuradores, escalas, trampolines y otros accesorios

ESPECTACULOS

COLETTE DE TORRANDELL, EN POLLENSA

Como quedó evidentemente demostrado, la inclusión de Colette de Torrandell en el programa de las fiestas patronales de Pollensa, resultó algo realmente magnífico.

cubrió más y mejor hasta donde llega su gran capacidad artística. En el recital que nos ocupa, la variación en el programa más substancial se produjo al ofrecer los «Pollensa», la obra número 56 de Antonio Torrandell, u.a obra que es una pura delicia.

Fuga, op. 20: el «Preludium» delicioso en su melodía, que surge, alada, entre un dibujo rítmico, que se repite casi a lo largo de toda la obra y la «Fuga» que, dentro de la rigidez que la misma forma impone y en los momentos en que ello es posible, la libre creación de su autor halla un exquisito campo para que la citada «fuga» pierda toda sueta de rigideces.

graron a Colette de Torrandell a ampliar su programa con la interpretación del «Nocturno póstumo en Do sostenido», de Chopin y la deliciosa «Habanera», de Antonio Torrandell.

PEDRO DEYA

PUBLICACIONES

HA SALIDO EL NUEVO NUMERO DE «FAMILIA ESPAÑOLA»

«FAMILIA ESPAÑOLA» publica su número con un documento especial dedicado a «El trabajo de los niños», realizado por la especialista María del Carmen Estévez, en el que afirma: «El trabajo de los menores se opone con frecuencia al derecho para instruirse y que como tal está reglamentado».

Un amplio reportaje gráfico presenta la entrega de la medalla de la Conferencia Internacional de la Familia al Ministro de Trabajo. «Juventud comercializada» es el tema de esta quincena analizada por Fernando Ponce, premio nacional de teatro y que conoce de cerca la problemática juvenil contemporánea.

El autor del libro de entrevistas sobre la familia «Ni caviar ni cebolla», Jaime de la Fuente, es entrevistado y afirma que a pesar de la promoción de la mujer «su responsabilidad hogareña no se puede eliminar».

Las secciones habituales de deportes, autos y páginas infantiles completan el número de «FAMILIA ESPAÑOLA».

JUVENTUDES MUSICALES

LA EMINENTE SOPRANO MONTSERRAT ALAVEDRA EN «SERENATAS DE VERANO»

El próximo jueves, día 5 a las diez de la noche la Delegación en Palma de «Juventudes Musicales» anuncia la actuación de la eminente soprano Montserrat Alavedra, dentro del ciclo «Serenatas de Verano».

El programa anunciado resulta muy subjetivo. En la primera parte figuran una serie de «lieder» de Mozart, Schubert, Liszt y Grieg y E. Morera y en la segunda parte, obra de Fauré, R. Strauss y E. Toldrá.

Colaborará con la soprano el gran pianista Angel Soler y el recital tendrá lugar, como de costumbre, en el Claustro de San Francisco.

S'Hostal des Pla

CARRETERA MANACOR - Km. 12

CENE EN NUESTRA MAGNIFICA TERRAZA AL AIRE LIBRE

INCOMPARABLE OASIS AL CALOR DEL VERANO

Especialidad en conejo a la brasa, chuletas de cordero, jamón serrano con melón y toda clase de carnes a la brasa.

PRECIOS POPULARES

GABRIEL ESTARELLAS Y CUARTETO DE LA ORQUESTA SINFONICA

Siguiendo en su afán de promoción del arte de la guitarra clásica, el Centro de la Guitarra Española de Palma de Mallorca se complace en presentar mañana miércoles día 4 un recital extraordinario a cargo del joven y no menos famoso solista mallorquín, Gabriel Estarellas que tantos premios internacionales lleva conseguidos.

En la segunda parte del programa será acompañado por un cuarteto de cuerda de la Orquesta Sinfónica de Mallorca, interpretando juntos el Concierto en Re mayor de Antonio Vivaldi para guitarra, dos violines, viola y cello.

Inútil es decir que el concierto que ofrece en Centro de la Guitarra a sus amigos y simpatizantes se presenta lúcido y interesante para los aficionados y amantes de la buena música.

PROGRAMA

Tres piezas John Dowland Fantasia Queen Elizabeth's Gaillard Suite en re mayor Sylvius Weiss Allegro Spiritoso M. Giuliani

Segunda parte

Concierto en re mayor A. Vivaldi para guitarra, 2 violines, viola y cello Los señores socios podrán retirar sus invitaciones hasta hoy martes, día 3.

INTERPRETE

Hablando inglés, francés, italiano, alemán y finés, se ofrece como Receptionista, Agente de Ventas o cargo similar. Escribir al n.º 9797 Poldós - Anuncios, Vergara, 10 BARCELONA - 2

PLANTA COMERCIAL

EN ALQUILER

en Palma de Mallorca 260 / 600 m2. Información Barcelona: Alcos, S. A., P.º Manuel Girón, 9 bajos. Tel. 203 66.37

VIAJES IBERIA, S.A.

SE COMPLACE EN ANUNCIAR A TODOS SUS COLABORADORES LA REANUDACION DE SU

EXCURSION A AFRICA,

A PARTIR DE HOY MARTES

INFORMACION Y RESERVAS:

VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes - Gpo. A - Tit. 4)

Tels. 21 45 49 - 21 58 44 - 22 27 44

o en nuestras oficinas de Paseo Generalísimo, 48

TAGOMAGO - Domingo tarde y noche

RAPHAEL!!

UNICAS ACTUACIONES EN MALLORCA EN 1971

Programas Para hoy

MUSICA

AUDITORIUM. - A las 9'45 horas: Gran Gala de la «Holiday Startime» presentan do a NINA y MARMALADE.

SALAS DE REPT Y ENSAYO

SALA MOZART. - (Refrigerada). - Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack

CINES DE ESTRENO

SALA ASTORIA - (Refrigerado). - Desde las 3: «REVEREND COLT», con Guy Madison, en color; y «DIVORCIO A LA ANDALUZA», en color.

AVENIDA - (Refrigerado). - Desde las 3'15: «MI PRIMERA NOVI», con Palito Ortega, en color; y «ABAJO EL TELON», con Cantinflas.

SALA AUGUSTA. - (Climatizada). - Desde las 3: «ORFEO NEGRO», en color. Un film de Marcel Camus, con Marpessa Dawn; y «TU PERDONAS... YO NO», en color y Todd-Ao - (Autorizado mayores)

SALA BORN. - (Refrigerada). - Desde las 3'15: «ULTIMO DOMICILIO CONOCIDO», con Lino Ventura y Marlene Jobert, en color; y «SÍGAN A SA RUBIA», con Elke Sommer. - (Mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. - (Climatizado). - Desde las 3: (Todd-Ao): «LA INVITADA», con Joanne Shimkus, en color; y «NOCHES EN LA CIUDAD», con Shirley MacLaine. - (Aut. mayores)

CAPITOL. - Desde las 3: «TIBETANA», en color, con Pernel Roberts y Alejandra Bastedo; y «EL ANGEL», color, con Raphael. - (Tolerado menores)

DORADO - Desde las 3: «PRESTAME 15 DIAS», con Alfredo Landa y Conchita Velasco, en color-scope; y «MATALOS Y VUELVE», en color.

HISPANIA - Desde las 3: «TIBETANA», en color, con Pernel Roberts y Alejandra Bastedo; y «EL ANGEL», color, con Raphael. - (Tolerado menores)

JAIME III. - (Refrigerado). - Desde las 3: «UN HOMBRE Y UNA MUJER», Anouk Aimee, Jean-Louis Trintignant. Un film de Claude Lelouch. (Color). «EL OSCAR», Stephen Boyd, Elke Sommer. (Color). - MAY. 18 AÑOS.

METROPOLITAN - (Refrigerado). - Desde las 3: (Todd-Ao): «ESPARTACO», con Kirk Douglas, Laurence Olivier y Jean Simmons. Director: Stanley Kubrick. 70 mm-color. Horario del film: 3'15, 6'20, 9'30.

MODERNO - Desde las 3: «TIBETANA», en color, con Pernel Roberts y Alejandra Bastedo; y «EL ANGEL», color, con Raphael. - (Tolerado menores)

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «ESCUCHA MI CANCION», en color, con José Lito; y «LA REBELION DE LOS COSACOS», en scope-color, con Dick Palmer. - (Tol. menores)

RIVOLI - (Refrigerado). - Desde las 3: 2ª semana: «EL GRADUADO», con Anne Bancroft, Dustin Hoffman. Director: Mike Nichols, en scope-color; y «EL SEÑORITO», con Arturo Fernández en color - (May 18 años)

RIAITO - (Refrigerado). - Desde las 3'30: «TIBETANA», en color, con Pernel Roberts y Alejandra Bastedo; y «EL ANGEL», color, con Raphael. - (Tolerado menores)

SALAS DE FIESTA

- \* RABARELA - Cada noche baile
\* BACOMO - Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
\* CABALA - Todas las noches baile con «Nosotros Cinco» hasta las 4 madrugada
\* CASA VALLES - Todos los días baile y atracciones
\* CHEZ NOUS - Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos»
\* EL BARCO (Night Club) - Tarde y noche baile
\* PATIO ANDALUZ FELIPE - Todas las noches canciones y bailes flamencos
\* TAOMAGO - Abierta todos los días. Baile y atracciones con LOS VALLEDOSA.
\* TITO'S - Todas las noches baile y atracciones
\* TROCADEUR - Tarde y noche baile y atracciones
\* CLUB LATIN (Las Maravillas) - Baile todas las noches hasta las 3'30
\* ORD NILSON (Ca'n Pastilla) - Todos los días baile con «Los Grecos»
\* S'ESCAR - Todas las noches baile y atracciones
\* ROSALES, (Night Club) - Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos Galas para la Juventud
\* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla - Baile todas las noches a partir de las 22 horas
\* CLUB SALEM - Diariamente baile y atracciones

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR - Laborables a las 4,45 festivos y visperas a las 4

BOLOS

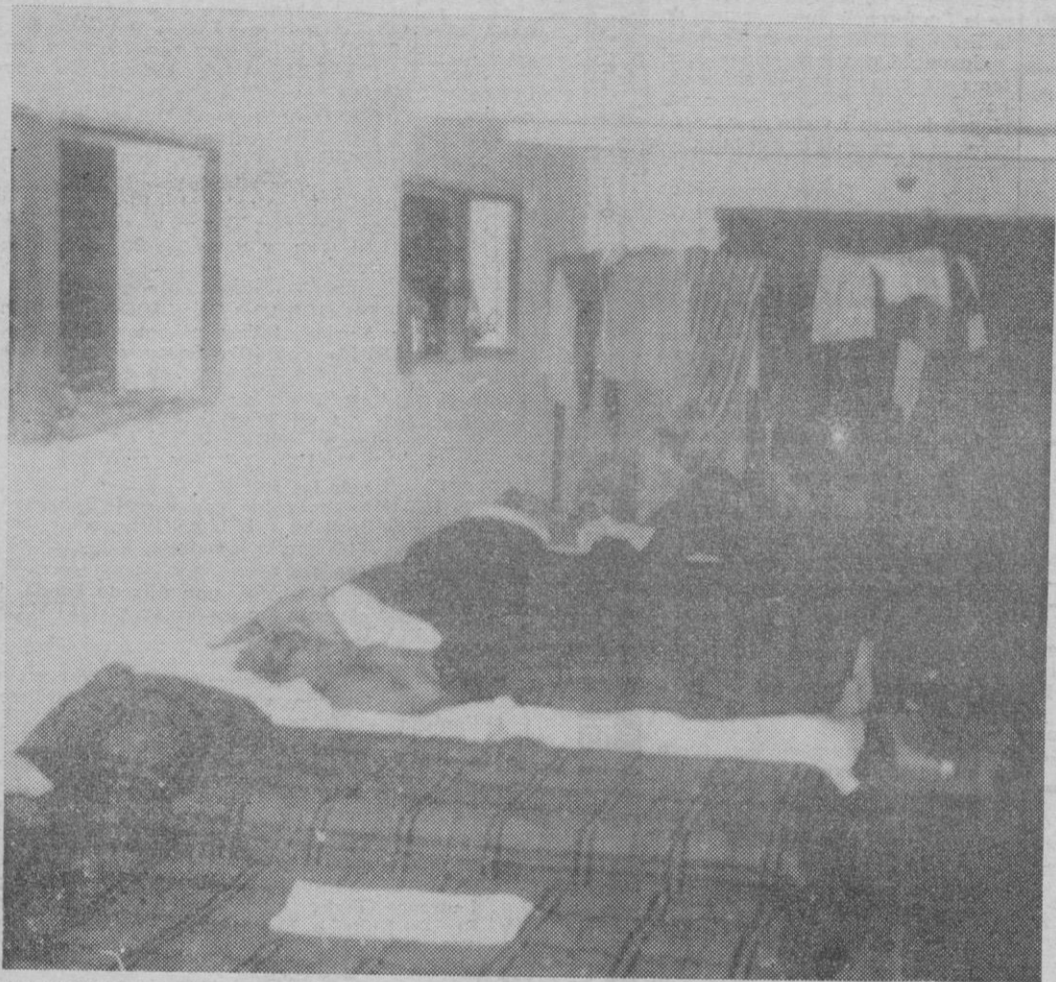
BOLERA INTER BOWLING - Abierta todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche



## ¿QUE PASA EN CIERTA HOSTELERIA MALLORQUINA?

### 25 TURISTAS HOLANDESES HAN VIVIDO 10 DIAS ALOJADOS EN EL SOTANO LAVADERO DE UNA CASA PARTICULAR

YA HEMOS LLEGADO AL DORMITORIO COMUN, COMO FORMULA PARA PASAR LAS VACACIONES

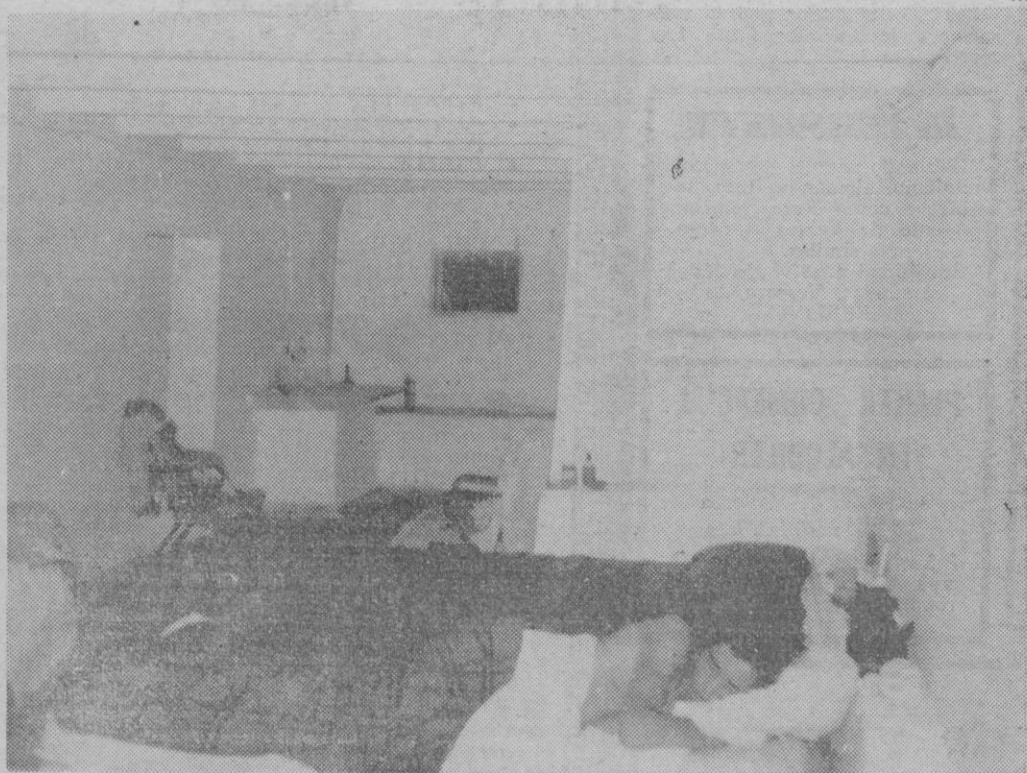


LA FOTOGRAFIA DE AFICIONADO ES DEFICIENTE. SIN EMBARGO, QUIZA SE PUEDA APRECIAR EL "ARMARIO" COMUN QUE ESTABA A DISPOSICION DE LOS VEINTICINCO USUARIOS DE LA HABITACION.

Con este reportaje penoso, que tanto nos duele, no hacemos más que adelantarnos a los acontecimientos. Publicamos la información ahora, de primera mano, en lugar de esperar reproducirla dentro de dos semanas procedente de algún gran periódico de Amsterdam. Ha de hacerse así, por más que nos pese, vistas las cosas que ocurren este verano

y los palos que nos da alguna prensa del exterior. En el bar «El Quijote», cerca de Can Barbará, nos hemos reunido con los siguientes señores: R. Egthuisen, E. u.d. Poel, K.u.d. Poel y J. Bronsdijk, de Amsterdam; A. J. Kievit, M. Kievit, L. Kievit y N. Houweling, de Rotterdam; W.u.d. Walker y M. Anbonissen, de la ciudad de Granwenhage. Hebia

más en el grupo, pero nos cansamos de anotar sus para nosotros complicados apellidos. Todos jóvenes, todos holandeses, todos llegados a Mallorca para pasar unas felices vacaciones en esta isla «de la que tanto habían oído hablar». No formaban un gran grupo al llegar. Viajaban en pequeñas pandillas —tres o cuatro— siendo aquí donde todos han



COCHERA. LEÑERA, LAVADERO... CUALQUIER COSA MENOS HABITACION PARA DORMIR TURISTAS EN LOS TIEMPOS QUE CORREMOS. AL FONDO APARECE EL LAVADERO PROPIAMENTE DICHO —"SES PIQUES DE RENTA" — QUE LOS CLIENTES TENIAN A SU DISPOSICION PARA AFEITARSE POR LAS MAÑANAS. — (Fotos de las "víctimas").



UNA REPRESENTACION DEL GRUPO HOLANDES AFECTADO, CONTANDONOS LA TRISTE HISTORIA DE SUS VACACIONES. — (Foto Juanet).

trabado amistad común en el infortunio. Todos ellos, al regresar a su país, están dispuestos a presentarse al periódico de mayor tirada, donde les acogerán con los brazos abiertos, a contar lo siguiente:

Llegaron a Mallorca para pasar unas vacaciones sin pretensiones, como corresponde a gente joven. Habían pagado cuatrocientos florines (unas ocho mil pesetas) por viajes de ida y vuelta y pensión completa durante dos semanas en un hotel de una o dos estrellas, en habitaciones dobles o triples, con ducha y lavabó.

La agencia contratante era «Belair and Gulliven» y el Hotel al que iban destinados se llamaba «California».

A cambio de lo convenido, los recién llegados fueron a parar a una casa grande y vieja, de la calle Corb Mari, donde nuestros interlocutores que-

daron instalados en el sótano, que en otros tiempos debió servir en aquella mansión de garaje, leñero y lavadero. En esta mal llamada habitación fueron colocados veinticinco hombres ya que, efectivamente, había veinticinco camas tipo camastro, perfectamente alineadas. En el resto de la casa, repartidos por las

diversas habitaciones, han vivido otras veinticinco personas, aunque éstas, mal que bien, iban tirando. Para los cincuenta habitantes en total, había dos cuartos de baño. Los del sótano —que ellos llaman «la bodega»— para su higiene personal podían utilizar lo que aquí llamamos «ses picas de» (Continúa en la página 12)

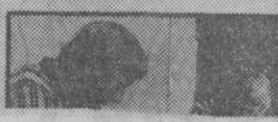
## TODAVIA MAS BARATO

### A UNOS TURISTAS ALEMANES LES DEVOLVIERON 2.600 PTAS. POR SEMANA DE ESTANCIA

DEBIDO A LAS DEFICIENCIAS DEL HOTEL QUE LES ALBERGO

Ärger für die, die in Urlaub fahren:

## Wer oben wohnt, kann sich nicht waschen



Von W. GIOTT und K. H. MIETZ

Hotel "Samba" in Cala Millor an der Ostküste nicht rechtzeitig fertig geworden. Sie wohnen statt dessen im Hotel "Samos" in Magaluf an der Südküste.

Für 800 Gäste gibt es nur drei Aufzüge, die oft stundenlang nicht funktionieren. Die Telefone sind noch nicht abgeschlossen.

Könnte passen der Kölner Kaufhausbesitzer Hans Dieter Gundlach: Unser Vertragshotel hat die Bedingungen nicht erfüllt. Wir bedauern das und haben unseren Fehler offen zugegeben.

Ampliando nuestra triste información anterior, resumimos aquí un reportaje aparecido en la edición del diario alemán "Bild Zeitung", del pasado día 29. Nuestro colega "Diario de Mallorca", edición de anteayer, reproducía algo parecido, de aquel mismo rotativo, procedente de su tirada del sábado día 24. El compañero comentaba la exageración maliciosa del articulista germano. Seguramente había algo de exagerado, pero después de lo que han contemplado recientemente nuestros ojos... no nos jugaríamos muchos en una defensa de nuestra hostelería. "Bild Zeitung", en la información más reciente, cuyo recorte reproducimos, cuenta la odisea de 130 turistas alemanes que habiendo salido de sus casas para pasar tres semanas de vacaciones en el "Hotel Samba" de Cala Millor fueron a parar al "Hotel Samos" de Magaluf. El cambio poco les habría molestado, a la peste, de no haber sido porque en su inesperado albergue, nada funcionaba. El artículo cierra, vamos a decir exagerando, toda una teoría de desastres por culpa de los ruidos, el mal olor y la falta de agua. También explica que no funcionaban los ascensores, ni los teléfonos, ni había ropa limpia en las camas "por haberse perdido la llave de la lencería" Refiere

que los turistas alojados en las habitaciones más altas del hotel debían llenar la bañera a base de cubos "porque el agua no tiene presión para subir tan arriba". Etc. etc.

Estos turistas alemanes habían pagado 800 marcos (unas 16.000 pesetas) por viajes y tres semanas de estancia. Vistas las circunstancias --siempre según el referido artículo-- la agencia "Kölner Kaufhoff" les ha devuelto 130 marcos por persona y semana. Alguna razón deben tener al quejarse, pensamos nosotros. En el artículo también se reconoce que una vez informada del caso la Delegación de Información y Turismo, esta actuó con energía, dando convincentes explicaciones y tomando oportunas medidas.

Hay una guerra turística contra Mallorca en Centro Europa, esto es evidente. Pero también hemos de reconocer que le prestamos alguna ayuda a esa guerra.

En esta página que hoy --por que no queda otro remedio-- dedicamos al desagradable tema, bien claro se ve que no hacemos comentario alguno. Simplemente informamos, como de costumbre, para que se sepa que no todo es exageración ni calumnia en lo que de nosotros dice cierta prensa.



## UNA SERIE DE JUAN APARICIO

# Portugal sin Salazar

## Entre la E. F. T. A. y el Mercado Común (VIII)

El Profesor Oliveira Salazar estudió el primer Tratado de Economía portugués, escrito por el Catedrático Ferreira de Borges, al que conmemoran estatuas, bustos y rótulos callejeros, y fue un clásico economista, más propicio a la iniciativa privada, que a la intervención del Estado, adversario tenaz de la inflación keynesiana, ordenando por un Artículo de la Constitución, que no ha sido revisado, la ilegalidad del déficit presupuestario. Sin embargo, parte del tinglado doctrinal y sistemático de Salazar se va a remover, mediante un Decreto-ley del Ministerio de Finanzas, resultado de las Leyes de Medios de 1969 y 1970, y que entrará en vigor el año próximo, barriendo la estructura del Presupuesto, mantenida incólume é inalterable durante más de tres décadas.

Se pretende obtener para la contabilidad nacional, gracias a los modelos internacionales, una exactitud tecnocrática y estadística, en cada ámbito sectorial, dado que la antigua fórmula no permitía el examen de los efectos económicos de las políticas presupuestarias, ni revelaba los fines para que se gastaban los recursos, ni comparaba los costes de realización con los beneficios resultantes, ni calculaba las cantidades de bienes y servicios producidas a tal costo, ni fiscalizaba las tareas de los diferentes servicios públicos y la eficiencia de su ejecución. Tamaños fallos constan en el preámbulo de la disposición legislativa, sin que hayan salido de la boca de los economistas de la oposición, pululantes, dirigistas é impregnados de un neomarxismo, compensación del neocapitalismo envolvente.

El Ministro de Finanzas y Economía, João Dias Rosas, es más superministro que Baltasar, el Ministro de Corporaciones, Sanidad y Emigración; puesto que el poderío y control del Ministerio, que podría denominarse de Acción Económica, como el otro de Acción Social, abarca cinco Secretarías de Estado, Tesoro, Presupuesto, Agricultura, Comercio e Industria y tres Subsecretarías de Estado, más una proliferación de Direcciones Generales. Este esquema integrador ha permitido al equipo de Marcelo Caetano reunir los esfuerzos y los objetivos, para capitalizar al País, repartir bienestar y productividad y maniobrar entre sus vínculos con la Asociación de Libre Cambio, la E.F.T.A., creada por Inglaterra, y el Mercado Común, a donde se dirigen los afanes británicos y portugueses, que ya coinciden con España, al menos, en la petición de las preferencias generalizadas, y al que ha prometido Francia su protección para el ingreso comunitario, según nos dijo el Ministro Dias Rosas al volver de París.

Este Ministro de tan amplio espectro es un portugués, sobre la cincuenta, de elegancia irrefragable y prestancia varonil con su nariz aguilera y los ternos impolutos, abogado y alumno de Marcelo en la Facultad de Derecho lisboeta, principiando su carrera administrativa en el extinguido Consejo Técnico Corporativo de Comercio e Industria y, al liquidarse ese Organismo transitando como funcionario superior en la nueva Comisión de Coordinación económica, a las órdenes del Ingeniero agrónomo, Camilo de Mendonça, tras pasándose luego sus funciones al Banco Nacional Ultramarino, cual Comisario del Gobierno y, por fin, nombrado Secretario de Comercio por Ferreira Dias, el Ingeniero de la electrificación portuguesa y Ministro de Hacienda por el propio Salazar, añadiéndole, más tarde, Marcelo Caetano, la Cartera de Economía, a causa de los proyectos unificadores de la inspiración del Presidente ministerial.

Los Subsecretarios de Industria y Comercio, respectivamente, y relacionados con sus colegas españoles, son el ingeniero Rogelio Martins, orador profuso y organizador tenaz, y Valentín Xavier Pintado, católico progresista e hijo de un humilde «guardinha». Todos conducen el timón, aparte de los super-técnicos encargados del Tesoro y del Presupuesto, de la Economía lusitana, desde el desvencijado y majestuoso edificio pombalino del Terreiro do Paço, cuyo ambiente aún conserva la parsimonia escrupulosa del Profesor de Coimbra, Oliveira Salazar. Los cómputos sobre el éxito económico son dispares, aunque los sondeos acerca de la coyuntura efectuada por la Corporación de Industria revelan un aumento de la producción en 1970, consiguiendo las empresas participantes en esta encuesta, un aumento de más del trece y medio por ciento, respecto al 8,7 por ciento del año anterior.

Pero por debajo de esta media general figuraron las industrias alimenticias, textiles, de madera y corcho, de productos metálicos, de material de transporte y de diversa transformación; mientras que las bebidas, el vestuario y calzado, el papel y sus manipulaciones, la tipografía, la goma y el caucho y las químicas ascendían por encima. Dentro de las prioridades expansionistas, que se cultivan y cotizan en Portugal como en cualquier parte, el Banco de Fomento Nacional, organizado al socaire de los Planes de Fomento o Desarrollo, de igual modo que la novísima Sociedad Financiera de Portugal, dirigida por el profesor Teixeira Pinto, del ala derecha, nació de una manera «suigeneris», con capital inversor extranjero, aportaciones privadas y del Estado, para financiar la Presa de Cáborra Bassa y otras obras excepcionales. Dicho Banco se ha fijado el objetivo en cuanto a la industria del calzado, espoleada por el caso español, de una exportación anual de un millón de millares de contos.

El análisis coyuntural publicado por el Banco de Fomento acusa, empero, una tasa de crecimiento del producto nacional bruto metropolitano del 6,4 por ciento, comparable con el 5,2 por ciento de los años precedentes y sin llegar a la cota mínima consagrada por el tercer Plan de Fomento, que lleva tres anualidades de vigencia y está a la expectativa de la puesta en órbita del inmediato Plan, en las manos de João Mauricio Fernandes Salgueiro, dependiente de la Presidencia del Gobierno. Bajo la égida de este Plan futuro y con los acondicionamientos circunstanciales se ha lanzado la operación del área de Sines, de una magnitud jamás conocida en el marco del Continente portugués, puesto que aspira a la construcción de un terminal oceánico, de una zona industrial y hasta de una nueva ciudad populosa.

Sines es el nombre y el lugar que han buscado Marcelo Caetano y sus tecnócratas para el logro de una ejecutoria futura y para la armonía de su Nación, desnivelada por los imanes demográficos e industriales de los alrededores de Oporto y Lisboa, estableciéndose otra fijación y elaboración de riqueza más al Sur, hacia el Algarbe del turismo y con alcances para los inquietos pobladores del Alentejo. Badajoz queda a menos de doscientos kilómetros de Sines en línea recta, y Mérida, Cáceres y Sevilla se sitúan en un radio de 280 kilómetros, por lo que la operación Sines ha de facilitar el tráfico ibérico y el trasiego europeo. La operación Sines, a cuya finalidad positiva se han regulado la compra y venta de terrenos intrínsecos y se han simplificado los procesos de gestión financiera, presenta un cariz histórico parecido a las colosales ejecuciones de la Compañía de Diamantes en Lunda y en los complejos minero-portuario-ferroviarios de Cassinga-Mocamedes y a los prodigiosos proyectos agroindustriales del Limpopo, Ceta y Cunene, o en la culminación mozambiqueña de Cáborra Bassa con el aprovechamiento hidroeléctrico, al máximo, del río Zambeze.

El ritmo de la expansión industrial, hasta ahora, de este año es inferior al de 1970, según las investigaciones de la Corporación de la Industria, debido al retraimiento de la demanda y a la acumulación de los «stocks» invendidos; pero este año está aureolado por la conmemoración del centenario del nacimiento de Alfredo da Silva, animador del grupo C. U. F. con treinta mil personas empleadas, y a quien la revista mensual «Fortuna» clasificó a su emporio entre las doscientas, más importantes, sociedades industriales, fuera de Norteamérica, merced al capital invertido de 244.192 millones de dólares. Alfredo es el ejemplo típico de la voluntad decimonónica de algunos capitanes de industria, cuyos orígenes fueron modestos y que permanecieron al margen de la ambición política, aunque sus preferencias iban hacia el autoritarismo, expresadas en el caso de Alfredo da Silva en sus ayudas al dictador João Franco, bajo la Monarquía agonizante, al Presidente asesinado Sidónio Paes y al Régimen actual.

A partir de su cuna en la Rua de la Prata, que antaño no se llamaba así, el treinta de junio de 1871, su actividad fue creciendo hasta su muerte en 1942, y comenzando por la importación y fabricación de abonos y antes de jabones, sin que los superfosfatos le proporcionasen ganancias suficientes, obtuvo, junto a la Compañía de Unión Fabril, la puesta en marcha de dos Compañías de transportes marítimos hacia el Ultramar, el África del Norte y la Europa septentrional, rivalizando con los navíos extranjeros con bandera de las varias nacionalidades náuticas, y otra Sociedad de barcos-cisternas de petróleo, amén del Banco Totta-Alliança, las Compañías de Seguros Imperio y Sagres, una Fábrica de Tabacos y dos de fertilizantes, otra Sociedad de Industrias Textiles en el Norte y la dedicada a producir detergentes y aceites hidrogenados, y la Compañía Portuguesa del Cobre, Latón y Aluminio y la Unión Fabril Farmacéutica y los Molinos de Trigo y Plantas oleaginosas y las Fábricas de Papel, Cartón y Pasta disolventes y las Plantaciones de cacao y copra en las Islas de Santo Tomé y Príncipe.

La Siderurgia de Portugal está incluida, aunque autónomamente, en el núcleo de la C.U.F., que comprende la Sociedad de Holding «Sogefi» y la Empresa General de Fomento para conseguir la coordinación financiera y económica. Los cien años de Alfredo da Silva se han celebrado con la inauguración, que presenció en medio de dos mil invitados, por la filial LISNAVE del dique seco, para reparaciones navales, más largo del mundo. Esta biografía de un superhombre, nacido en una Nación, continentalmente pequeña, solo puede parangonarse con la biografía del hijo de nuestro compatriota de Lugo, el potentado Manuel Bullosa, presidente de las Sociedades del grupo Sonap y con ramificaciones en la Sociedad de Petróleos de Mozambique, en la Sonarep de Sur Africa, de Botswana, Suazilandia y Lesotho y de la Oil Company of Malawi, elevándole a la capitania de un imperio petrolífero.

Plásticamente he visto la Feria Internacional de Lisboa, en su duodécima representación efectuada por la dirección tozuda de la Asociación Industrial Portuguesa, y donde se pudo contemplar la superación económica de este País, que debe hacer la guerra defensiva y preocuparse de perfeccionar y enriquecer a la retaguardia pacífica. En Santarem y en Braga, ante paisajes muy distintos, porque en el Ribatejo hacia el calor estival y en el Noroeste llovía a cántaros, con la intervención alentadora del Secretario de Estado para la Agricultura, Vasco Leonidas, un ingeniero agrónomo de promoción política y amigo de España, se verificaron la VIII Feria Nacional de la Agricultura y la Agro-71, donde se pudo observar el esfuerzo para aumentar el débil índice de mecanización agrícola y donde el Ministro de Finanzas y Economía expuso las ventajas de la asociación agraria, con el fin de vencer el instintivo individualismo rural de los portugueses, ya fueran braceros o propietarios.

La Junta de Colonización Interior concederá financiaciones equivalentes a más de quince millones de contos, y se ha emprendido una reciente legislación acerca del régimen cerealífero, dado al déficit portugués de cereales y supuesta la prolongación del Mercado Común Europeo. En este trienio se dedicarán 7.153.359 de contos de inversiones interesantes para la política agraria y alimenticia, en la que, también, y a pesar de los auges, se nota falta de carne, pues que el alimento para el ganado cuesta un precio superior al internacional, y sobran patatas, que se estaban vendiendo en la Región de Aveiro a menos de un escudo el kilo. El vino de Oporto, antes paladeado, casi en exclusiva, por las tragaderas inglesas, así como la costumbre del té de las cinco fue importada al Reino Unido por Doña Catalina de Braganza, al casarse con el Rey Jacobo II, es un vino en peligro de caer en manos extranjeras, sobre todo francesas, que lo comercializan y exportan en progresión creciente. Pero nos consolamos con el espumoso y ácido vino verde, que debe consumirse enseguida y en el interior del País y cuya producción anual de dos millones doscientos cincuenta mil hectolitros se ha dispuesto que crezca para favorecer una cierta y acompasada auforia. (Servicios Especiales de EFE)

## CINCO NUEVAS FACULTADES EN LA COMPLUTENSE

El rector de la Universidad Complutense de Madrid, profesor Botella Llusá, ha anunciado para el próximo curso el desdoblamiento de la actual Facultad de Ciencias Políticas y Económicas en dos Facultades diferentes; la de Ciencias Políticas, Administrativas y Sociales, y la de Económicas, Comerciales y del Seguro. A éstas se sumarán una nueva Facultad de Filosofía y Letras y otra de Ciencias de la Educación, así como la futura Facultad de Ciencias de la Información, que nace como consecuencia de la llegada del Periodismo a la Universidad.

Por otra parte, y también con vistas al próximo curso, serán incorporadas las Escuelas de Sociología y de Estadística, que se convierten en escuelas universitarias, y se crean las de Técnica Óptica y la de Teología. Siguiendo esta misma línea, las dos escuelas de Magisterio (masculino y femenino) serán transformadas y pasarán a denominarse Escuelas Universitarias de Enseñanza General Básica. La Escuela de Comercio, se transformará en Escuela Universitaria de Administración de Empresas.

Los datos suministrados por el profesor Botella Llusá parecen reflejar bien el talante transformador que la Ley General de Educación está originando en los diferentes campos de la enseñanza. La creación de nuevos centros y la asimilación de los que hasta

ahora no tenían carácter universitario valora, sin duda, la tarea que viene realizándose en orden a potenciar la Universidad y hacer más abierto y eficaz su círculo de acción.

En otro orden de cosas, y siguiendo las declaraciones en las que están inscritos los datos citados, el rector madrileño se ha referido a las pruebas previas de acceso a la Universidad, señalando que «no son ni significan un «números clausus», sino el reconocimiento de que hay determinadas enseñanzas en las que la capacidad de la Facultad no da las condiciones básicas para impartirlas.

Según prospere el desarrollo de la Ley General de Educación es previsible que día a día se superen las limitaciones técnicas de que todavía adolecemos. La creación de las nuevas Facultades a que hoy nos hemos referido, la incorporación a la Universidad de nuevos centros, la amplitud del radio de influencia sobre la sociedad de los estudios superiores, es la tónica que se debe mantener a fin de que cada fecha se dé un nuevo paso hacia adelante hasta llegar a la transformación completa de la Universidad, que es donde, en definitiva, han de salir los hombres que mañana rijan el país y se desarrollen de dirigir los desarrollos integrales que nuestro futuro habrá de protagonizar.

## COYUNTURA ECONOMICA

Los perfiles de la actual coyuntura económica están perfilados y marcados por el signo de la aceleración. No basta si no echar una ojeada a los más significativos y representativos indicadores para llegar a estas conclusiones.

El talante de lentitud en la fase de aceleración ha quedado prácticamente atrás. Los indicadores experimentan desde finales de 1970 una clara tendencia reacceleradora. El aumento del Gasto Público; el incremento en el crédito concedido por la Banca Privada; el compartimiento del Sector exterior; la mayor producción de energía eléctrica; la evolución de las compensaciones bancarias; el descenso en el número de «protestos», y la nueva elevación de los salarios, etc., constituyen equívocas muestras de este proceso acelerador.

La demanda global se ha expandido de una manera muy ágil y viva. La del Sector Público ha crecido en un 22 por 100 en los últimos meses, y la demanda privada se ha revitalizado como consecuencia de las elevaciones del poder adquisitivo del sector. Por otro lado, la demanda de inversión se va consolidando de un modo constante y creciente.

La producción industrial frente a la atonía de los primeros meses de 1970, ha dado señales de fuerte recuperación, en especial el sector de bienes de equipo, que es quien suele dar la pauta de la totalidad de la actividad de la industria.

Las variaciones porcentuales de los indicadores coyunturales se manifiestan de una manera rotunda en favor de las opiniones que avalan y ratifican la marcha ascendente, el pulso normal y firme de la economía nacional en la presette coyuntura.

## ASCENSORES

# SILVES, S.A.

## antes MODESTO SILVES

SALUDA Y COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS  
LA APERTURA DE SUS

## NUEVOS LOCALES

en la calle Caballero D'Asphalt, núm. 53.

En los nuevos locales se prestarán los

## SIGUIENTES SERVICIOS:

- 1.º Comercial: exposición y venta de fabricados
- 2.º Administrativo: propios de la empresa
- 3.º Técnico: instalación de ascensores
- 4.º Mantenimiento y conservación.

Nuestro NUEVO TELEFONO: 27 66 89

PARA AVISOS DE REPARACIONES DE NUESTROS  
ABONADOS EN CONSERVACION, prestaremos el  
servicio a través del teléfono: 27 66 89.

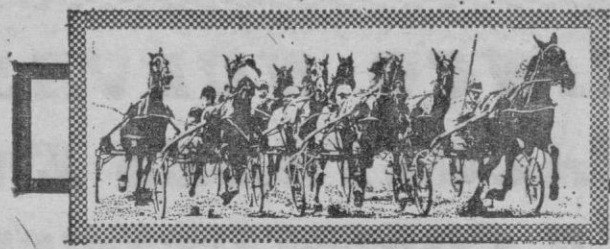
¿CONOCE EL NUEVO SISTEMA  
DE CONSERVACION SILVES?

## EMPRESA INTERNACIONAL HOTELERA

DESEA HOTELES EN ARRIENDO, CAPACIDAD  
DE 80 A 150 CAMAS, EN MALLORCA.

Ofertas al teléfono 8990.766 de Calella de la Costa  
Sr. Pozzi, o por escrito al Hotel Covi - Calella de  
la Costa.

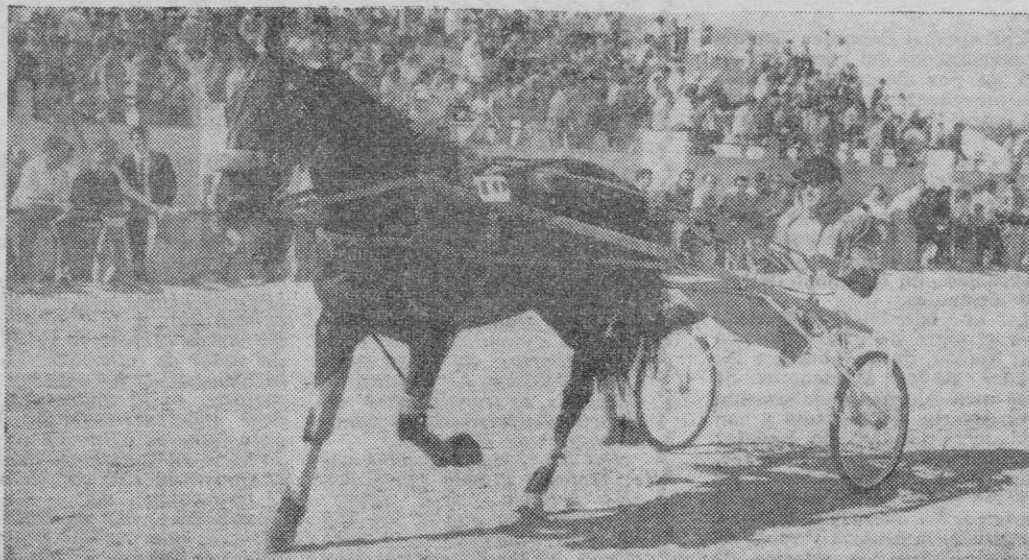




# HIPODROMO

HASTA PRONTO Y ...BAJO LOS FOCOS EN MANACOR

## OLE II, PRINCESA M, ORBITA, MARSAL, LOBA, MALERO FOX, Y J. GIRALDA, VENCEDORES



Loba, de los Hnos. Riera venció y batió su record en la última reunión de la temporada en el hipódromo manacorense. Cuando pronto vuelva a abrir sus puertas se podrá correr bajo los focos. (FOTO LORENTE)

Buen broche para la temporada de verano fue la reunión del domingo en la que hubo pocas sorpresas pero no estuvo falta de interés. Ahora a esperar que los trabajos para la instalación de los focos acaben pronto ya que inmediatamente después se reanuda la temporada con una reunión extraordinaria que conmemore esta importante afeméride para el trote de nuestra comarca y de Mallorca entera.

«OLE II» PRIMER TRIUNFO  
Pomponius y Pimpinela II perdieron su oportunidad en la salida. Persiles se colocó en cabeza, cedió luego el puesto a O. Porta Pia y a Nilón que luego fueron batidos por Olé II y Perlina. Record de Nilón y desmontada decisiva de O. Porta Pia.

1. Olé II 40"-9
2. Perlina 42"-2
3. Nilón 44"

Ocho participantes.  
Retirado: Nalisa.  
Quiniela a 24 ptas.

### OTRO TRIUNFO DE «PRINCESA M»

Oronella sostuvo el ataque de la prometedora Princesa M hasta la recta decisiva viéndose desbordada la hija de Azida por un P. Q. que parece haberse apuntado para el segundo puesto gracias a sus reacciones. Buen comienzo y flojo final de Orfeo y esfuerzos no compensados de Odesa.

1. Princesa M 38"-6
2. P. Q. 38"-4
3. Oronelle 40"-3

Nueve participantes.  
Quiniela a 18 ptas.

### «ORBITA» PARECE RECUPERADA

Orbita tuvo otra buena y prometedora actuación que la colocó pronto en primera posición. Miss se mantenía a cierta distancia, Ondina era distanciada y Ninoska d'Or atacaría fuerte al final, alcanzaría a Orbita pero sin conseguir rebasarla. Martin del Gaio II retuvo el tercer puesto frente a Nemrod. Record de Orbita y Ninoska.

1. Orbita 35"-7
2. Ninoska d'Or 34"-3
3. Martin del G. II 40"

Siete participantes.  
Retirados: Laskid R y Letonia.  
Quiniela a 33 ptas.

### «MARSAL» Y SU VUELTA DECISIVA

Alternativas al principio siendo superados Letonia, Julitón y Dalila por Natán. Este último, junto con Letonia, consiguió despegarse de un grupo en el que se imponía el bravo Marsal que en una sola vuelta alcanzó, superó y se destacó del grupo fugitivo. Oasis y Mojoli se acercaron sin poder con los clasificados.

1. Marsal 35"-2
2. Natán 36"-7
3. Letonia 37"-7

Diez participantes.  
Quiniela a 40 ptas.

### INDECISA HASTA EL FIN

Como de costumbre Indian Dior y Nadie R marcaron la pauta quedando Milagrosa en una posición intermedia. No obstante la victoria sería para una Loba después de poder con Orondel y tras laborioso forcejeo conseguiría superar al bloque de cabeza. Milagrosa perdió el segundo puesto al desmontarse.

1. Loba 31"-4
2. Indian Dior 35"
3. Milagrosa 33"-6

Nueve participantes.  
Quiniela a 356 ptas.

### «MALERO FOX» SE CONFIRMA EN LA ESTELAR

Malero Fox debutaba en la carrera estelar y en ella consiguió su décimo octava victoria, de una forma más laboriosa que otras veces pero siempre llevando la voz cantante. Primero pudo con Shely, luego con Nono la Cour mientras que Florencia, otro rival que intentó desbancarle, fue distanciada. Lavikid, que había alcanzado pronto al grupo, fue el más poderoso al remate.

1. Malero Fox 29"-5
2. Lavikid 26"-9
3. Nono la Cour 28"-6

Nueve participantes.  
Retirado: Anubis.  
Quiniela a 85 ptas.

### ESPECTACULAR LLEGADA

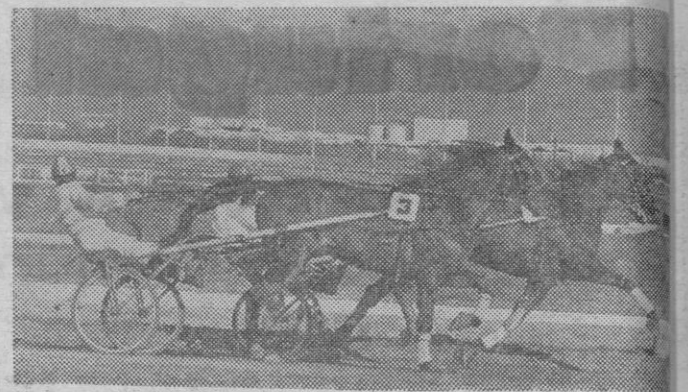
Carrera muy emocionante con Magno en cabeza, Jineta fallando en su intento al ser distanciada y Martel sobresaliendo del grupo seguido por una J. Giralda reservada para el esfuerzo final que le llevó a la victoria.

1. J. Giralda 30"
2. Magno 31"-8
3. Martel 30"-5

Nueve participantes.  
Retirado: Malero Fox.  
Quiniela a 104 ptas.  
Trío a 1.738 ptas.

## EN PALMA

PEDRO J. GARCÍAS, JULIÁN ARNAU, V. C. ORGULLOSA B. Y OBERIVE P. EN CABEZA DE LOS TORNEOS



Acabado julio, uno de los meses más activos, vamos a dar cuenta de la marcha de los torneos de conductores y trotones en el hipódromo palmasano.

Los caballos que se han clasificado en los siete meses transcurridos del año 1971 suman 164 primeros 116, un número que continúa pareciéndonos elevado y significativo para poder catalogar nuestro trote como un verdadero deporte.

Empecemos por los conductores:

### CONDUCTORES, VICTORIAS

CONDUCTORES	victorias
Pedro J. Garcías	23
Juan Oliver	21
Julián Arnau	19
Jens Ipsen	18
Antonio Prats	17
Agustín Pou	15
Baltasar Estelrich	15
Benito Contestí	13
Bartolomé Estelrich	11

### CONDUCTORES, PUNTUACION

CONDUCTORES	puntos
Julián Arnau	104
Pedro J. Garcías	103
Juan Oliver	99
Antonio Prats	89
Jens Ipsen	81
Agustín Pou	72
Baltasar Estelrich	69
Bartolomé Estelrich	66
Benito Contestí	61

La lucha parece entablada entre los nombrados y como se ve es enconada tanto en lo que se refiere a victorias como a puntos. Todo puede cambiar durante este mes de agosto como también destacarse los que han pasado a los puestos de cabeza.

### CABALLOS, VICTORIAS

CABALLOS	victorias
Orgullosa B	14
Oberive O	12

Urus G  
Rictos  
Lider Khana  
Sans Souci G  
Listo  
Horsepower  
Nika Piroaska  
Ocell d'Or  
August Worthy  
Prince du Figuier  
Upsus  
Joli Sport  
Socoo  
Natalia V  
Oscar J. R.

Tres destacados y muchos patados a cinco victorias. El den no indica preferencia de gona clase, simplemente el seguimos en nuestras apuestas.

### CABALLOS, PUNTUACION

Orgullosa B  
Oberive O  
Urus G  
August Worthy  
Lider Khan  
Sans Souci G  
Turfiste Pélo  
Prince du Figuier  
Rictos  
Nika Piroaska  
Listo  
Ocell d'Or  
Joli Sport  
Upsus  
Royal Amour  
Socoo  
Oscar J. R.  
Natalia V  
Voronej  
Marisol  
Lin Hanover  
Twist S  
Orgullosa se mantiene ligeramente destacada en victoria empatada con su rival de general Oberive O. Cabe destacar que los «O» parecían, en un principio bastante deficientes han demorado este año su gran clase algo que se va afirmando con vas aportaciones.

## CLINICA DE PODOLOGIA

AFECCIONES DE LOS PIES - DEFORMACIONES  
RECUPERACION FUNCIONAL - PLANTILLAS CORRECTORAS  
Consulta: Mañanas, de 10'30 a 13'30 - Tardes, de 4 a 7'30.  
Plaza San Antonio, 27 (PALMA) Teléfono: 22 17 02

Fueron éxitos AYER...  
Y lo serán HOY... en



¡MUY PRONTO!

PROGRAMA DE LA SUCESION DE EXITOS

SIETE HOMBRES CON UNA SOLA CONSIGNA: MATAR O MORIR!



## LOS SIETE MAGNIFICOS

ELI WALLACH · STEVE McQUEEN  
CHARLES BRONSON · ROBERT VAUGHN · HORST BUCHHOLZ  
PANAVISION · COLOR · DIRECTOR: JOHN STURGES

TODOS LA RECORDARAN POR MUCHO TIEMPO  
COMO LA PELICULA DE ACCION MAS  
TREPIDANTE Y ESPECTACULAR

HOY  
EL GRADUADO  
EL SEÑORITO

NADIE SE ATREVIA A ENFRENTARSE CON SUS PISTOLAS... PERO SI ALGUIEN LO HACIA ¡NO VIVIA PARA CONTARLO!



## CON EL CORAZON EN LA GARGANTA

DIRECTOR: MARIO CAIANO EASTMANCOLOR TOTALSCOPE  
ACCION Y VIOLENCIA EN UN «WESTERN» EXCEPCIONAL!

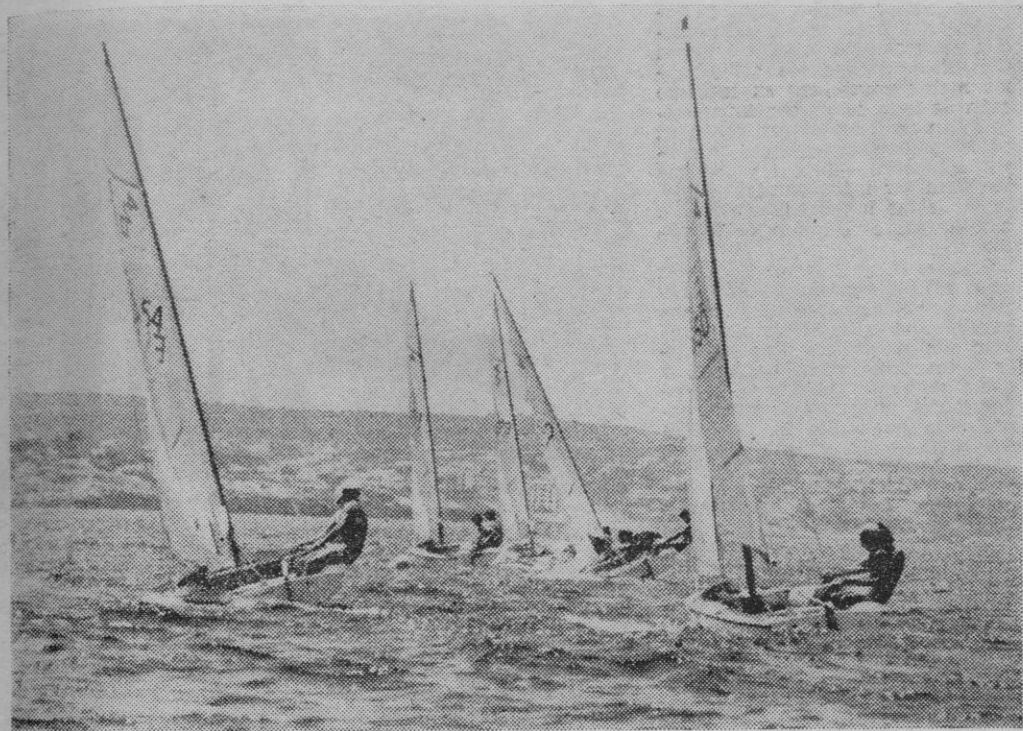
ESTRENO  
MAÑANA



HOY ULTIMO DIA  
MI PRIMERA NOVIA  
ABAJO EL TELON

CLUB NAUTICO EL ARENAL

V CAMPEONATO DE BALEARES DE LA CLASE «420»  
PARTICIPAN 34 VELEROS



Organizado por el Club Náutico El Arenal, dió comienzo el pasado sábado el V Campeonato de Baleares de la clase «420», en el que vienen participando 34 veleros de este monotipo internacional pertenecientes a las flotas de varios Clubs Náuticos.

La primera prueba se disputó el sábado día 31 de julio por la tarde con buena brisa, en la que tomaron salida 30 veleros. Mantuvo predominio durante la prueba el «Goi Goi II» tripulado por José Espina y Antonia Bonet, superado en lo último por el «Rovi II», tripulado por los hermanos Sanmartín, del Club de Ca'n Pastilla, que quedaba primer clasificado.

El orden de llegada de esta prueba fue: «Rovi II», «Flirt», «Goi Goi», «Venus», «Jericó», «Euro», «Nit II», «Vaixell», «Xip Xap II», «Lau», hasta 30 clasificados.

La segunda prueba se tuvo el domingo, tomando salida 33 vele-

ros. El «Goi Goi» nuevamente navegó en cabeza muy destacado, pero el «Euro» de Antonio Galmés fue ganando puestos hasta que en la última ceñida conseguía ponerse en cabeza y llegar el primero.

La clasificación de esta prueba resultó ser: «Euro», «Goi Goi», «Peyo», «Rovi», «Flirt», «Tizona II», «Jericó», «Xip Xap II», «Salvamar», «Nit II», «Superdocius», «Fany» hasta 33 clasificados.

La tercera prueba dió comienzo seguidamente de terminada la segunda, manteniendo un total predominio durante toda la prueba el «Euro» de Antonio Galmés que quedó primer clasificado, seguido durante todo el recorrido del «Peyo» de Pedro Pizá.

El orden de llegada de la tercera prueba fue: «Euro», «Peyo», «Venus», «Rovi», «Xip Xap II», «Nit II», «Tizona», «Goi Goi», «Salvamar», «Flipper», «Vaixell» hasta 30 clasificados.

De momento la clasificación general es como sigue:

- 1: «Euro», Antonio Galmés, 4 puntos.
- 2: «Rovi II», Vicente Sanmartín, 8 puntos.
- 3: «Goi Goi II», José Espina 12,5 puntos.
- 4: «Flirt», Salvador Llopis, 18,6 puntos.
- 5: «Venus, Antonio Femenía. Hasta 34 clasificados.
- 6: «Xip Xap II», Gabriel Prohens.
- 7: «Nit II», Damián Verger.

Como quedan aún dos pruebas para disputar y hay una descartable a efectos de clasificación general si se efectúan las cinco programadas, sufrirá cambios sustanciales esta clasificación, no estando aún decidido el triunfo.

La cuarta prueba está programada para el próximo sábado día 7 a las 4,30 de la tarde y la quinta para el domingo día 8 a las 11 horas.

CAMPEONATO DE MALLORCA DE «OPTIMIST»

EL «OPTIMIST» «**BARLOVENTO II**»,  
CAMPEON DE MALLORCA, HA SIDO FABRICADO EN  
POLIESTER POR **COPINO**

**TOMAS ESTELA, VENCEDOR**

UNA GRAN LABOR DEL C. N. PORTITXOL

La capacidad de atracción del «Optimist» se ha puesto una vez más de manifiesto a lo largo de las dos jornadas del Campeonato de Mallorca de la Clase que ha organizado el Club Náutico Portitxol con un entusiasmo sin límites; el Jurado de Regatas que preside José Matheu puede tener la tranquilidad de haber cumplido con creces su misión, pero tampoco puede faltar una especial mención para don Cristóbal Tauler, el presidente del club, que ha apoyado sin dudas ni vacilaciones el desarrollo del «Optimist» en el Portitxol, viendo ahora sus esfuerzos compensados por el éxito inmejorable de este I Campeonato de Mallorca que ha logrado reunir en su club a unos sesenta participantes llegados desde distintos clubs de la isla; su satisfacción puede ser doble ya que nada menos que siete patrones de su club se han clasificado entre los diez primeros, claro exponente de lo que se puede alcanzar con una labor inteligente de formación.

Tomás Estela, que salía como claro favorito, confirmó el pronóstico y venció con autoridad en las cuatro pruebas de que constaba el Campeonato, tras doblegar la resistencia que le opuso Sebastián Salas, el de «la vela amarilla», del Club Marítimo San Antonio de la Playa. Estos dos patrones dominaron al resto de los participantes, consiguiendo una ventaja cómoda; sin embargo, a partir del tercer clasificado, las diferencias entre unos y otros eran mínimas, resultas, a veces, por simples décimas.

El domingo por la tarde el Club Náutico Portitxol se vistió de gala para la entrega de trofeos; en la amplia explanada del Club se alinearon los «Optimist» aparejados formando una guardia de honor; en el centro se dispuso la mesa con los trofeos, destacando el del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia que sería adjudicado al campeón, Tomás Estela. Asistió al acto el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, don Bartolomé Tous Amorós, un verdadero convencido de la importancia del «Optimist»; le acompañaban el Presidente de la Federación Regional de Vela, don Jaime Ensenyat, y el Secretario Regional de la Clase Optimist, don Juan Dolz. También estaban presentes los miembros del Jurado de Regatas y el Presidente del Club, don Cristóbal Tauler, quien agradeció en breve y sentido parlamento la presencia de autoridades y regatistas. José Matheu fue leyendo los nombres de los triunfadores y los presentes entregaron los trofeos ganados, cerrándose el acto con un vino español.

Clasificación final:  
1. Tomás Estela, RCNP, 0 pto.  
2. S. Salas, CMSAP, 9 puntos  
3. Natalio Comas, Portitxol, 227 puntos.  
4. Guillermo Amengual, Portitxol, 257 puntos  
5. Jorge Martí, Portitxol, 26 puntos.  
6. Bartolomé Bibiloni, Portitxol, 297 puntos.  
7. Javier Torrens, CMSAP, 334 puntos.

8. Francisca Martí, Portitxol, 37 puntos.
  9. Antonio Florit, Portitxol, 417 puntos.
  10. Américo Pons, Portitxol, 46 puntos.
- Francisca Martí recibió el trofeo donado por el Ilmo. Sr. Comandante Militar de Marina de Mallorca como primera clasificada femenina; también se adjudicaron otros trofeos al primer clasificado perteneciente a la flotilla del Portitxol, que recayó en Natalio Comas, y otros a la deportividad a muchachos que acababan de recibir su barco y, casi sin entreno, se lanzaron a competir.

FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boleto a 10 ptas.

Ptas		Ptas	
A 1-6 a 472	E 7-5 a 433	F 4-6 a 168	G 3-8 a 420
B 4-2 a 260		H 6-4 a 168	
C 7-4 a 140			
D 2-5 a 309			

TRIOS

Blanco	7-2-4 a 272
Verde	1-3-7 a 606
Naranja	7-4-6 a 796
Amarillo	4-6-8 a 262

CUARTETO 7-3-6-4 a 4.495 (desierto)

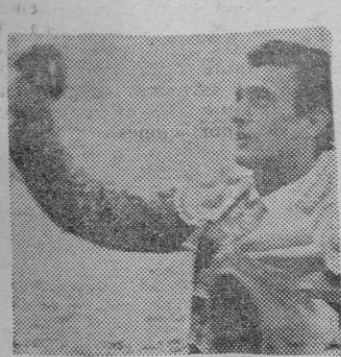
**raquetas y pelotas tenis**  
Las mejores Marcas  
minimo precio  
**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

**PRIMERO MIRAR DESPUES CRUZAR**

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

JUEVES, 5 AGOSTO 5:45 TARDE  
SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS  
6 toros de doña Amelia Pérez Tabernero 6



Fermín MURILLO



Diego PUERTA



Manuel Benítez «EL CORDOBES»

Para esta corrida quedan anulados todos los pases a favor e invitaciones.  
VENTA DE LOCALIDADES: Plaza de Toros, Teléfono: 255245. Rincón Taurino, Teléfono: 226139.

\*confianza  
\*seguridad  
\*estilo  
**VIVES**  
muebles metálicos  
Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

«ESTADIO BALEAR»  
Bar - Almohadillas - Caramelos - Altavoces  
Se sacan a subasta, por separado y por una temporada, cada uno de los servicios indicados. Las ofertas se podrán presentar, en sobre cerrado, hasta el día 25 de los corrientes, en las oficinas de la Comunidad.  
El importe del presente anuncio será abonado a prorrato por los señores adjudicatarios.

Lea «BALEARES»

**Comercial PETRO**

Ausías March, 83 — Teléfono 25 27 54 (Junto Plaza Santa Payesa)

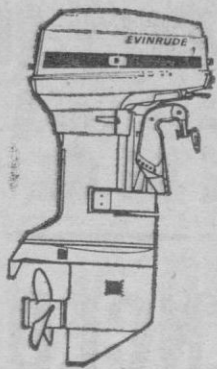
DEDICAMOS UN ESTABLECIMIENTO A PERDER DINERO

Al comprar un electrodoméstico adquiéralo en una tienda de ELECTRODOMESTICOS Y NO EN UNA Fábrica de Albóndigas.

OFERTA

Multibat.- 100 A.	1.357..	ah. 750	TELEVISOR PORTATIL. .	9.700
Exprimidor	a. 1.164..	ah. 650	FRIGORIFICO 130 L.	4.700
Básculas-baño a.	975..	ah. 375		

SON LAS MISMAS MARCAS QUE LA COMPETENCIA, PERO MAS BARATO



# EVINRUDE

FUERA BORDA DE 1 1/2 A 125 H.P.  
DENTRO FUERA DE 90 A 215 H.P.  
2 AÑOS DE GARANTIA  
SERVICIO POST-VENTA  
REPUESTO  
EMBARCACIONES DE LAS MEJORES MARCAS

VISITE NUESTRA AMPLIA EXPOSICION



**EVINRUDE**

Agentes Exclusivos para Mallorca  
TOMAS DARDER HEVIA, S. A.  
Avda. General Primo de Rivera, 121  
Palma de Mallorca Tel. 22.63.30

Distribuidor MOTORMASO Entenza, 192 Barcelona

## LA COLOMBOFILIA COMO TEMA

# EL PROBLEMA DE LA ADAPTACION DE LAS PALOMAS EXTRANJERAS

El tema de los importados ha hecho correr mucha tinta y posiblemente hará correr aún mucha más; es algo previsible y casi inevitable, porque los colombofilos mallorquines en su legítimo afán de superación, continuamente están realizando transacciones, en los palomares europeos de mayor renombre —belgas y franceses para ser más concisos—, y el tema de las importaciones vuelve a estar sobre el tapete de la actualidad.

Bajo el título y la interrogación de si resulta rentable la importación de palomas extranjeras, el pasado año suscribimos un artículo que suscitó no poca polémica —favorable y en contra—, y que finalmente mereció su reproducción en la revista de índole especializada que edita la Real Federación, en el cual analizábamos objetivamente la entrada de palomas extranjeras, en las que comúnmente —y salvo contadísimas excepciones—, se le atribuye más mérito y aprecio, por el hecho de su nacionalidad que por su valía intrínseca. Decepcionante y claro objeto el hecho por sí, de una mentalidad equivocada.

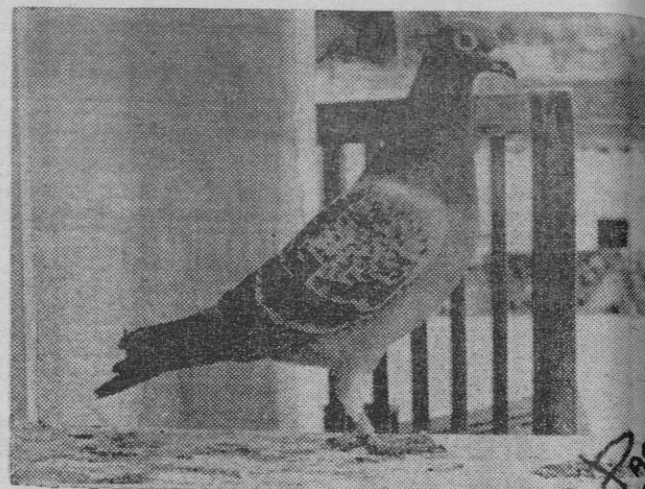
En este comentario abordaremos el problema desde la otra vertiente; la aclimatación al medio ambiente, el proceso de adaptación al nuevo "habitat" de las aves importadas.

Se ha dicho que los mejores ejemplares transportados a lugar distinto al de su nacimiento, entrañan siempre una ilusión, una esperanza, pero no una realidad hecha, palpable, en cuanto a los resultados deportivos que puedan brindar.

El problema de la adaptación es de orden biológico y su encauzamiento está encaminado a lograr que las aves forasteras se aclimaten a la geografía de su destino, previa la intervención de agentes geológicos, climatológicos y meteorológicos. Entretanto perdure la inadaptación al medio ambiente, la paloma no está en condiciones de concursar ni de procrear. El fenómeno de inadaptación con el medio ambiente, se registra con regularidad relativa, aunque se puede hablar de adaptación —en la mayoría de los casos—, una vez transcurridos los dos primeros años.

Obvio es que esta relatividad está esencialmente sujeta y depende de la diferencia de los elementos enumerados, que distan del lugar de procedencia al de destino. Cuando mayor sea ésta, la duración del proceso será más prolongado.

Cuando el ave se ha adoptado, va adquiriendo los caracteres comunes entre los indígenas; habituándose al clima que se le ha sometido, y a los elementos, sol, luz, aire, alimentación, etc. Las características hereditarias son completamente diferentes a los cambios experimentados debido a la edad, sexo, muda, estación del año, etcétera. Esta transformación podrá mejorar la estirpe o dege-



neraría, según la adaptación al nuevo ambiente. Tendremos el mejor testimonio a través de la actuación deportiva de la descendencia.

La adaptación al medio ambiente es plena, al correr de dos o tres generaciones.

El aficionado que pretende importar para mejorar su cultivo —porque por otras razones no concebimos el por qué—, sería recomendable antes se informara de las condiciones y medio ambiente en que viven las palomas candidatas a importación. Sucedo muchas veces que la mayoría de aficionados, deslumbrados por el nombre y records del exportador, se desprecupan de conocer las condiciones en que son trabajadas.

Viene de perillas aquí una anécdota, que delata un elocuente rasgo del gran campeón belga, Dr. Arturo Bricoux, al que se atribuye la virtud de que cuando algún aficionado, lleno de entusiasmo y devoción, acudía para la compra de ejemplares, en el supuesto de que inmediatamente lograría emular las proezas del gran maestro, éste le largaba diciendo: "Yo le vendo estas palomas, pero no le vendo a Arturo Bricoux".

La advertencia es resolutive y

con ella daba entender que las palomas, por muy bueno que su "pedigree", necesitan de la gacidad y temple en la manerera colombofila.

Volviendo los ojos a un particular parcela mallorquina observamos, palpamos, este riente de sangre nueva, que llega allende fronteras pirenaicas. Este año parece que no el mito Wandzenski, que el portentoso colombofilo francés Noyelles Sous Lens, del que el cliente se han importado chiones, en dos partidas distintas.

En breve, es esperado un importante contingente, esta destinado a una sociedad de capital, de otro aficionado de M. Ancliaux Raymond, de B. las. Estas últimas, serán vendidas en pública subasta a beneficio de la entidad importadora.

Y el capítulo de las importaciones sigue abierto, ¿quién el siguiente?, ¿un Sión?, ¿Dordin?, ¿un Delbar?...

Que más da. Por lo que se comprende, el único requisito pensable es lo que diríamos "don" colombofilo, la reputación internacional, lo demás es secundario.

Y así andamos.

## Hipódromo «SON PARDO»

MAÑANA MIERCOLES - SABADO  
a las 20'30  
SELECTAS REUNIONES NOCTURNAS



EL PRIMER HIPODROMO ILUMINADO DE ESPAÑA

Lea «BALEARES»

## TORNEO CIUDAD DE PALMA

# DESIGNACION DE ARBITROS

## HORARIO DE LA LLEGADA DE LOS EQUIPOS

La organización del III Torneo Internacional Ciudad de Palma, ha tenido la deferencia de comunicarnos la designación de los árbitros, que han de dirigir los encuentros. Son los siguientes:

Por Italia, Sr. Ettore Carminati (internacional).  
Por Francia, Mr. Verbeken (I División).  
Por España, don José Luis Orrantia (de I División, del Colegio Navarro).

También conocemos ya el día y hora de llegada de los tres equipos siguientes:

ATCO. DE BILBAO. Llegada a Palma el día 11 de agosto, en vuelo Aviaco - 403 hora 19'50 de la tarde. Se hospedarán en el Hotel Cristina del Arenal.

C. F. BARCELONA. Llegada a Palma el día 12 de agosto, en vuelo Iberia - 323, hora 18'55 de la tarde. Se hospedarán en el Hotel Meliá Mallorca.

C. S. K. A. DE SOFIA. Llegada a Palma el día 13 de agosto, en vuelo Swissair - 670, que viene de Zurich, hora 15'55 de la tarde. Se hospedarán en el Hotel Almudaina.

MAÑANA

LIQUIDACION FINAL

TEMPORADA

# Mallorquídea

Sólo en Avda. Conde Sallent, 30 y Blanquerna, 9

"Pret à porter"

# BALONMAN

## FAMILIAR Y ACOGEDORA CLAUSURA DE LA TEMPORADA 1970-1971

El pasado sábado, tal y como hemos anunciado ya en anteriores reportajes, se celebró la clausura de la temporada balonmanística 1970-1971, que tuvo como escenario las instalaciones del R. C. D. Mallorca, dado que el equipo de esta ciudad había ofrecido gentilmente para este magno acontecimiento, un espacio en el cual se dieron cita presidentes, preparadores, elegados y jugadores de todas las categorías y donde si bien la afición extrínsecamente considerada no fue muy nutrida, sí lo fue por lo que se hizo selecta y dentro de ella cabe destacar la asistencia de gentes de señoría y señoras que con su presencia y saber estar dieron la nota social más lastimada.

La clausura debió haber empezado con un partido a disputar entre el equipo del Mallorca de primera categoría y una selección balear, y decimos debió empezar, por el hecho de que tan solo pudo celebrarse media parte de este interesante encuentro, dado que los jugadores, venidos en su mayoría de sus lugares de verano, motivaron que el encuentro empezase pasadas las 20 horas, lo que impidió, con el fin de evitar el terminar demasiado tarde, el que se pudiese disputar una segunda parte que prometía ser interesante. Pese a la brevedad del encuentro merece ser este comentado por las vicisitudes de juego por las que transcurrió y por el resultado tan elevado, luego de un margen tan largo sin jugar, que consiguieron los dos conjuntos en un solo media hora. El Mallorca volvió a la pista en tromba y arrojó en los primeros diez minutos a sus oponentes que no acababan de conjuntarse, lo que aprovechó el equipo decano para situar el marcador en un venturoso 6 a 0 a su favor, lo que hacía prever que el partido resultaría relativamente fácil para el equipo de casa, pero selección no se amilanó, sino

que por el contrario empezó a conjuntarse y a prodigar los contraataques y con ello reducir ventaja e ir colocando el marcador en los siguientes tanteos: del 6 a 0 se pasó al 6 a 3, luego al 7 a 4, al 8 a 5, 8 a 6, 8 a 7, 8 a 8, 8 a 9, 8 a 10, 8 a 11, 8 a 12, 8 a 13, 8 a 14 y 9 a 14, con lo que terminó la primera parte y donde el Mallorca luego de haber tenido un claro y merecido 6 a 0 se veía superado limpiamente por su oponente y con un marcador en contra por cinco tantos de diferencia.

Hay que decir en descargo de una mayor fuerza por evitar una ventaja tan sustancial, el que no se conoció que el partido se interrumpiera a su media parte hasta una vez terminada esta lo que hacía que la esperanza de alzarse con el partido estaba aún en el ánimo de los dos conjuntos.

El arbitraje corrió a cargo de Miguel Garau, Preparador del Colegio CIDE, quien pese a sus muchos años apartado de las labores de árbitro hizo una magnífica labor y sus pequeños errores comprensibles, no influyeron en lo absoluto en el resultado del encuentro.

Una vez finalizado el encuentro se reunieron todos los asistentes en el salón social del R. C. D. Mallorca, donde bajo la presidencia de don Bartolomé Font, se reunió un nutrido grupo de figuras relevantes dentro del balonmano balear y dentro del deporte balear en general, los cuales colaboraron en la entrega de trofeos, realzando con sus asistencia la vistosidad del acto.

Todos los Clubs, preparadores y colaboradores fueron muy aplaudidos, conviniéndose durante el tiempo que duró el acto dentro de las más estrictas normas de la camaradería y la deportividad.

Una vez repartidos los trofeos se obsequió a los asistentes con un aperitivo regado de buen vino al que no le hicieron ascos los depor-

tistas y que fue muy cumplimentado por todos.

Una vez disuelta ya la reunión (deportivo pacífica), empezamos a oír comentarios sobre próximos entrenos, en especial a los juveniles del Oasis que, con vistas a su próxima marcha para disputar el campeonato de sector y de España de su categoría, convocaban una reunión para el próximo miércoles, día 4, en los locales del bar de la pista de Obispo Berenguer de Palou.

Como colofón a cuanto se ha dicho y hecho, manifestaremos que el acto comentado, con todas sus partes bien definidas e incidencias, resultó ameno, emocionante y del agrado de todos los asistentes, que si bien no fueron en número tantos como cabía esperar, superaron esta pequeña eventualidad en su calidad personal y relevancia deportiva. Esperamos que en futuras próximas ediciones, se renueve el entusiasmo derramado en el presente y se incremente en mucho la afición que hoy por hoy envuelve al balonmano balear.

EL CIRCO ERA SU VIDA Y EN EL CIRCO ENCONTRO EL GRAN AMOR

ESPARTACO TERE SANTI VELAQUEZ AMADEO MAZZARI



abajo espera la muerte

Director JUAN DE ORDUÑA EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ

¡LE MANTENDRA EN CONTINUO SUSPENSE!

INMINENTE ESTRENO



HOY Reverendo Colt

DIVORCIO A LA ANDALUZA

### CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE CICLISMO EN PISTA

## SUAREZ CAMPEON DE VELOCIDAD, AFICIONADOS

El Tiemblo, 1. (Alfil). — En el velódromo de "El Tiemblo", continuando los Campeonatos de España de Ciclismo en Pista, se disputaron hoy las finales de la modalidad de velocidad aficionados. Se proclamó Campeón de España de esta modalidad el vallisoletano Félix Suárez, que derrotó en la final al madrileño Antonio Abad.

El desarrollo de esta prueba fue el siguiente: En Cuartos de Final: Abad vence a Torra con el tiempo, tomado en los últimos 200 metros, de 12-1 y 12-7. Suárez vence a Vidart con 12-1 y 12-4. Izubieta vence a Colomina, con 12-4 y 13. Morillo vence a Sansinanes, con 12-2 y 12-4.

En las semifinales, Suárez venció a Izubieta con 12-6 y 12-5, y Abad se impuso a Morillo, con 12-4 y 12-4. En la final, el vallisoletano Félix Suárez venció al madrileño Antonio Abad, y se proclamó Campeón de España, al conseguir el

magnífico tiempo de 12 segundos, con los que se adjudica la medalla de oro.

Se clasificaron a continuación, Abad, medalla de plata, e Izubieta, medalla de bronce.

Los tres primeros clasificados dieron la vuelta de honor al circuito entre los aplausos del numeroso público que presenciaba estas pruebas.

Finalmente se disputaron las pruebas de persecución por equipos aficionados sobre cuatro kilómetros. El equipo de Igualada, formado por Palavecino, Izubieta,

Castan y Sansinanes, venció al de Lérida, Vidart, Colomina, Fernández y Espinós, al realizar el tiempo de 4 minutos, 58 segundos y una décima, contra los 5-12-6, de sus rivales. El Tiemblo Abad, Sánchez Grillo, Suárez y González, por su parte derrotó a un equipo mixto, Morillo, Torra, Martínez y Hernández, por 5-09 7 contra 5-12-6.

El jueves próximo se enfrentarán en semifinales Igualada al equipo mixto y El Tiemblo a Lérida.



REFRIGERADO



un hombre y una mujer

anouk aimée, jean-louis trintignant, pierre barouh, claude lelouch, valérie lagrange, simone paris

EXITO INIGUALABLE EN DOBLE PROGRAMA DE CALIDAD EXCEPCIONAL,

Rigurosamente sólo para may. 18 años



EL OSCAR

STEPHEN BOYD - ELEANOR PARKER - JACQUELINE BISHOP - JAMES EARL RAYNE

## REPLICAMOS... PORQUE VENDEMOS MAS BARATO

NUESTROS APARATOS NO HACEN CHISPAS...

SON NUESTROS PRECIOS QUE HACEN CHISPAS A LA COMPETENCIA

¡SEGUIMOS CON LA LIQUIDACION DEL SIGLO!

FRIGORIFICO 6 AÑOS GARANTIA	desde 4.100 ptas.
LAMPARAS	de 400 a 250 >
APLIQUES (más de 400 modelos)	desde 80 >
OLLAS A PRESION	desde 610 >
COCINAS ALTAS, 3 FUEGOS Y HORNO	desde 1.750 >
CAFETERAS ITALIANAS, 6 TAZAS	185 >
ARMARIOS COCINA FORMICA (todos los colores)	desde 800 >
LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS	de 22.500 a 12.900 >
JUEGOS COCINA ACERO INOXIDABLE (6 piezas)	de 300 a 85 >
SILLAS CAMPING	desde 85 >
COLGANTES (más de 200 modelos)	desde 200 >
TABURETES (todos colores)	desde 135 >

SILLAS Y MESAS COCINA A PRECIO CASI DE REGALO

PERDONEN LAS AGLOMERACIONES...

PUES DEBIDO A LOS PRECIOS QUE REGIMOS NO PODEMOS IMPEDIRLAS

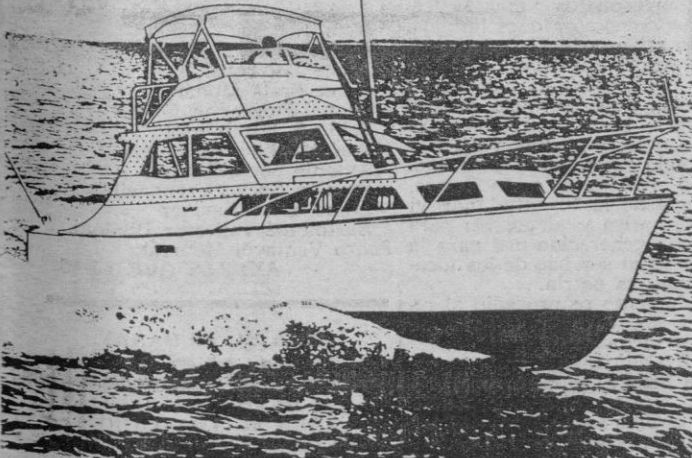
## COMERCIAL José Martínez

CALLE UETAM, 47 - 49 (Travesía Aragón, altura número 80)  
DISTRIBUIDOR: MUEBLES FORLADY (Presupuestos gratis)

### TROFEO CIUDAD DE PALMA AVISO

Se necesitan acomodadores PRESENTARSE: Arquitecto Bennasar, 100 (Peluquería)

### OCCASION UNICA



## Pacemaker 34' (10,50 m.)

- \* 2 motores Diesel.
- \* Ideal para cruceros y pesca de altura.
- \* Capacidad para dormir 7 personas.
- \* Cuarto de baño completo.
- \* Perfectamente equipada (radioteléfono, sonar, etc.)
- \* Como nueva.

COANSA - Capitán Salom, 11-13 - Tel. 25 33 33 PALMA DE MALLORCA

**POLLENSA**

**DIGNÍSIMO PREGÓN DE MIGUEL BOTA TOTXO, EN LAS FIESTAS PATRONALES**

En el bellissimo claustro de Santo Domingo, escenario donde hace ya diez años que se celebra el Festival de Pollensa que con tanto amor creó Philip Newman, tuvo lugar un acto eminentemente emotivo.

Por acuerdo de Ayuntamiento de esta villa, que preside don Antonio Rosselló Andreu, se ha incluido en el programa de actos de las Fiestas Patronales en honor de Nuestra Señora de los Angeles, la dicción de un Pregón dedicado a abrir la portada de los festejos anuales.

Este año, pues, por primera vez, en un acto realmente solemne el poeta Miguel Bota Totxo pronunció el Pregón de Fiestas. Pieza dignísima, en la que, enlazando la poesía con la prosa, el ayer histórico y el vivir de hoy, consiguió mantener al auditorio, que llenaba por completo el Claustro, atento y ávidamente pendiente de su cálida palabra, de sus ideas poéticas, de sus citas históricas, de sus razonamientos y de cuanto, en su magnífico Pregón dijo Bota Totxo, testimonio de pollensinismo auténtico.

Una ovación compacta, ininterrumpida, plena de cariño, coronó los versos finales del Pregón de Bota Totxo, que logró hacer vibrar emotiva y amorosamente al público que acudió al acto, y que presidió el Alcalde D. Antonio Rosselló Andreu.

Antes de que Miguel Bota Totxo

pronunciara su extraordinario y dignísimo Pregón, el Coro Parroquial, dirigido con cariño y celo por D. Martín March, ofreció un selecto programa de canciones locales, que el público agradeció y aplaudió largamente. «Cancó dels presos alliberats», «Una noia navegants», «Marxa del presoner», «Res més que fer ja'mos resta» y «Goigs a la Mare de Déu dels Angels», florecieron en las bien timbradas voces de quienes forman el Coro Parroquial.

Y cerró el acto la Banda Municipal dirigida por el maestro don Bernabé Sanchis, con un programa escogido, en el que figuraba una selección de la zarzuela «La Canción del Olvido», de Serrano; el Preludio de «El anillo de Hierro», de Marqués; y «West Side Story», de Berstein. Finalizando con la «Alborada Pollencina» y el «Visca Pollensa», de Pere Meliá, que cantó el Coro Parroquial, con la Banda Municipal, y todo el público asistente puesto en pie.

Nuestra gratitud a Miguel Bota Totxo por el gozo que nos produjo su Pregón; y un voto de gratitud al Coro Parroquial y a la Banda Municipal, por su colaboración al acto, espléndida colaboración; y otro voto de gratitud al Ayuntamiento de Pollensa por el acierto de haber incluido el «Pregón de las Fiestas Patronales a honra de Nuestra Señora del Angeles», en la programación de este año.

Deseamos que el éxito de 1971 prosiga en actos venideros.

**INCA ENTREGA DE TROFEOS Y DIPLOMAS A LOS CAMPEONES DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y FORMATIVAS**

PLACA DEL AYUNTAMIENTO AL CLUB DONCEL, PENTACAMPEON DE ATLETISMO JUVENIL

Dentro del programa oficial de las fiestas patronales tuvo lugar el día de la festividad de San Abdón y San Senén un simpático acto en el Ayuntamiento de Inca que quiso honrar y premiar a los jóvenes que durante el presente curso escolar 1970-71 habían destacado en las diversas actividades organizadas por la Delegación Provincial de la Juventud así como en varias manifestaciones deportivas, entre las que cabe citar y destacar la Placa del Ayuntamiento de Inca al Club Doncel por haberse proclamado Campeón de Baleares de forma ininterrumpida durante 5 años en Atletismo Juvenil.

La presidencia del acto estuvo formada por el Alcalde y Jefe Local don Antonio Fluxá; el Delegado Provincial de la Juventud don Francisco López Caparró, especialmente invitado al acto; el Teniente Coronel don Mateo Ventayol, Jefe de la 432 Comandancia de la Guardia Civil; el Comandante Jefe del Grupo de Caballería X, don Francisco Cibrán; el Primer Teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión de Ferias y Fiestas, don Mateo Ferrer; el Concejal de Cultura y Deportes, don Tomás Vaquer; don Juan Llobera, Secretario de la Corporación; doña Carmen Ramírez, Delegada Local de



Las Autoridades entregando los premios.

la Sección Femenina; y el Director de la Escuela de Aprendizaje Industrial, don Andrés París, etc. También ocuparon puestos presidenciales la Zapatera Mayor, señorita María Crespi y las Damas de Honor señoritas Adela López y Rosa Pérez.

Dió comienzo el acto con una breve presentación por parte del Delegado Local de la Juventud, señor Homar quien dijo que la juventud de Inca participaba en todas aquellas actividades que periódicamente organiza la Delegación Provincial de la Juventud y que este año una vez más el Ayuntamiento de Inca había querido honrar y premiar a estos muchachos que pasean el nombre de Inca con su presencia y con sus múltiples victorias, no sólo deportivas sino también culturales en las que participan los mejores alumnos de los centros y colegios de nuestra ciudad.

Finalizó agradeciendo el constante apoyo moral y material que la Delegación Local viene recibiendo de quienes rigen el Ayuntamiento.

A continuación el señor Alcalde pronunció unas breves palabras, diciendo que sentía gran satisfacción poder felicitar a todos los campeones provinciales en sus distintas especialidades tanto formativas como deportivas lo que constituye un motivo de legítimo orgullo para la ciudad de Inca.

Me alegra mucho de que seais unos campeones, porque solamente en cuerpos sanos y fuertes pueden anidar espíritus y mentes preclaras así como corazones limpios, por esto mi gran ilusión es la juventud por lo que tiene de esperanza y continuidad para el futuro de España, y os prometo que no descansaré hasta conseguir para todos vosotros y la ciudad de Inca el complejo deportivo proyectado. Terminó felicitando a la Delegación Local de la Juventud por su labor formativa y deportiva para lograr una generación útil para la convivencia al servicio de los ideales de nuestra patria.

Seguidamente se procedió al reparto de los diversos trofeos, diplomas y medallas que fueron:

—Trofeo de tenis infantil al campeón de Inca y semifinista del «Manuel Alonso» a Pedro Sbert Seguí del colegio La Salle.  
—Diploma primer premio provincial del Concurso de trabajos literarios sobre Santo Tomás de

Aquino a Bernardo Ramis Ripoll del Colegio Beato Ramón Llull.

—Diploma del primer premio en participación y segundo y tercero de representación del Teatro Infantil, al Instituto de Enseñanza Media, que fue recogido por el Profesor don Bartolomé Ventayol, encargado de la especialidad.

—Diplomas a los Campeones provinciales del XXV Concurso de Formación Profesional a los siguientes alumnos de la Escuela de Aprendizaje Industrial:

Sebastián Llabrés Miralles  
Jaime Capellá Pons  
Bartolomé Martí Cifre  
Emilio Pardo García  
Jaime Llabrés Miralles  
y Bartolomé Mora Arrom.

A los atletas de Inca les fueron entregados los siguientes trofeos:

—Placa de Campeón de Baleares de Atletismo en los Juegos de la O.J.E. en la categoría de Arqueros.

—Placa de Campeón de Baleares de Atletismo en los Juegos de la O.J.E. en la categoría de Cadetes.

—Placa y medallas individuales al Club DONCEL de Inca, Pentacampeón de Baleares de Atletismo Juvenil.

El equipo campeón estuvo integrado por los siguientes atletas:

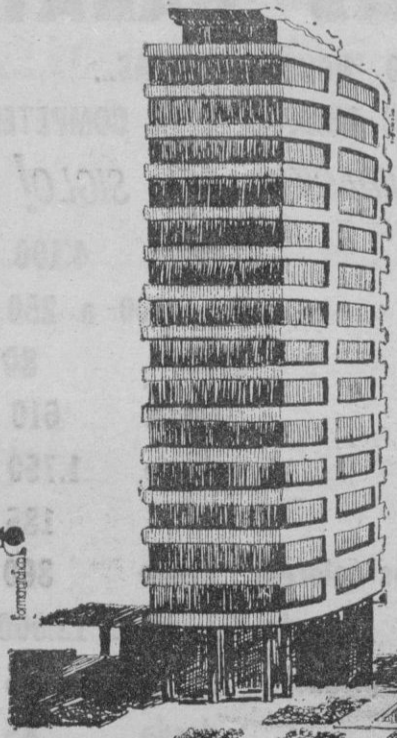
Felipe Alorda Rebassa  
Juan Barceló Serra  
Guillermo Bautista Vich  
José Bernat Corró  
Manuel Busquets Aparicio  
Gabriel Genestar Rosselló  
Bartolomé Martorell Ferrer  
Lorenzo Moragues Siquier  
Andrés Munar Ribot  
Miguel Nicolau Pons  
José M. Obrador Buñola  
Juan J. Pascual Fiol  
Antonio Pascual Pons  
Jaime Pol Pons  
Jaime Prats Munar  
Miguel Puigserver Colom  
Pablo A. Ramis Fiol  
José M. Ripoll Beistegui  
Antonio Serra Cánaves  
Damián Socías Carbonell  
Jaime Soler Jiménez  
Bartolomé Vallespir Bibiloni.  
Pedro Ventayol Monreal.

ANDRES QUETGLAS

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE LE GARANTIZAMOS SU TRASLADO  
CENTRAL EN BARCELONA:  
TELEFONO: 241 23 26  
SIETE ESQUINAS. 5. Tel.: 21227



**SOLO PARA EMPRESAS DE DESARROLLO ACELERADO**



Vd. que se mueve en el dinámico juego del comercio y la economía.

Vd. que se distingue por su ágil iniciativa en los negocios, que dirige su empresa y el volumen de la misma refleja una curva ascendente.

¿Ha pensado en las necesidades que le planteará el desarrollo de sus oficinas a corto, medio y largo plazo?

**SOLO QUEDAN 3 PLANTAS EN EL EDIFICIO REPRESENTATIVO DE ASIMA**

Dirigimos su atención a un centro creado especialmente con estos fines.

**LE OFRECEMOS:**

- \* APARCAMIENTO
- \* ENLACES CON EL INTERIOR
- \* ADECUADA DISTRIBUCION
- \* REPRESENTATIVIDAD
- \* FUNCIONALIDAD
- \* AREA DE SERVICIOS (cafetería, banco, salon de actos, etc.) y todas las líneas de teléfono que precise

Si es Vd. de los profesionales que "casi" cierran los asuntos por teléfono, favor de llamar al 216064 y rápidamente pasaremos a visitarle.

**ASIMA**  
Matias Montero, 11 PALMA

AS.I.M.A.  
Matias Montero, 11  
PALMA DE MALLORCA

Ruego me informen a la mayor brevedad posible de las plantas que Vds. tienen libres en la actualidad. En espera de sus noticias, aprovecho la oportunidad para saludarles muy cordialmente.

Fdo. \_\_\_\_\_

Domicilio: .....

Población: .....

**USTED...!!**  
**MAÑANA PUEDE ESTAR ASÍ**

**¡Evítelo!!**

EXAMINE HOY MISMO EL ESTADO DE SU CABELLO Y SI EN EL OBSERVA: grasa, caspa, caída progresiva, etc. acuda con URGENCIA, nosotros sin compromiso le indicaremos la solución a su problema.

BAJO DIRECCION FACULTATIVA

**INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN**

Avenida JAIME III, 135, 5º  
PALMA DE MALLORCA

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210758

DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS  
INSTITUTOS EN ALICANTE Y VALENCIA

EN SON ESPANYOLET Y SON COTONERET

FIESTAS DE SAN CAYETANO

Programa de las Fiestas Populares de las barriadas de Son Espanyolet y Son Cottoneret que se celebrarán en honor de San Cayetano, los días 4 al 15 de Agosto de 1971, patrocinadas por el Ayuntamiento de Palma, bajo el siguiente programa:

DIADAS DEPORTIVAS BALONCESTO

MAÑANA, 4 AGOSTO:

A las 9,15 noche, partido entre los equipos infantiles: Patronato - Español.

JUEVES, 5 AGOSTO

A las 9,15 noche, partido entre los equipos juveniles: Patronato - Español.

VIERNES, 6 AGOSTO

A las 9,15 noche, partido entre los equipos femeninos: La Salle Pont d'Inca - Español.

SABADO 7 AGOSTO

A las 8,30 de la tarde, hará su entrada en el Templo Parroquial la Clavariada de las Fiestas, Srta. María Eugenia Deigato Tous acompañada de su corte de honor. Entrega de la Vara y canto de la Salve.

A las 10 de la noche: Teatro Regional. La Agrupación teatral de la parroquia "Nostra Terra" pondrá en escena la pieza cómica en tres actos, original de Mauricio Gallardo, titulada "Es desastre de ca's sastre".

DOMINGO 8 AGOSTO

Fiesta de San Cayetano, Padre de Providencia, Patrono de nuestra Parroquia.

Día de serena alegría familiar en la intimidad de nuestros hogares. San Cayetano recibirá nuestro homenaje sencillo pero agradecido. Ante la cabeza llena de canas nos pondremos de pie y honraremos la persona de nuestros ancianos.

Actos especiales: A las 9,30: Misa para los ancianos. Desayuno. A las 7,30 tarde: Misa solemne. Panegrico del Santo que dirá el Rdo. P. Miguel Mas, C. R. Oferta y veneración de la reliquia del Santo.

A las 21 horas: XIX acto público de Homenaje a la Vejez, presidido y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares.

Este acto será amenizado por el sainete cómico "Matrimonio a la moda", puesto en escena gentilmente por la agrupación parroquial "Nostra Terra".

LUNES 9 AGOSTO

A las 9,15: Partido entre los equipos femeninos: Hispalina-Español 70.

MARTES 10 AGOSTO

A las 10 de la noche: Actuación del conjunto musical "Els Davids" y la colaboración del conjunto vocal "Els Penedors".

MIERCOLES 11 AGOSTO

A las 9,15 noche. Partido de Baloncesto entre dos equipos de veteranos. Hispalina - Español. Partido homenaje a Mestre Vicens Jimeñez.

JUEVES 12 AGOSTO

A las 10 de la noche: Actuación de la Capella Mallorca.

VIERNES, 13 AGOSTO

A las 10 de la noche: Gran actuación de Bailes típicos de Casa Oliver.

SABADO 14 AGOSTO

A las 10 de la noche: Teatro Regional. La Agrupación teatral "Nostra Terra" nos deleitará con una gran Velada con la comedia en tres actos de Marçal Mayol titulada: "Es sogre de Madó Rosa".

DOMINGO 15 AGOSTO

Festividad de la Asunción Titular de la Parroquia. En nuestras alegrías y en nuestras horas tristes, nunca falta la presencia de María.

A las 9,30: Misa solemne Cantará las glorias de nuestra madre el Rdo. P. Antonio Homar, C.R.

A las 10 de la noche: La Zarzuela "La Dolorosa" del Maestro Serrano, a cargo de un grupo de Son Sardiná.

Repartición de trofeos deportivos.

Se completará el programa con un Gran Fin de Fiesta a cargo del mismo grupo.

Sencillo homenaje de la Alcaldía de Barrio a la Agrupación parroquial "Nostra Terra", por su desinteresada colaboración en estas Fiestas.

Gran traca como final de Fiestas.

LUNES 16 AGOSTO

A las 8 de la noche: Misa en sufragio de los feligreses fallecidos durante el año.

ALCUDIA

ECOS DE LAS FIESTAS PATRONALES Y TRIENAL

(De nuestro corresponsal Reviv).—Una vez finalizadas las fiestas patronales y trienal del Santo Cristo, creemos vale la pena recordar al menos, los actos más significativos.

Sin lugar a dudas, la del Santo Cristo del pasado día 25, revistió una gran solemnidad, poco frecuente por la época en que vivimos, más ansiada por las circunstancias que atravesamos.

El pueblo alcudiese acudió en masa, tanto en la misa concelebrada como a la procesión de penitencia.

Los que presenciaban el paso de la larguísima procesión, manifestación de fe, nos eran desconocidos. No, por ello dejaban de estar emocionados y con los ojos envueltos en lágrimas. Hemos de reconocer que no hay persona humana que pueda resistirlo y que en su garganta no se le forme el «nudillo de la emoción».

La festividad del Santo Cristo en Alcudia es, sin lugar a dudas, la fiesta más importante de todas las que se celebran. El «Sant Cristet», sigue siendo el faro de esperanza que ilumina a los buenos católicos de nuestra Ciudad.

Aunque el siglo XX «repinyant el XXI» se caracteriza por la falta de espiritualidad y algunos pretenden borrar y materializar lo que nunca podrá borrarse ni materializarse, Alcudia, este día, dió una lección de auténtica fe y amor a Cristo Crucificado.

El M. I. Dr. Garcías Palou, Canónigo Magistral de la S.I.C.B., que ocupó el púlpito, dejó claro y bien sentados los principios, demostrando desde todos los ángulos, la autenticidad de lo que se celebraba, haciendo referencia a otras imágenes que nos representan al Cristo Redentor, como las de «La Sang» la de Inca, Manacor, etc., etcétera, recalando que a ellas las veneramos y por medio de ellas adoramos a Cristo que por nosotros murió en la Cruz.

Podríamos extendernos ampliamente sobre lo que ocurrió en tan señalada fecha, tras, para abreviar, diremos que el espíritu de sacrificio, la compostura, seriedad y muestras palpables de fe de los innumerables feligreses que a pies descalzos y con los brazos en cruz (tuvieron las promesas) que ir en filas de a cuatro para dar cabida a la procesión en su largo recorrido, fueron las notas más convincentes de ese amor y fervor popular que sienten los alcudenses hacia su «Milagrosa figura».

Los solemnes actos de dicho día, dieron comienzo con la llegada de las autoridades provinciales. D. Guillermo Sureda Meléndez ostentaba la representación del Excmo. Sr. Gobernador Civil, el Diputado Provincial D. Gabriel Cáffaro, representaba al Presidente de la Diputación, el Comandante 2.º Jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Inca, representaba al Primer Jefe de la misma. Llegaron para tal fin el Sr. Serra de Gayeta, los Alcaldes de La Puebla, Pollensa, Santa Margarita, Inca y Bugar, los cuales fueron recibidos por el señor Alcalde Vidal de Villalonga, Ayuntamiento en Pleno, Consejo Local, Ayudante de Marina y Comandante del Puesto de la Guardia Civil. Precedidos por la Banda Municipal de Porreras, se dirigieron a la Iglesia Parroquial de San Jaime, donde tendría lugar la solemne función religiosa.

Primeramente tuvo lugar la bendición del nuevo presbiterio de la Capilla del Santo Cristo, que fue efectuada por el M. I. Sr. D. Rafael Caldentey, Canónigo Archivero. Después dió comienzo al Misa Mayor concelebrada, presidida por el M. I. Sr. D. Bartolomé Torres Gost, Dean de la S.I.C.B. señores Capituladores y Párrocos de villas vecinas. Ocupaba puesto destacado en el presbiterio, en representación del Sr. Obispo, D. Valentín Herrero, Prelado Doméstico de S. S. y ocupó la Sagrada Cátedra, como ya hemos dicho, el M. I. Sr. Garcías Palou, canónigo.

Durante la Misa el Coro Parroquial de Ariany, un auténtico grupo ataviado con el traje típico mallorquín, interpretó la «Misa en ritmo», de Espinosa y motetes, bajo la dirección del Rvdo. P. Juliá.

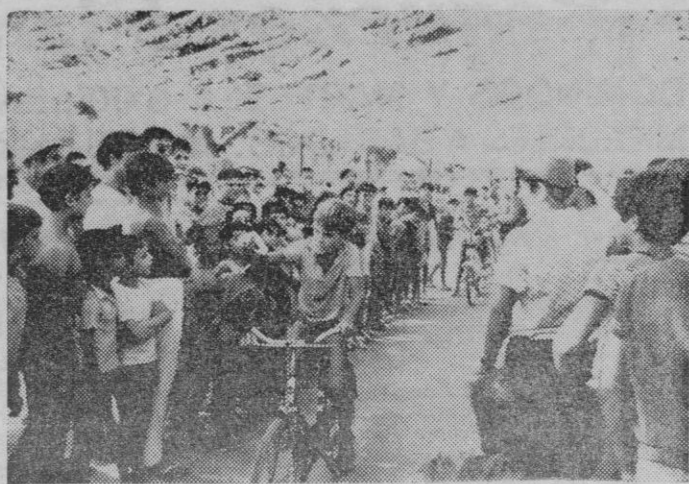
ACTOS RECREATIVOS

Se iniciaron los actos recreativos en honor de la juventud el día 23, y día 24, corriendo a cargo la organización de los mismos al Círculo Juvenil Pollentia OJE de la Delegación de la Juventud siendo patrocinados por el Excmo. Ayuntamiento. Todos los actos resultaron muy brillantes y se caracterizaron por la numerosa asistencia de público y gran número de participantes, basta decir que en el concurso de dibujo y redacción pasaron del centenar.

Lo que divirtió muchísimo a los pequeños fueron los actos del paseo de la Victoria, como el comecacahuate, moneda y sartén y carreras de cintas.

En el circuito ciclista es participante rebasearon los sesenta y las carreras tanto de alevines como de infantiles fueron muy emocionantes.

Los demás actos, rompe ollas, carreras de sacos, de velas, y de



más cucañas sólo representaron un problema para los organizadores, el de poder complacer a todos los que querían tomar parte.

Como que las competiciones fueron muchas y muchos los ganadores, nos limitaremos a enumerarlos dando relación de los que destacaron:

**Recorrido incógnita:**  
1. Francisca y Antonio Salort.  
2. Melchora Gómez y Luis Morano.

**Dibujo.—1.ª Categoría:**  
1. Pedrona Daniel.  
2. Rafael Rotger.

**Dibujo.—2.ª Categoría:**  
1. Emilio García.  
2. Rafael Rotger.

**Redacción:**  
1. Bartolomé Riera.  
2. Jaime Torres Estades.

**Trabajos Manuales:**  
1. Gabriel Molero Ferrer.

**Carreras lentitud bicicleta:**  
1. Miguel Martorell.  
2. José Salort.

**Carreras ciclistas alevines:**  
1. Fernando Cervera.  
2. Tomás Viver.

3. José Salort.  
4. José Miguel Rebassa.  
5. Martín Serra.

**Categoría infantil:**  
1. Antonio Mir Llabrés.  
2. Rafael Viver.

3. Antonio Viver.  
4. Alberto Morano.  
5. Tomás Adrover.

**Campeón de peso:**  
Bartolomé Ventayol.

**Campeón de longitud:**  
Jaime Cabrer Vadell.

**Salto trampolín masculino:**  
Juan Ventayol y Antonio Mir Prensa Oje

**asador de pollos**

**EURAST**

fabricamos asadores desde 1 hasta 96 pollos!

LA VENTA DE POLLOS ASADOS CON EURAST ES BUEN NEGOCIO

Delegación Baleares: **HOBASA**  
Naranjo, 29  
Telef. 277064 - PALMA DE MALLORCA

**JUEGUEN EN LA «ADMINISTRACION DE LOS MILLONES»**

Lotería Núm. 1

**Esquina Olmos - Vía Roma**

PROXIMO SORTEO EXTRAORDINARIO

**5 AGOSTO DOBLE SUERTE**

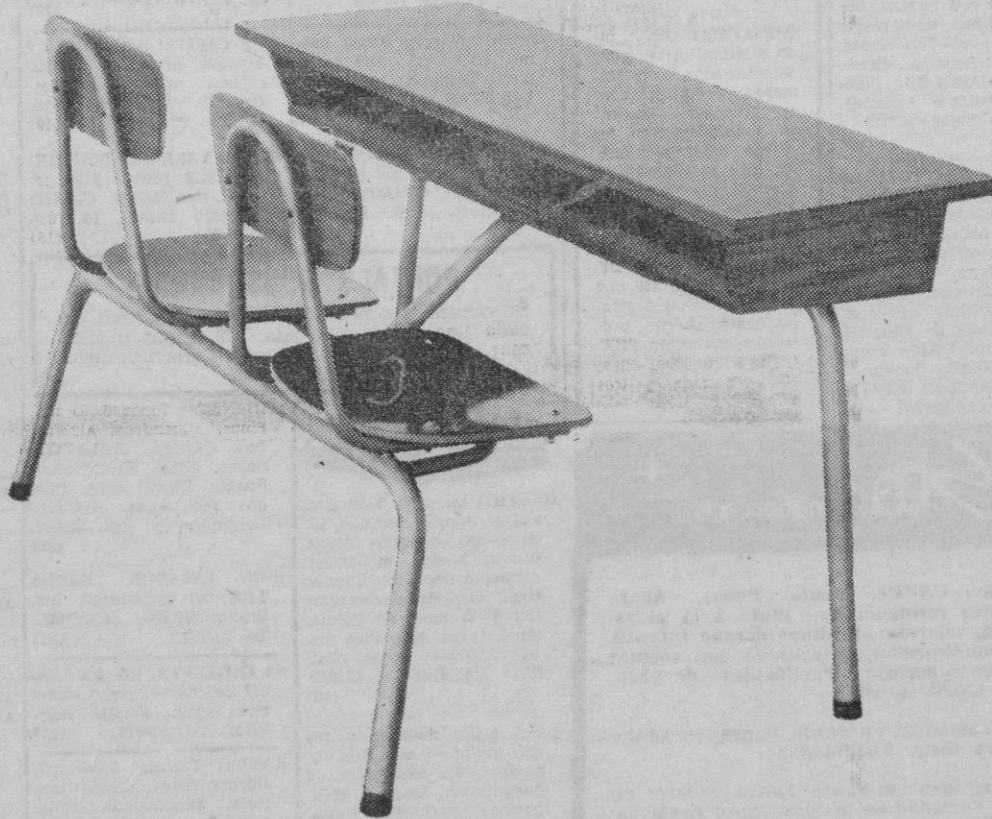
olivetti

HISPANO OLIVETTI S. A. y COMERCIAL MECANOGRÁFICA, S. A., comunican a sus clientes y usuarios que, como consecuencia de las mejoras alcanzadas por el personal de ambas Sociedades en el último Convenio Colectivo, se ha acordado la semana laboral de cinco días. Por consiguiente, desde el 1.º de Julio el sábado es día festivo, tanto para los empleados de Comercial Mecanográfica S. A. como de Hispano Olivetti, S. A.

**AMENGUAL & CIA**

SOCIEDAD ANONIMA.

**Primera FIRMA BALEAR DE FABRICACION DE SILLERIAS, MESAS METALICAS Y MATERIAL ESCOLAR**



SU PERFECTO ACABADO, GRAN SOLIDEZ Y UN COMPLETO SERVICIO POST-VENTA GARANTIZAN SU RENDIMIENTO, EN UN MINIMO PLAZO DE ENTREGA

Exposición, venta y oficinas: calle Olmos, 20. Telf. 227164 - 217651, Palma. Fábrica y Talleres: Carretera de Palma - Alcudia, Km. 37 - Telf. 7. Bugar.









# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### (4567) SE NECESITA

CHOFER PRIMERA  
Presentarse en  
Calle Teniente Oyaga, 42, bajo.

### (4572) OFICIALA

Peluquería señoras, se necesita  
PELUQUERIA NURIA frente Hotel Teix  
Paseo Cala Blanca (Palma Nova)

### (4220) ELECTROMOVIL

Aragón, 8 - Teléfono 21 19 68  
Precisa ALMACENISTA, con perfecto  
conocimiento del material eléctrico.

### (4460) NECESITAMOS

Mujeres para lavandería. Un chófer de primera  
y ayudantes.  
Informes LAVANDERIAS PALMA. S. A.  
Calle Cima. 25 - Palma

### (4247) TAXISTA

PRECISA GARAJE SEGUI  
Informes: De 16.00 a 20.00 horas:  
Duquesa de La Victoria, 35.

### (4638) SE NECESITA

CHICA PARA ATENDER TIENDA  
CARA AL PUBLICO

Con conocimientos mecanografía y facturación  
Presentarse: SR. PINA  
Calle Antonio Marqués, 6-1º, de 5 a 7 tarde.

## (4656) ¿GANA USTED 15.000 PESETAS AL MES?

¡NOSOTROS LE OFRECEMOS MAS!

Somos una empresa de primer orden con  
rango internacional que precisa cubrir  
4 NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO.  
Si es hombre ambicioso que no se resigna  
a la rutina o medios insuficientes de vida,  
presencia física normal, no es tímido ni  
conformista.  
Preséntese en Blanquerna 137.  
Atenderá Sr. Aguilar.

### (4665) RESTAURANTE AEROPUERTO

NECESITAMOS CAMAREROS  
AYUDANTES Y DEPENDIENTES BAR  
Presentarse de 10 a 14 en  
Oficinas de Personal

## (4682) COBRA, S.A.

Necesita:  
PEONES E INSTALADORES ELECTRICISTAS  
Obispo Massanet, 3 - Palma

### (4678) PRECISAMOS ADMINISTRATIVO

Especializado en asuntos comerciales,  
Facturación y Estadísticas.  
Indiquen pretensiones. Presentarse en:  
FACTORIA COLCHON FLEX  
Carretera Inca - Teléfono 270700

### (4694) HOTEL NIAGARA

PRECISA AYUDANTE Y  
PINCHE COCINA  
Teléfono: 26 09 00

### (4530) SE NECESITA

DEPENDIENTA PARA PAGUERA  
Tienda souvenir, con conocimiento de idiomas  
Informes: Llamar al núm. 857 de Paguera  
de 14 a 17 horas.

### (4671) FOTO STUDIO ARTIS

Necesita: 1 encargado para Laboratorio de  
color. 1 contable. 1 relaciones públicas.  
Héroes de Manacor, 321

### (4502) PARA HOTEL

Se precisa: Camareros comedor. Ayudantes ca-  
marero. Mujeres limpieza, camareras pisos y  
Pinches. Informes: Paseo Mallorca, 37, cntlo.  
Palma.

### (4541) SE NECESITAN

Ayudantes de comedor, camareras de pisos  
y mujeres de limpieza.  
HOTEL TRIANON - Can Pastilla

### (4679) LA CASA DE LOS JAMONES

Necesita: Dos charcuteros y dos ayudantes.  
calle Felipe II 15-17  
Teléfono 25 61 57, de 5 a 7.

### (4679) LA CASA DE LOS JAMONES

Necesita cuatro dependientas - ayudantes,  
charcutería y supermercado. C/ Felipe II,  
15-17. Teléfono: 25 61 57, de 5 a 7.

### (4683) HOTEL JAIME I

Se necesita:  
BOTONES

### (4699) TRINARANJUS

Precisa, temporalmente: AYUDANTE vendedor  
Informes: SR. RUIZ.  
Teléfono 25 03 19, a partir 19 horas.

### (4699) TRINARANJUS

Precisa: VENDEDOR REPARTIDOR con  
carnet primera.  
- Experiencia 3 años.  
- Afán de superación.  
Pasado período de pruebas, pasará a formar  
parte plantilla. Informes:  
SR. RUIZ. Tel. 25 03 19 a partir 19 horas.

### HOTEL NEPTUNO

PLAYAS DEL ARENAL  
ABIERTO TODO EL AÑO

Necesitamos Ayudantes - Aprendices - Come-  
dor, - Fregaplatos - Vigilante de día.  
Sueldo inmejorable.

### (4663) PARA HOTELES

CALA D'OR Y MAGALLUP PRECISAMOS:  
Cocineros; Mujeres para Pisos; Camareros  
Comedor (11.000.- ptas. sueldo); Ayudantes y  
Aprendices; Pinches y Lavapiatos. Sueldos  
interesantes. Posible trabajo todo el año.  
Informes: Matías Montero, 17  
Todos los días de 9 a 13 30

### (4594) JEFE DE VENTAS

"AUXAM" - "MATISA"

Don de gentes, energía y responsabilidad.  
Escriba curriculum vitae a mano a: Calle  
Juan Alcover, núm. 144, a la atención del  
Sr. Serra.

### (4700) MUJERES

Para trabajo fábrica detergentes.  
Precisamos.  
Calle Guillermo Massot, 89

### (4689) MUJERES LAVADERO

Necesita:  
HOTEL PASEO MARITIMO  
Teléfono: 23 17 45

### (4701) LABORATORIOS ICARIA

Precisa OFICIAL 2º Y APRENDIZAS  
Presentarse calle 31 de Diciembre, 24  
De 6 a 8 horas.

### (4673) AUXAM - FAMSA

Precisa Oficiales y Peones para su Sección  
permanente de albañilería. Interesados llamar  
al 21 60 13, de 9 a 14 horas

### (4262) PRECISAMOS VENDEDOR

Dinámico, servicio militar cumplido, intro-  
ducido en el ramo muebles, sueldo según  
aptitudes más comisión.  
Concertar entrevista Tel. 22 55 15

### (4664) APARTAMENTOS PULLMAN

Precisa: FRIEGAPLATOS - APRENDICES  
ENCARGADO ALMACEN DE LENCERIA  
Juan de Saridakis s/n-Son Matet (Cala Mayor)

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

EXTRAVIADO perro gran da-  
nés, 80 kg. blanco y negro.  
Gratificaré. Hotel Monleón,  
Vía Roma, 3. Tel. 215317. (16)

OLVIDADA EN TAXI cámara  
fotográfica Kodak. Se  
gratificará devolución. calle  
Mozart, 12-10-2ª (Vivero). (14)

## DESAPARICION

SEAT 600, M. 908.061  
COLOR AMARILLO  
Informes: Teléfono 23 36 94

## Hospedajes

HABITACION céntrica. Pen-  
sión completa. Tel. 256898 (10)

ALQUILO habitaciones econó-  
micas. Tel. 272563. (10)

ALQUILO habitación amue-  
blada, céntrica, indepen-  
diente, 1.600 ptas. P. Gene-  
ralísimo, 76-2º. Tel. 224960. (12)

HABITACION caballero, 30  
diarias, duchas. Pons y Ga-  
llarza, 106-bajos. (10)

ALQUILO dos habitaciones  
derecho cocina. Ver Obispo  
Pascual, 18-4º, de 2 a 5  
tarde. (14)

HABITACIONES junto plaza  
Pedro Garau. Razón: Tel.  
254303. (10)

HABITACION con dos camas,  
calle Juan Bauzá, núm. 80,  
1º. Palma. (10)

ALQUILO habitación inde-  
pendiente; cocina y cuarto  
aseo; matrimonio solo o se-  
ñora. Héroes Manacor, 185,  
bajos. (16)

SE ALQUILA habitaciones.  
Informes: Aragón, 223 B. (10)

## Música

BATERISTA con equipo se  
ofrece a conjunto con tra-  
bajo. 213499. (10)

SE OPRECE batería para  
conjunto. Tel. 255906. (10)

## Maquinaria

VENDO torno mecánico 2  
metros. Perfecto estado.  
Tel. 225814. (10)

## Enseñanzas

SCORDEON, GUITARRA  
LAUD, BANDURRIA, BA-  
TERIA, ARMONICA, SOL-  
FEO, TEORIA. Estudio por  
correspondencia el instru-  
mento que prefiera, con  
facilidades y rapidez. En  
Plás folleto gratis a DVS  
viamos los instrumentos  
TITULO MOZART; Vergara  
c.º 1. Barcelona-1 (32)

IDIOMAS, clases individuales  
o colectivas. Calle Luna  
20-22. Teléf 273240 (Hos-  
talets). (12)

CENTRO Estudios Ingles.  
Profesorado nativo. Edifi-  
cio Budes (Avenidas). Tel  
222102. (12)

DARIA CLASES, ambos se-  
xos, hasta segundo Bachil-  
lerato. Informes: 3 a 4.  
Teléfono 256668. (12)

CLASES particulares. Repa-  
sos y cultura general. Pza.  
O. Berenguer de Palou, 31.  
Tel. 217870. (14)

(4688) SE NECESITA profes-  
or de francés y español.  
Unas horas por las tardes.  
Escuela de Idiomas, El Te-  
reno. Llame al 231556 ma-  
ñanas para hacer cita. (22)

PROFESORA titulada de la  
Escuela Superior de Arte  
Dramático y Danza de Ma-  
dríd. Daría clases de ballet  
clásico o gimnasia para  
adelgazar. Tel. 236521. Srta.  
Pilar. (26)

INGLES, clases particulares  
o grupos reducidos por di-  
plomado en Oxford. Tel.  
217762. (12)

MOTORES Marinos DIESEL  
de 4 a 185 HP. Distribución  
exclusiva Perkins Casama-  
yor-Rugerini. Grupos Elec-  
trógenos Marinos. Entrega  
inmediata. Exposición per-  
manente. Stok recambios.  
Facilidades de pago. SOL-  
MOTOR, S. A. calle Aragón  
165. Palma de Mallorca. Te-  
léfono 270606 (36)

LANCHA fibra 4,90 mts con  
cabina motor Chrysler 75  
HP. Impecable estado In-  
formes: 235089. (15)

OCASION Por ausentarme,  
vendo «Mini Cruceros semi  
nuevo. Motor Seat 1.500.  
Informes: 217875. (13)

MOTORES fuera borda BRI-  
TISH SEAGULL y CRES-  
CENT. Interiores COUACH  
y STUART. Yates, lanchas  
y cruceros ARCOA. Lan-  
chas, botes TAYLOR,  
Llauds, canoas y botes CO-  
PINO. Desde un bote a un  
yate. Barcas a motor y a  
vela. Admitimos cambios;  
damos facilidades y le ga-  
rantizamos seriedad y ser-  
vicio propio postventa.  
CASA MUS; Honderos, 57.  
(52)

VENDO LLAUT de 23 palmas  
motor gas-oil de 6 caballos.  
35.000 ptas. Tel. 273002. (14)

EL MAS EXTENSO SURTI-  
DO y a los mejores pre-  
cios, botes, llauds, canoas,  
cruceros, vela y motor,  
grandes facilidades, admiti-  
mos cambios. Comercial  
Garaje Segura. (23)



DIBALSA División Náutica.  
Carretera Inca. km. 1.  
Teléfonos 274700 y 274704

## Compras

COMPRO MUEBLES y tra-  
tos viejos. Alfarería, 9. Te-  
léfonos 215747-274639 (10)

## Ventas

VENDO cachorros caza. In-  
formes: José Rover Motta,  
23. Teléfono 211952. (10)

VENDO comedor en perfecto  
estado, 4.000.- ptas. dormi-  
torio plaza y media, 6.000.-  
ptas, tresillos de 2.00.-, has-  
ta 3.000.- ptas, aparadora y  
mesa muy antigua, 600 kg.,  
25.000.- ptas, lámparas de  
metal a 1.000 ptas, bar li-  
brería, 3.000.- ptas, librería  
de 2,50 m. alto y 2,44 an-  
cho. Informes: Arquitecto  
Bennasar 125-2º-2ª. (52)

## Varios

URGENCIAS FONTANERIA  
y electricidad al día Telé-  
fono 227856 (10)

MALETAS: Arreglamos male-  
tas, cambiamos cerraduras.  
Fábrica maletas; Bosch, 8.  
Teléfono 217715. (11)

TELEVISION Y RADIO: Re-  
paraciones rápidas a domi-  
cilio. Llame al teléfono  
274468. (10)

MUEBLES FORMICA cocina,  
a medida precios económi-  
cos, Carpintería Domenech.  
Femenias, 57. (11)

BLANQUEADORES con cepi-  
llo pintores, Mateo Enrique  
Lladó, 23. Tel. 212286 y  
211732. (11)

BLANQUEOS Y PINTURAS  
ABRINES; Dámaso Calvet,  
20, 1º. Tel. 234325 (10)

LIMPIEZA ALFOMBRAS. Re-  
cogida y entrega a domi-  
cilio. PINGUINO Teléfo-  
no 255116 (10)

LIMPIEZA sofás, butacas,  
sillas, tapices a domicilio  
PINGUINO Teléf 255116 (10)

MAESTRO DE OBRAS: Re-  
formas, chalets y repara-  
ciones, Telf 234559 Adrián  
Ferrán, 25 (12)

LIMPIEZA de cristales y  
limpieza locales comercia-  
les. Presupuestos sin com-  
promiso. Limpiezas CONDE  
Tel. 271294 (16)

SU PROBLEMA resuelto; re-  
paración de carpintería a  
domicilio. Tel. 217097. (10)

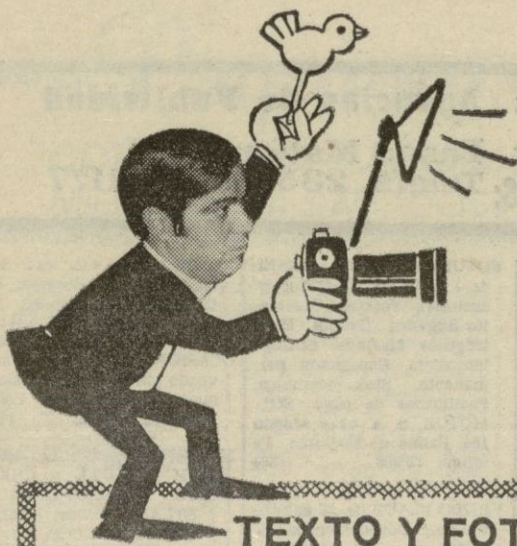
ENFERMERAS  
S. E. S. a domicilio  
niños y enfermos bien  
atendidos, practicantes.  
Tels. 260670 - 233110

## ¡ATENCIÓN!

CONSTRUCCIONES A. D. E.  
Albañilería, fontanería, saneamiento, calefac-  
ción, electricidad, carpintería, pintura, empa-  
pelados, suelos de parquet, tapísón,  
impermeabilizaciones, etc.  
REFORMAS Y DECORACIONES  
Especialidad en montaje y decoración de  
Bares, Restaurantes, Hoteles, Salas de Fiestas  
y Locales Comerciales.  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
Calle Hnos. Barbará, 6. - Teléfono: 25 19 67.

## «JOSMA»

Pinturas decoración empapelados. Presupues-  
tos gratis. Trabajos con precios bajos y ga-  
rantizados: calle Hermanos Barbará, 6.  
Oficina: Paseo de Mallorca, 5, 1, 6.



TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL

# PROBLEMA y SOLUCIÓN

## SERVICIO PUBLICO DEFICIENTE EN LA CABANETA

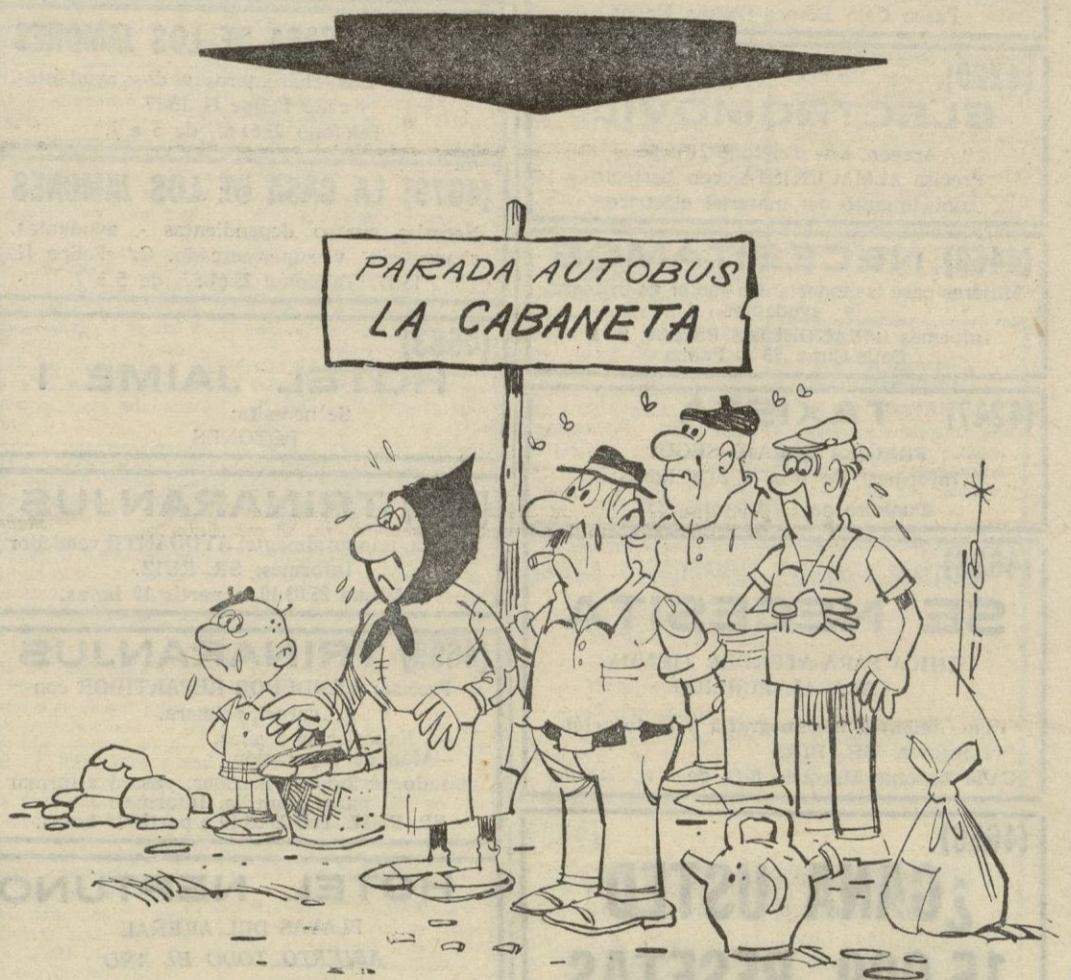
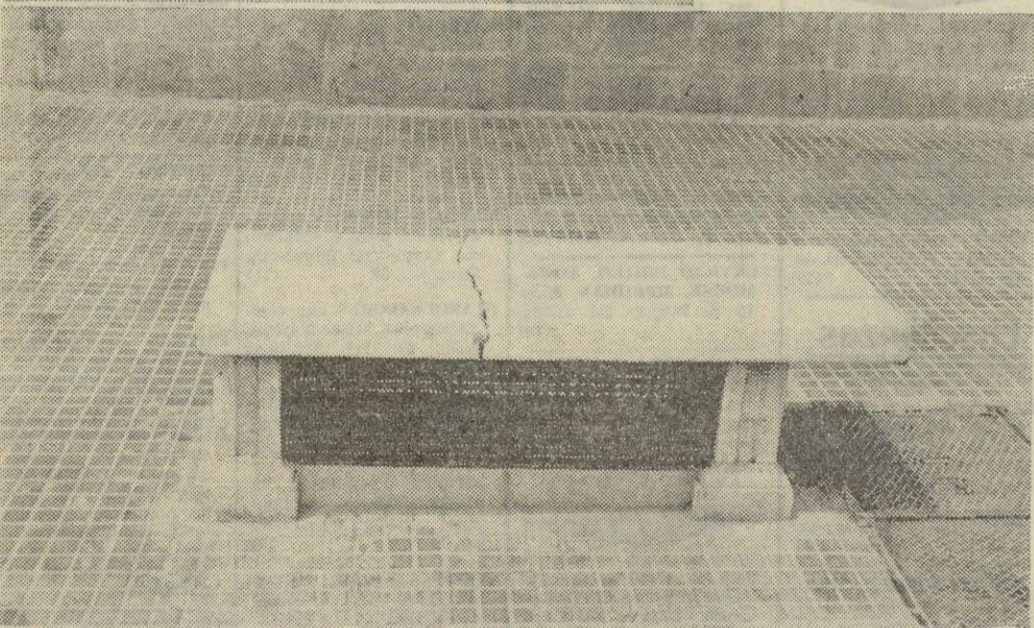
### ANTE NUESTRA CASA



Realmente podríamos titular esta nota ciudadana «...sin salir de Casa». Porque resulta que estas dos fotografías, tan elocuentes que no necesitan comentario, están hechas en la acera donde está «BALEARES».

Los jardines de toda la zona del Paseo Mallorca, se cuidan bien. A cada cosa lo suyo. Sin embargo, existe el desperfecto que pueden observarse, que puede arreglarse en breves momentos, salvo que se demore y entonces progresará la rotura.

Uno de los modernos bancos de piedra está roto. A lo mejor es factible unirlo de nuevo, con cemento o empleando el material apropiado. En ello no entramos ni salimos. Son dos detalles que merecen ser tenidos en cuenta.



Nos han remitido el siguiente escrito, que transcribimos literalmente:

«Muy señor mío: Tengo el gusto de dirigirme de nuevo a Vd. agradeciéndole la publicación de mi anterior escrito sobre los lamentables servicios públicos de la villa de La Cabaneta.

El motivo de esta, es hacerme portavoz del sentir popular de dicha villa, y elevar públicamente una protesta contra la compañía explotadora del transporte de viajeros, Portol-La Cabaneta-Palma y viceversa, utilizando como medio al diario «BALEARES», siempre dispuesto a defender los intereses ciudadanos.

Dicha compañía, dispone de autobuses capaces para el desempeño de su cometido, y los precios están al alcance de la economía familiar. Pero todos nos preguntamos: ¿Por qué mantiene un horario incómodo para los usuarios de la misma? ¿No podría amoldarse más a las exigencias, estableciendo un horario de acuerdo con los tiempos actuales? Esta decisión sería aplaudida por todos los trabajadores, oficinistas, estudiantes, amas de casa, veraneantes y público en general. Todos ellos dejan de utilizar este servicio debido a la rigidez horaria, y se ven en la necesidad de recurrir a un taxi para llenar los intervalos de varias horas de diferencia de un autobús a otro. O bien solicitan un taxi como

último recurso al haber perdido el último autobús que cargado hasta los topes sale a las ocho de la noche de Palma.

Todo ello se podría solventar, si se adaptara como otras compañías a los horarios de entrada y salida de oficinas, colegios, y cualquier otras gestiones a realizar en la ciudad. El tener que coger un taxi, es cosa que no está al alcance de muchos, y aún así es un desequilibrio en la economía doméstica.

Deesamos elevar un ruego ante la Delegación de Transportes de Baleares para que intervenga a favor de los usuarios de la mencionada compañía, adecuando los horarios a los tiempos actuales de progreso, y establezca otros nuevos, tomando como ejemplo a otras empresas mallorquinas.

Quiero sugerir a la compañía Salma, que tan magnífico servicio presta al Pont d'Inca, por qué no enlaza con La Cabaneta que a fin de cuentas es del mismo término municipal. De no ser posible por lo menos llegar hasta el cruce con la carretera de Inca, y aún faltando un km. muchos lo andarían, como en los viejos tiempos lo hacían para coger el tren. Esto por lo menos nos beneficiaría al tener horarios comunes con la ciudad y disponer de un último autobús hasta las doce de la noche.

Muy agradecido le saluda suyo affmo. Jaime Enriquez de Navarra».

Acusamos recibo de las cartas que nos han remitido desde el término municipal de Capdepera, en las que se aplaude al vecino de Cala Ratjada que nos hizo saber que cada noche, se corta el servicio telefónico, local y exterior, en aquella zona eminentemente turística. En algunos párrafos, se argumentan casos que no pueden calificarse como de anecdóticos. No obstante, confiamos en el celo que viene demostrando la Compañía Telefónica, para que se resuelva lo más urgentemente posible el problema que, por lo visto, se repite en muchos pueblos de la isla.

Otro escrito —lo firman Francisco Bardina Monjo y Antonio Mas Mas— se refiere a estos cierrres de un servicio tan indispensable. Dice que no se comprende que una Compañía con unos ingresos fabulosos, «que aumenta con demasiada frecuencia el precio que pagamos los abonados, permita que, por no pagar lo normal en el año 1971, tenga necesidad de personal, por lo que no puede atender los servicios».

## TELEFONOS

No obstante, por nuestra parte, vamos a dar cuenta de la evolución que marca la Telefónica.

Cada abonado necesita para poder comunicarse por teléfono un par de hilos individuales que le conectan directamente a la central de su distrito. De cada central, salen cables subterráneos de 1.200 y 2.400 pares, que se distribuyen en grupos más pequeños para una zona determinada de viviendas. De estos grupos se bifurcan otros más reducidos hasta las cajas terminales, desde las cuales parten el par de hilos individuales que conectan el aparato del abonado.

La complejidad del servicio telefónico resalta todavía más cuando se piensa en esos cinco millones de teléfonos que existirán en España al finalizar

este año, lo cual precisa de gran número de interconexiones para hacer posibles que todos los abonados se comuniquen entre sí. En 1965, cada uno de los abonados españoles podían comunicarse con otros 1.800.000 abonados establecidos en 9.691 núcleos de población, mientras que en la actualidad puede hacerlo con cerca de tres millones situados en 11.320 localidades.

La ampliación de los equipos que hacen factible esa compleja red de comunicaciones exige una fuerte inversión para la Compañía Telefónica, que en este año sobrepasará los 30.000 millones de pesetas. El coste de instalación de un teléfono, teniendo en cuenta la parte alicuota que le corresponde del valor del solar, edificio, equipos de centrales urbanas e interurbanas a que se conecta, redes en las unidades, líneas y circuitos interurbanos, equipos de transmisiones, etc., se eleva a más de 60.000 pesetas en la actualidad, casi el doble de lo que suponía hace cuatro años.